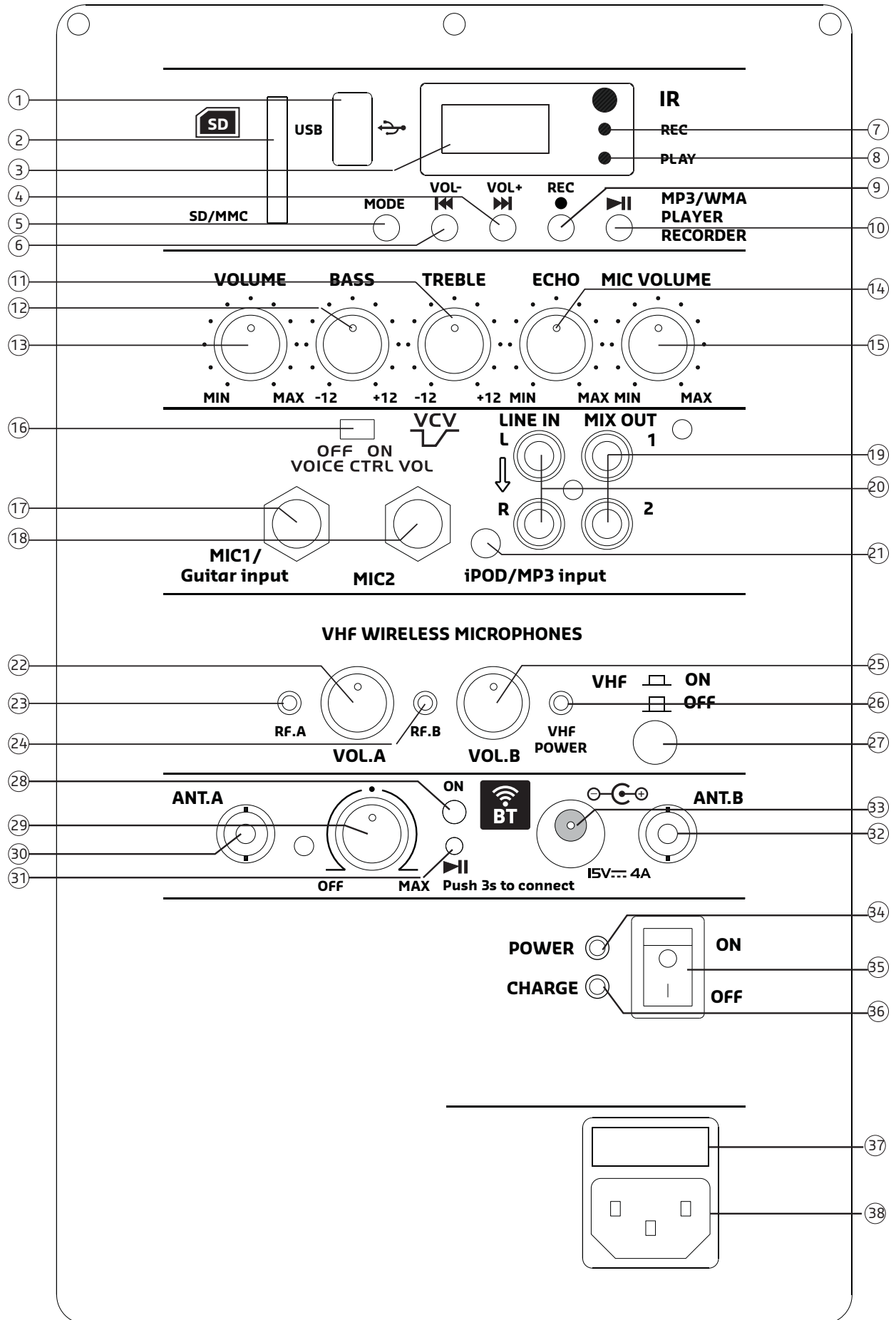




# PORT12VHF-BT



**OWNER'S MANUAL**



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

### EXPLANATION OF SIGNS

**UK** **CA** Accordance with the requirements of UK standard



The product is for indoor use only



Class I protection: Connect only to an earthed mains outlet

### CAUTION

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN



THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read this manual carefully and keep it for future reference.
- All safety instructions and warnings must be observed. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- Failure to comply with these instructions will invalidate any warranty claim. We accept no liability for any damage resulting from this.
- We accept no liability for personal injury or damage to property caused by improper handling or failure to comply with the safety instructions. In such cases, any warranty claims will be void.
- Unauthorised conversions and/or modifications to the unit are not permitted for safety and licensing (CE) reasons.
- The unit is approved for use in dry, enclosed spaces only. Do not operate the unit near water, e.g. in bathrooms or near swimming pools.
- The unit must not be exposed to extreme temperatures (< +5°C / > +35°C) during operation.
- Do not expose the unit to strong vibrations or heavy mechanical loads.
- Do not expose the unit to excessive moisture (e.g. dripping or splashing). Do not place objects filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or next to the appliance. They could fall over and cause water to spill into the machine. Never spill liquids over the appliance. Do not place small objects, such as coins or paper clips, on the machine as they may fall into the machine. There is a high risk of fire or life-threatening electric shock! If any liquid or objects fall into the apparatus, unplug the apparatus immediately from the wall outlet and contact an authorized service centre.
- Always unplug the power cord from the wall outlet
  - a) before cleaning the machine.
  - b) During thunderstorms.
  - c) If you are not going to use the appliance for a long time (>1 week).
- Keep electrical appliances out of the reach of children. Be especially careful when children are present. Children are not aware of the dangers of improper handling of electrical appliances. Children may try to insert objects into the appliance. There is a life-threatening risk of electric shock.
- Do not leave the appliance unattended while it is in use.
- Never place the appliance on an unstable or moving surface. The unit may fall, causing injury to persons or damage to the unit.
- When using a rack, ensure that it is in a stable position and that it is securely transported. Installing on uneven, sloping surfaces or stopping the rack abruptly during transport may cause the rack to overturn or equipment to fall from or out of the rack and injure persons.
- Live components may be exposed by opening covers or removing components (unless this can be done without tools). Contact points may also be live. If the equipment must be opened to calibrate, service, repair or replace components or subassemblies, it must first be disconnected from all voltage sources. If it is necessary to leave the equipment open and live during maintenance or repair, this work may only be carried out by a specialist who is familiar with the risks involved and the relevant regulations.
- Never connect the appliance directly after moving it from a cold room to a warm room. The condensation that forms could destroy the unit or cause an electric shock. Allow the unit to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation has evaporated. This may take several hours.
- Do not place naked flames, such as lighted candles, on or near the unit.
- Do not place the unit on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the ventilation openings of the unit. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, tablecloths or curtains. This will prevent heat from being dissipated from the unit and may result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.

### RESTRICTIONS OF USE

This product uses a VHF transmission system that is meant for professional use only. It may only be used in some countries of the European Union (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### FOR ALL EU COUNTRIES



For products that include sound output

Preventing hearing loss

CAUTION: Permanent hearing loss may occur if earphones or headphones are used at high volume for prolonged periods.

For France, the products have been tested to comply with the sound pressure level requirements of the applicable NF EN 50332 L.5232-1 standard.

NOTE: To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time.

### WEEE NOTICE



The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which came into force as European law on 14/02/2014, has resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at the end of its life.

The main objective of this Directive is to prevent waste of electrical and electronic equipment (WEEE) and to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such waste in order to reduce its disposal.

The WEEE logo on the product or on its box indicating collection of electrical and electronic equipment consists of the crossed out wheeled bin, as shown below.

This product must not be disposed of with your other household waste. It is your responsibility to dispose of your waste electrical and electronic equipment at a designated collection point for recycling to help conserve natural resources. To find out more about correct recycling and collection points, please contact your local authority, household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### ROHS COMPLIANCE

This product complies with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### FOR ALL PRODUCTS EXCEPT THOSE WITH WIRELESS OPERATION

LOTRONIC International hereby declares that this equipment is in compliance with EMC 2014/30/EU Directive, LVD 2014/35/EU Directive. The dec-

laration of conformity may be consulted in the support section of our Web Site, accessible from [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### FOR ALL PRODUCTS WITH WIRELESS OPERATION

LOTRONIC International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web Site, accessible from [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES



*This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited correctly in accordance with your local regulations.*

**Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.**

**When the internal batteries are not to be used, remove them to avoid damage caused by battery leakage or corrosion.**

**ATTENTION: Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type.**

**WARNING : Do not swallow the battery. Danger of chemical burns. Keep new and old batteries out of the reach of children.**

**If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.**

**If you are in doubt whether the batteries have been swallowed or introduced into any other part of the body, contact immediately a doctor.**

### WHAT'S IN THE BOX

- Main unit
- Handheld VHF mic (207.5MHz)
- Headset mic with belt clip transmitter (203.5MHz)
- Remote control
- Protection cover
- Power cord
- Quick Start Guide

## PRODUCT OVERVIEW / REAR PANEL

### 1. USB input

Connect a USB storage device that contains MP3 files (format : exFat32).

### 2. SD card slot

Connect an SD card that contains MP3 files (format : exFat32).

### 3. Screen

Shows information about the current mode, track, timer, equalizer, number of tracks on the device, etc.

## MULTIMEDIA CONTROLS

### 4. Next

Skip to the next track of the USB/SD player. Long press to increase the volume of the USB/SD player.

### 5. Mode

Select from Bluetooth (standard), USB, SD, Line (toggles only among active inputs).

Long press to enter the menu.

Navigate through the menu using Previous/Next buttons.

Use Play to enter a menu.

Use Mode to exit.

**Main menu: MUSIC - AUDIO INPUT - SET MUSIC:**

Cyclic mode: All, folder, single, random.

EQ mode: Normal, Pop, Rock, Classic, soft, subwoofer.

File browsing: Browse through folders and files..

**AUDIO INPUT:** change the source.

**SET:**

Display On Time : 0-240s.

Language : CN, EN, FR, DE, ES.

Tools : PowerOff : 0-90min.

Keypad Tones : ON/OFF.

Contrast : 0-20 (default is 10).

Firmware version : shows version.

Factory settings : reset to default.

### 6. Previous

Skips to the previous track of the USB/SD player. Long press to decrease the volume of the USB player.

### 7. REC indicator

Glows orange when recording.

### 8. PLAY indicator

Glows blue when speaker is on and during recording. Blinks blue when USB/SD player is playing.

### 9. REC button

Starts/stops microphone recording when a USB/SD device is connected. Press and hold to delete the file. Use the PLAY/PAUSE button to pause and resume recording.

### 10. Play/Pause

Press to Play/Pause/Resume a track of the USB/SD player.

## SOUND CONTROLS

### 11. Treble control

Adjusts the treble level.

### 12. Bass control

Adjusts the bass level.

### 13. Master volume control

Controls the overall volume of the USB/SD player and VHF mics.

### 14. Echo control

Adjusts the echo effect of the microphones.

### 15. MIC VOLUME

Adjusts the volume of the wired MIC inputs.

### 16. Voice control (VOX/VCV)

ON/OFF switch. When this is set to ON, the volume of the music will decrease when someone speaks into the microphone.

## INPUTS / OUTPUTS

### 17. MIC1/Guitar input

Input for wired microphone 1 or guitar: 1/4" mono input jack for connecting a wired microphone or guitar.

### 18. MIC2 input

Input for wired microphone 2: 1/4" mono input for another wired microphone.

### 19. MIX OUT / RCA OUT

Connect the left and right channel outputs to the input of a mixer, amplifier or second speaker.

### 20. LINE IN / RCA IN

Connect to an external audio device using an RCA left and right audio cable (not supplied).

### 21. AUX IN / 3.5mm jack

Connect to an external audio device using a 3.5mm audio cable (not supplied).

## WIRELESS SECTION

### 22. MIC Volume control A

Adjusts the volume of the 207.5MHz VHF MIC: (supplied with the handheld microphone).

### 23. RF.A / MIC channel A LED

Glows light green when paired with the 207.5MHz microphone.

### 24. RF.B / MIC channel B LED

Glows green when paired with the 203.5MHz microphone.

### 25. MIC volume control B

Adjusts the volume of the 203.5MHz VHF MIC: (headset microphone included).

### 26. VHF POWER LED

Glows red when VHF function is ON.

### 27. VHF ON/OFF switch

Press to switch the VHF function on/off on the speaker.

### 28. Bluetooth LED

The LED is off when the BT function is disabled. Fast blue flashing when ready to pair. Steady blue when paired and not playing. Slow Blue flashing when playing.

### 29. Bluetooth ON/OFF/Volume control

Turn clockwise to turn on and adjust the Bluetooth volume.

### 30. Antenna A / Connector A

This Antenna is the receiver of the VHF 207.5MHz microphones.

### 31. Bluetooth : Play/Pause

Press this button to play/pause the music connected via Bluetooth.

### 32. Antenna B / Connector B

This antenna is the receiver of the 203.5MHz VHF microphones.

## **ELECTRICAL CONNECTIONS**

### 33. DC power input

Connect an external 15V $\pm$  4A power supply if you don't have access to a mains socket. This has the same use as item 38.

### 34. Power LED

Glowes green when the speaker is switched on. Glowes red when switched on with a low battery.

### 35. Main power switch

Press to the ON position to turn on the speaker.

### 36. Charge LED indicator

Glowes red when the battery needs charging. Glowes orange when the battery is being charged. Glowes green when the battery is fully charged.

### 37. AC Fuse Compartment

Contains a 250V 1A fuse. If the fuse is blown, only replace with a fuse of the same type.

### 38. Mains input

Connect the supplied mains lead to a 220-240V~ 50/60Hz earthed mains socket to power or recharge the battery.

## **POWER SUPPLY: BATTERY & AC OPERATION**

### **FIRST CHARGE**

Before using this system for the first time, insert the AC power cord into the player's AC power socket and plug the other end into a suitable wall outlet. Make sure the "CHARGE INDICATOR" is lit for 14 hours continuously.

### **WHEN SHOULD THE PORT SPEAKER BE CHARGED?**

Please charge the battery when the CHARGE indicator (36) lights up in red.

**Please charge the battery regularly after each use, don't wait until it is discharged!**

Plug one end of the mains cable into the mains socket (38) on the rear panel and the other end into a suitable wall socket.

During charging, the LED indicator will be orange. It will turn green when the battery is fully charged.

**NOTE:** Please turn off the power switch when you have finished using the system.

### **IMPORTANT NOTE ON LEAD-ACID BATTERIES**

1. BEFORE using the unit for the first time, fully charge the battery without interruption.

**2. Charge the battery regularly after each use. Don't wait until the battery is flat!**

3. DON'T allow the battery to become completely discharged, as this will cause it to lose 20% of its capacity or even be completely damaged! If the voltage is too low, the internal circuits will not be powered and it will be impossible to recharge the battery!

4. If you don't use the unit for a long time, it is recommended to charge it once a month.

The life of the battery depends on following these recommendations.

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED  
BY THE WARRANTY \*\***

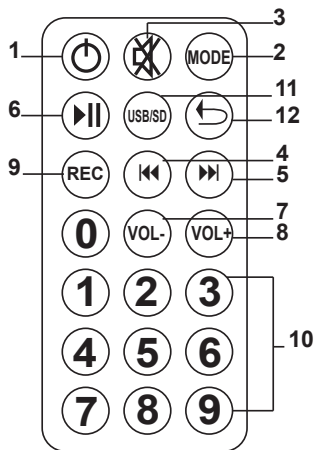
**WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR  
DAMAGED BATTERIES FURTHER TO THE  
NON-OBSERVANCE OF THESE BASIC RULES.**

## REMOTE CONTROL

### INSTALLING THE BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL

The battery of the remote (CR2025) is included and in place, simply pull the plastic strip out for the remote to work.

### REMOTE CONTROL FOR USB/SD PLAYER



Please note that **the remote control controls only the Multimedia player**, not the other input sources of the unit. If the volume is set to minimum on the multimedia player, there will be no sound output, even if the Master volume control of the speaker box is set to maximum.

1. **ON/OFF:** Turns the player on and off.
2. **MODE:** Press until the desired mode is displayed.
3. **MUTE:** Mutes or resumes the volume.
4. **◀◀:** Return to the previous track.
5. **▶▶:** Skip to the next track.
6. **▶||** Play/Pause: Press to play/pause/resume a track on the USB/SD player.
7. **VOL-:** Decreases the volume of the multimedia player.
8. **VOL+:** Increases the volume of the USB/SD player.
9. **REC:** Press to start/stop recording when a USB/SD device is connected.
10. **Number buttons:** Select the desired track.
11. **USB/SD select button:** Press to select one of the two input sources when both devices are connected.
12. **REPEAT:** Press to change repeat mode: one, all tracks, no repeat.

## USING YOUR PORT

### HOW TO PAIR BLUETOOTH WITH DEVICES

Activate the Bluetooth function on the speaker by turning the BT volume knob (29) clockwise. The BT LED will flash blue quickly when ready to pair.

On your BT device, search for "IBIZA-PORT" in the list of found devices and connect to the speaker. The BT LED will be steady blue when paired and not playing. You are now ready to enjoy your music.

Once connected to a device in BT, you can use the MODE button to switch from Line to BT. The MODE button only works between active and connected sources.

You can play/pause the music on the speaker using the small play/pause button (31) in the BT section.

We recommend that you set the volume of the paired device to maximum and adjust it on the speaker itself.

### USB/SD PLAYER

Insert a USB memory stick (1) or SD card (2) into the appropriate socket.

The USB key must be formatted in exFat or FAT32 to be recognised. If the high-capacity storage device does not work on the speaker, use a lower-capacity storage device.

The unit will automatically switch to USB/SD player when a device is detected and start reading. You can switch between connected devices and inputs using the MODE button (5).

Select a track using the ◀◀ or ▶▶ buttons on the speaker or remote control, and press ▶|| (4) to pause or resume playback.

To adjust the volume of the USB/SD Speaker, there are 2 separate volumes:

- Master volume of the speaker.

- USB/SD volume of the player (can be increased or decreased on the speaker using the Previous/Next buttons or the remote control).

### LINE IN/OUT CONNECTION (RCA)

Connect an RCA plug to the LINE IN sockets (20). If LINE is not displayed by default, press the MODE button (5) until LINE is displayed.

Adjust the line source volume control (13).

You can connect any line device (mixer, amplifier, another active speaker, TV, etc.) to this RCA input.

### AUX IN CONNECTIONS (JACK3.5mm)

Connect any device with a 3.5 mm plug, such as a computer, smartphone or tablet, to play your content on the PORT.

If LINE/AUX is not displayed by default, press the MODE button (5) until LINE is displayed.

## **JACK 6.35 : MIC/GUITAR CONNECTION**

Connect wired microphones to the 1/4" jack inputs (17 or 18) for singing or speaking, or a guitar to MIC1 (17) to play your guitar using the PORT as an amplifier.

The volume of the wired microphones and the guitar can be adjusted using the dedicated MIC volume knob (15).

## **MICROPHONES**

A wireless hand microphone (channel A - 207.5MHz) and a wireless headset microphone with belt clip transmitter (channel B - 203.5MHz) are supplied.

Press the VHF power button (26) to switch on the wireless microphone function.

Switch on the handheld microphone and/or headset microphone (ON/OFF switch on microphone or belt clip transmitter).

Adjust the volume on the loudspeaker to the desired level using the dedicated volume control. For the headset microphone, also adjust the volume on the belt clip transmitter. **If either volume control is set to minimum, no sound will be output.**

## **SINGING ALONG**

If you want to sing along with the music, switch on the wireless microphone function (27) and the switch on the wireless microphone, or connect a wired microphone to MIC INPUT (17 or 18). Adjust the volume of the wired microphone using the MIC VOL control (15). Adjust the volume of the wireless microphones using the button (22 or 25).

## **USING THE VOX FUNCTION (SPEECH)**

When the VOX function is activated, the music level decreases when someone speaks into one of the microphones. The music level returns to normal when the user stops speaking into the microphone.

To activate this function, set the VCV switch (16) to on. To disable this function, set the switch to off.

## **RECORD FUNCTION (REC)**

**Please note that ONLY THE SOUND OF THE MICROPHONE(S) (wireless mics, connected wired mic(s) and/or guitar) can be recorded. You can only record on a USB or SD device.**

To start recording, press the RECORD button (9) on the speaker or the RECORD button on the remote control. The PLAY indicator goes out and the REC indicator turns orange.

A file is created on your USB key or SD card (in a specific folder at the root of the USB/SD device). To stop recording, press the RECORD button again. The REC indicator will turn off and the PLAY indicator will turn blue.

To listen to your recording, select the track on the SD card or USB key.

**Note that you can't use the same USB/SD device to play and record at the same time.**

## **VOLUME CONTROLS**

Each input section (multimedia player, wired microphones, wireless microphones) has its own volume controls, which must be adjusted on the back of the speakers, except for the multimedia player, which can be adjusted with the remote control.

**If these controls are set to minimum, there will be no sound even if the master volume is set to maximum.**

Set the Master volume to an appropriate level and adjust the volume of the individual inputs using their respective volume controls.

## **CARE**

Unplug the machine before cleaning. Do not use aggressive detergents. Use a clean cloth to wipe off any dust or dirt from the product. We are not liable for damage caused by incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical changes without notice.

## **SPECIFICATIONS**

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| Woofer.....                        | 12"/30cm                   |
| Tweeter.....                       | 1"/25mm compression driver |
| Sensitivity.....                   | 99dB±2dB                   |
| Max. SPL.....                      | 109dB                      |
| Impedance.....                     | 4 Ohms                     |
| Freq. range.....                   | 45-20,000Hz                |
| Built-in battery.....              | 12V/4.5Ah LEAD-ACID        |
| Spare battery ref. ....            | BAT-PORT4.5A - 15-6010     |
| USB format.....                    | FAT32                      |
| Supported format.....              | .mp3, .wma, .wav           |
| Bluetooth frequency.....           | 2402-2480MHz               |
| BT max. RF power.....              | -2.32dBm                   |
| VHF handheld mic freq.....         | 207.5MHz                   |
| VHF hand mic replace.....          | PORTHAND12- 15-6005D       |
| VHF headset mic freq.....          | 203.5MHz                   |
| VHF head mic replace.....          | PORTHEAD12- 15-6005C       |
| VHF MIC battery needed /mic.....   | 2 x AA battery             |
| Max. RF power handheld mic.....    | 0.79dBm                    |
| Max. RF power headset mic.....     | 2.66dBm                    |
| Remote control battery needed..... | CR2025                     |
| Power supply.....                  | 220-240V~ / 50-60Hz        |
| DC power supply.....               | 15V≡ 4A                    |
| Product dimensions.....            | 300x350x560mm              |
| Net Weight.....                    | 13kg                       |
| Packaging dimensions.....          | 400x378x635mm              |
| Gross Weight.....                  | 14.5kg                     |

## **TROUBLESHOOTING**

### **SYSTEM**

#### **The speaker does not turn on**

- The battery is empty and the AC adaptor is not connected properly.

### **BATTERY**

#### **LED is still red**

- Check that the mains connector is inserted properly.

#### **Battery is still low after hours of charging**

- A battery that is too old or hasn't been charged according to the battery warnings may not be able to be charged. The speaker needs a new battery.

### **SOUND**

#### **No sound when turned on**

- Connect a device to the speaker (USB/SD, AUX IN jack 3.5mm, RCA) and make sure it's playing.
- Check the volume control on the speaker and the volume of the connected source device.

#### **Volume is very low**

- Check the volume control on the speaker and the volume of the connected source device.
- If you're playing a USB/SD device, also check the volume of the internal player by pressing and holding the Next button.

### **USB/SD PLAYER**

#### **USB key/SD card doesn't read music**

- Check that the USB device is formatted in ex-FAT/FAT32.
- Check that the USB/SD device is correctly inserted.
- Check the main volume (13) and the volume of the MP3 player (4 - long press).
- The USB input doesn't work to connect another device with USB (such as a computer), to play music with USB, please insert a USB stick.

### **BLUETOOTH**

#### **BT disconnect**

- Try moving the device you want to connect closer to the speaker.

#### **PORT not found by BT device**

- Turn on the BT function on the speaker (29), the BT LED should be lit (28).
- Check the BT function of your device.
- Check that no other device is currently connected to the speaker.

### **MICROPHONE**

#### **Microphone does not connect**

- Check that the VHF function on the speaker is switched ON.
- Check that the microphone is switched on.

- Replace the current battery in the microphone.
- Extend the antennas on the speaker to improve signal reception.

### **REMOTE CONTROL**

#### **Not working**

- Check the battery of the remote (CR2025)
- Try and aim directly at the IR receiver positioned on the rear panel of the speaker.
- Note that the remote only controls the USB/SD player

### **MISSING ITEMS**

#### **Some items are missing**

- Check all openings of the box, some items are placed in the foam at the top and bottom of the product/box.
- Check that all components, foam and protective materials have been removed from the box.

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

### SIGNIFICATION DES SYMBOLES

 Conforme aux normes CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

 Classe de protection I: A brancher uniquement sur une prise de terre

### ATTENTION

#### DANGER D'ELECTROCUTION. NE PAS OUVRIR




LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR AVEC UNE FLÈCHE DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST DESTINÉ À ALERTER L'UTILISATEUR SUR LA PRÉSENCE D'UNE "TENSION DANGEREUSE" NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DU PRODUIT QUI PEUT ÊTRE D'UNE MAGNITUDE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION POUR LES PERSONNES.



LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST DESTINÉ À ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRÉSENCE D'IMPORTANTES INFORMATIONS DANS LA DOCUMENTATION ACCOMPAGNANT LE PRODUIT.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

### AVERTISSEMENTS & MISES EN GARDE

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Tous les consignes de sécurité et avertissements doivent être respectés. Ils font partie intégrante du manuel et doivent être conservés avec le manuel.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil.

Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil. Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.

- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer, pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée (>1 semaine).
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- Lors de l'utilisation d'un rack, assurez-vous qu'il est dans une position stable et qu'il est transporté en toute sécurité. L'installation sur des surfaces inégales ou inclinées ou l'arrêt brutal du rack pendant le transport peut entraîner le renversement du rack ou la chute d'appareils du rack ou hors du rack et blesser des personnes.
- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer, l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la cir-

culatation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.

- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.

### **RESTRICTIONS D'USAGE**

Ce produit utilise un système de transmission VHF qui est réservé exclusivement à un usage professionnel. Son utilisation n'est autorisée que dans certains pays de la Communauté Européenne (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### **POUR TOUS LES PAYS DE L'UE**



Pour les produits dotés d'une sortie audio

Prévention de la perte d'audition  
ATTENTION : Une perte d'audition permanente peut se produire si les écouteurs ou le casque sont utilisés à un volume élevé pendant des périodes prolongées.

Pour la France, les produits ont été testés pour répondre aux exigences de niveau de pression acoustique définies dans la norme NF EN 50332 L5232-1 applicable.

REMARQUE : Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

REMARQUE : Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

### **INFORMATIONS SUR LA DEEE**



La directive relative aux déchets d'équipements électriques (DEEE), entrée en vigueur en tant que loi européenne le 14/02/2014, a entraîné un changement majeur dans le traitement des équipements électriques en fin de vie.

L'objectif de cette directive est, en première priorité, la prévention des DEEE, et en outre, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation de ces déchets de manière à en réduire l'élimination.

Le logo DEEE apposé sur le produit ou sur sa boîte indique que la collecte des équipements électriques et électroniques consiste en une poubelle à roulettes barrée d'une croix, comme illustré ci-dessus.

Ce produit ne doit pas être éliminé ou mis en décharge avec les autres déchets ménagers. Vous êtes tenu de vous débarrasser de tous vos déchets d'équipements électroniques ou électriques en les transférant au point de collecte spécifié pour le recyclage de ces déchets dangereux. La collecte isolée et la récupération adéquate de vos déchets électroniques et électriques au moment de leur élimination nous permettront de contribuer à la conservation des

ressources naturelles. En outre, pour connaître les points de collecte et de recyclage appropriés, veuillez contacter votre centre municipal local, le service d'élimination des déchets ménagers, le magasin où vous avez acheté l'équipement ou le fabricant de l'équipement.

### **CONFORMITÉ ROHS**

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

### **POUR TOUS LES PRODUITS À L'EXCEPTION DE CEUX QUI FONCTIONNENT SANS FIL**

LOTRONIC International déclare par la présente que cet équipement est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et à la directive LVD 2014/35/EU. La déclaration de conformité peut être consultée dans la section support de notre site Web, accessible à partir de [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### **POUR TOUS LES PRODUITS AVEC FONCTIONNEMENT SANS FIL**

LOTRONIC International déclare par la présente que cet équipement est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée dans la section support de notre site Web, accessible à partir de [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### **RECOMMANDATIONS POUR PILES/BATTERIES**



*Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.*

*Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive (soleil, feu, etc.).*

*Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, retirez les piles afin d'éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.*

**ATTENTION:** *Risque d'explosion si la batterie est mal placée. Remplacez-la uniquement par une pile de même type ou équivalente.*

**ATTENTION :** *N'avalez pas la pile. Risque de brûlures chimiques. Gardez les piles neuves et anciennes hors de portée des enfants.*

*Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.*

*Si vous craignez que les piles aient été avalées ou introduites dans une autre partie du corps, contactez immédiatement un médecin.*

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Enceinte
- Micro main VHF (207.5MHz)
- Micro de tête avec transmetteur de ceinture (203.5MHz)
- Télécommande
- Housse de protection
- Cordon secteur
- Guide de démarrage express

## APERÇU DU PRODUIT / PANNEAU ARRIÈRE

### 1. Entrée USB

Connectez un périphérique de stockage USB contenant des fichiers MP3 (format : exFat32).

### 2. Emplacement pour carte SD

Connectez une carte SD contenant des fichiers MP3 (format : exFat32).

### 3. Écran

Affiche des informations sur le mode actuel, la piste, les minuteries de piste, l'égaliseur, le numéro de piste sur le support, etc.

## COMMANDES MULTIMEDIA

### 4. Suivant

Passez à la piste suivante du lecteur USB/SD. Appuyez longuement pour augmenter le volume du lecteur USB/SD.

### 5. Mode

Sélectionnez la source d'entrée parmi Bluetooth (par défaut), USB, SD, Line (fonctionne uniquement sur les entrées actives).

Appuyez longuement pour accéder au menu. Utilisez Précédent/Suivant pour naviguer dans le menu.

Utilisez Play pour accéder à un menu.

Utilisez Mode pour quitter.

**Menu principal: MUSIC - AUDIO INPUT - SET**

**MUSIC:**

Répétition : Tous les titres, dossier, unique, aléatoire.

EQ : Normal, Pop, Rock&Roll, sir (jazz), classique, doux, caisson de basses.

Navigation dans les fichiers : parcourir les dossiers et les fichiers.

**ENTREE AUDIO:** changement de source.

**SET:**

Durée du rétro-éclairage (écran) : 0-240s.

Langue : CN, EN, FR, DE, ES.

Tools : Arrêt : 0-90min.

Touches sonores : ON/OFF.

Contrast : 0-20 (par défaut 10).

Firmware version : affiche la version.

Factory settings : réglages d'usine.

### 6. Précédent

Passer à la piste précédente du lecteur USB/SD. Appuyez longuement pour diminuer le volume du lecteur USB.

### 7. Indicateur REC

S'allume en orange pendant un enregistrement.

### 8. Indicateur de lecture

S'allume en bleu lorsque l'enceinte est allumée et pendant un enregistrement. Clignote en bleu pendant la lecture du lecteur USB/SD.

### 9. Bouton ENREGISTREMENT

Démarrez/arrêtez l'enregistrement des microphones lorsqu'un périphérique USB/SD est connecté. Appuyez longuement pour supprimer le fichier. Vous pouvez mettre en pause et reprendre un enregistrement à l'aide du bouton PLAY/PAUSE.

### 10. Lecture/Pause

Appuyez pour lire/mettre en pause/reprendre une piste du lecteur USB/SD.

## REGLAGES DU SON

### 11. Contrôle des aigus

Ajustez le niveau des aigus.

### 12. Contrôle des basses

Ajustez le niveau des basses.

### 13. Contrôle du volume principal

Ajustez le volume global du lecteur USB/SD et des microphones VHF.

### 14. Contrôle de l'écho

Ajustez l'effet d'écho des microphones.

### 15. VOLUME DU MICRO

Ajustez le volume des entrées MIC filaires.

### 16. Commande vocale (VOX/VCV)

Bouton ON / OFF. Lorsqu'il est allumé, le volume de la musique diminue lorsque quelqu'un parle dans le microphone.

## ENTREES/SORTIES

### 17. Entrée MIC1/Guitar

Entrée pour micro filaire 1 ou guitare : entrée jack mono 6,35 mm pour connecter un micro filaire ou une guitare.

### 18. Entrée MIC2

Entrée pour micro filaire 2 : prise d'entrée mono 6,35 mm pour un autre microphone filaire.

### 19. SORTIE MIX / SORTIE RCA

Connectez la sortie des canaux gauche et droit à l'entrée d'un mixeur, d'un amplificateur ou d'un deuxième haut-parleur.

### 20. ENTRÉE LIGNE / ENTRÉE RCA

Connectez-vous à un appareil audio externe via un câble audio RCA gauche et droit (non inclus).

### 21. Entrée AUX / Jack 3,5 mm

Connectez-vous à un appareil audio externe via un câble audio de 3,5 mm (non inclus).

**SECTION SANS FIL**

- 22. Contrôle du volume du micro A**  
Ajustez le volume du micro VHF de 207,5 MHz : (micro main inclus).
- 23. LED RF.A / MIC canal A**  
S'allume en vert clair lorsqu'il est associé au microphone 207,5 MHz.
- 24. LED RF.B / MIC canal B**  
S'allume en vert lorsqu'il est associé au microphone 203,5 MHz.
- 25. Contrôle du volume du micro B**  
Ajustez le volume du micro VHF de 203,5MHz : (micro serre-tête inclus).
- 26. LED D'ALIMENTATION VHF**  
S'allume en rouge lorsque la fonction VHF est activée.
- 27. Interrupteur marche/arrêt VHF**  
Appuyez sur le bouton pour allumer/éteindre la fonction VHF sur le haut-parleur.
- 28. LED Bluetooth**  
La LED s'éteint lorsque la fonction BT est désactivée.  
Bleu clignotant rapidement lorsqu'il est prêt à être associé.  
S'allume en bleu fixe lorsqu'il est associé et n'est pas actif.  
Bleu clignotant lent lors de la lecture.
- 29. Bluetooth marche/arrêt/contrôle du Volume**  
Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer et ajuster le volume du Bluetooth.
- 30. Antenne A / Connecteur A**  
Cette Antenne est le récepteur des microphones VHF 207,5MHz.
- 31. Bluetooth : Lecture/Pause**  
Appuyez sur ce bouton pour lire/mettre en pause la musique connectée en Bluetooth.
- 32. Antenne B / Connecteur B**  
Cette Antenne est le récepteur des microphones VHF 203,5MHz.

**BRANCHEMENTS ELECTRIQUES**

- 33. Entrée d'alimentation CC**  
Connectez une alimentation externe de 15V= 4A si vous n'avez pas accès à une prise secteur appropriée. C'est la même utilisation que le point 38.
- 34. LED d'alimentation**  
S'allume en vert lorsque l'enceinte est allumée. S'allume en rouge lorsque la batterie est faible.
- 35. Interrupteur d'alimentation PRINCIPAL**  
Appuyez sur la position ON pour allumer le haut-parleur.
- 36. Indicateur LED de charge**  
S'allume en rouge lorsque la batterie doit être chargée. S'allume en orange lorsque la batterie est en charge. S'allume en vert lorsque la batterie est complètement chargée.

**37. Compartiment à fusible CA**

Contient un fusible 250V / 1A. Si le fusible est grillé, remplacez-le uniquement par un fusible du même type.

**38. Entrée secteur**

Connectez le cordon d'alimentation fourni à une prise secteur reliée à la terre délivrant une tension de 220-240V~ 50/60Hz, pour alimenter ou recharger la batterie.

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE ET SECTEUR****PREMIERE CHARGE**

Avant la première utilisation du système, insérez le cordon d'alimentation secteur dans la prise secteur du lecteur et branchez l'autre extrémité sur une prise murale appropriée. Assurez-vous que «l'INDICATEUR DE CHARGE» est allumé 14 heures en continu.

**QUAND FAUT-IL RECHARGER LE PORT?**

Chargez la batterie lorsque le voyant CHARGE (36) s'allume en rouge.

Chargez régulièrement la batterie après chaque utilisation, n'attendez pas qu'elle soit déchargée ! Insérez le câble CA dans la prise CA (38) sur le panneau arrière et l'autre extrémité dans une prise murale appropriée.

Pendant le processus de charge, le voyant LED s'allume en orange. Il s'allume en vert lorsque la batterie est complètement chargée.

**REMARQUE :** Eteignez l'appareil après utilisation.

**CONSIGNES IMPORTANTES CONCERNANT DES BATTERIES AU PLOMB-ACIDE**

1. AVANT d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez charger complètement la batterie sans aucune interruption.

2. Chargez régulièrement la batterie après chaque utilisation. N'attendez pas qu'elle soit déchargée !

3. NE laissez PAS la batterie se décharger complètement, sinon elle perdra 20 % de sa capacité, voire sera totalement endommagée ! Si la tension devient trop basse, les circuits internes ne sont plus alimentés et il deviendra impossible de recharger la batterie !

**4. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, il est recommandé de le charger une fois par mois.**

La durée de vie de la batterie dépend du respect de ces recommandations.

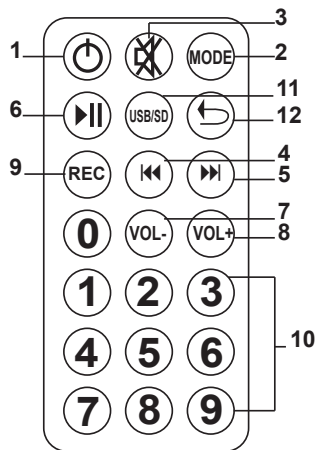
**\*\* LES BATTERIES NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE \*\*****NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITE POUR DES DOMMAGES CAUSES PAR LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES.**

## TELECOMMANDE

### INSTALLATION DES PILES DANS LA TELECOMMANDE

La pile de la télécommande (CR2025) est incluse et en place, retirez simplement la bande de plastique pour que la télécommande fonctionne.

### TELECOMMANDE DU LECTEUR USB/SD



Veillez noter que la télécommande **contrôle uniquement le lecteur multimédia**, pas les autres sources d'entrée de l'appareil. Si le volume est réglé au minimum sur le lecteur multimédia, il n'y aura pas de sortie sonore, même si le contrôle du volume principal du haut-parleur est réglé au maximum.

1. **M/A**: Mise sous tension/arrêt du lecteur multimédia.
2. **MODE**: Appuyer jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche.
3. **MUTE**: Mettre le volume à 0 ou reprendre.
4. **⏮**: retour à la piste précédente.
5. **⏭**: Passer à la piste suivante.
6. **▶|| Play/pause**: Appuyez pour lire/mettre en pause/reprendre une piste du lecteur USB/SD.
7. **VOL-**: Réduit le volume du lecteur multimédia
8. **VOL+**: Augmente le volume du lecteur USB/SD
9. **REC**: Appuyez pour démarrer/arrêter l'enregistrement lorsqu'un périphérique USB/SD est connecté.
10. **Touches numériques**: utilisées pour sélectionner la piste souhaitée
11. **Bouton de sélection USB/SD**: Appuyez pour sélectionner l'une des deux sources d'entrée si les deux appareils sont insérés
12. **RÉPÉTITION**: Appuyez pour changer le mode de répétition: une, toutes les pistes, pas de répétition.

## UTILISATION DE VOTRE PORT

### JUMELAGE BLUETOOTH

1. Activez le Bluetooth sur le haut-parleur en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre la commande BT Volume (29).
2. La LED BT clignote rapidement en bleu lorsqu'elle est prête à être couplée.
3. Recherchez sur votre appareil BT « IBIZA-PORT » dans la liste des appareils et connectez-vous au haut-parleur.
4. La LED BT s'allume en bleu fixe lorsqu'elle est couplée et sans lecture. Vous êtes prêt à jouer votre musique.
5. Une fois connecté en BT avec un appareil, vous pouvez utiliser le bouton MODE pour passer de Line à RCA à BT. Le bouton MODE ne fonctionne qu'entre les sources actives et connectées.
6. Vous pouvez lire/mettre en pause la musique sur le haut-parleur lui-même à l'aide du petit bouton Play/Pause du BT (31).
7. Nous vous suggérons de mettre le volume de l'appareil jumelé au maximum et ajustez-le sur l'enceinte elle-même.

### LECTEUR USB/SD

Insérez une clé USB (1) ou une carte SD (2) dans l'entrée correspondante.

La clé USB doit être formatée en exFat ou FAT32 pour être reconnue. Certains stockages de grande capacité peuvent ne pas fonctionner sur le haut-parleur. Utilisez un stockage de capacité inférieure.

L'appareil passera automatiquement sur le lecteur USB/SD lors de la reconnaissance d'un appareil et commencera la lecture.

Vous pouvez basculer entre les appareils connectés et les entrées via le bouton MODE (5)

Sélectionnez un titre via les touches **⏮** ou **⏭** de l'enceinte ou de la télécommande et appuyez sur **▶||** (4) pour mettre en pause ou reprendre la lecture.

Pour régler le volume du haut-parleur USB/SD, il existe 2 volumes distincts :

- Volume principal du haut-parleur.
- Volume USB/SD du lecteur

(vous pouvez l'augmenter et le diminuer sur l'enceinte avec les boutons Précédent/Suivant ou avec la télécommande).

### CONNEXION ENTREE/SORTIE LIGNE (RCA)

Insérez une fiche RCA dans les prises LINE IN (20). Si LINE n'est pas affiché par défaut, appuyez sur le bouton MODE (5) jusqu'à ce que LINE s'affiche. Réglez le contrôle du volume (13) de la source ligne.

Vous pouvez connecter n'importe quel appareil RCA à cette entrée RCA (table de mixage, amplificateur, une autre enceinte active, un téléviseur, etc.).

## **CONNEXIONS AUX IN (JACK3.5mm)**

Connectez n'importe quel appareil doté d'un câble jack 3,5mm, comme un ordinateur, un smartphone ou une tablette pour lire votre contenu sur le PORT.

Si LINE/AUX n'est pas affiché par défaut, appuyez sur le bouton MODE (5) jusqu'à ce que LINE s'affiche..

## **JACK 6.35 : CONNEXION MICRO/GUITARE**

Connectez des microphones filaires sur l'entrée Jack 6,35mm (17 ou 18) pour chanter ou parler, ou une guitare dans le MIC1 (17) pour jouer de votre guitare en utilisant le PORT comme amplificateur.

Le volume des microphones filaires et de la guitare doit être réglée avec le contrôle de volume MIC dédié (15).

## **MICROPHONES**

L'enceinte est fournie avec un microphone à main sans fil (canal A - 207,5 MHz) et un micro-serre-tête sans fil avec émetteur de ceinture (canal B - 203,5 MHz).

Appuyez sur le bouton d'alimentation VHF (26) pour activer la fonction microphone sans fil.

Allumez le micro main et/ou le micro serre-tête (interrupteur ON/OFF du micro ou de l'émetteur de ceinture).

Réglez le volume souhaité sur l'enceinte via le contrôle de volume dédié. Et pour le microphone serre-tête, réglez également le volume sur l'émetteur clip ceinture. **Si l'une des commandes de volume est réglée au minimum, aucun son n'est émis..**

## **ACCOMPAGNEMENT VOCAL**

Si vous souhaitez chanter sur la musique, activez la fonction micro sans fil (27) et l'interrupteur du microphone sans fil ou insérez un microphone filaire dans l'entrée micro (17 ou 18). Réglez le volume du micro filaire via la commande MIC VOL (15). Réglez le volume des micros sans fil via le bouton (22 ou 25).

## **FONCTION VOX (DISCOURS)**

Lorsque la fonction VOX est activée, le niveau de musique diminuera lorsque quelqu'un parlera dans l'un des microphones. Le niveau de musique devient normal lorsque l'utilisateur arrête de parler dans le microphone.

Pour activer cette fonction, allumez l'interrupteur VCV (16). Si vous souhaitez désactiver cette fonction, réglez cet interrupteur en position off.

## **FONCTION D'ENREGISTREMENT (REC)**

**Veillez noter que SEUL LE SON DU(des) MICROPHONE(S) (micros sans fil, micro(s) filaire(s) connecté(s) et/ou guitare) peut être enregistré. Vous ne pouvez enregistrer que sur un périphérique USB ou SD.**

Pour démarrer la fonction d'enregistrement, appuyez sur le bouton RECORD (9) du haut-parleur ou sur le bouton RECORD de la télécommande. L'indicateur PLAY s'éteindra et l'indicateur REC s'allumera en orange.

Un fichier est créé sur votre clé USB ou carte SD (dans un dossier spécifique à la racine du périphérique USB/SD).

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton RECORD. Le témoin REC s'éteint et le témoin PLAY s'allume en bleu.

Pour écouter votre enregistrement, sélectionnez le morceau sur la carte SD ou la clé USB.

**Notez que vous ne pouvez pas utiliser le même périphérique USB/SD pour la lecture et l'enregistrement.**

## **CONTROLES DE VOLUME**

Chaque section d'entrée possède ses propres commandes de volume (lecteur multimédia, micros filaires, micros sans fil) qui doivent être réglées à l'arrière des enceintes, à l'exception du lecteur multimédia qui peut être réglé avec la télécommande.

**Si ces commandes sont réglées au minimum, il n'y aura pas de sortie sonore, même si la commande de volume principal est réglée au maximum..**

Par conséquent, il faut régler le contrôle principal sur un niveau raisonnable et régler le volume des entrées individuelles via leurs contrôles de volume respectifs.

## **ENTRETIEN**

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon propre pour essuyer toute poussière ou saleté du produit. Nous ne sommes pas responsables des dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'une mauvaise utilisation ou de l'usure. Sous réserve de modifications techniques.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| Boomer.....                       | 12"/30cm               |
| Tweeter.....                      | 1"/25mm à compression  |
| Sensibilité.....                  | 99dB±2dB               |
| SPL max.....                      | 109dB                  |
| Impédance.....                    | 4 Ohms                 |
| Bande passante.....               | 45-20,000Hz            |
| Batterie intégrée.....            | 12V/4.5Ah PLOMB-ACIDE  |
| Réf. batt de rempl.....           | BAT-PORT4.5A - 15-6010 |
| Format USB.....                   | FAT32                  |
| Format accepté.....               | .mp3, .wma, .wav       |
| Fréq. Bluetooth.....              | 2402-2480MHz           |
| Puissance RF max. BT.....         | -2.32dBm               |
| Fréq.VHF micro main.....          | 207.5MHz               |
| Micro main rempl.....             | PORTHAND12- 15-6005D   |
| Fréq. micro tête VHF.....         | 203.5MHz               |
| Micro tête de rempl.....          | PORTHEAD12- 15-6005C   |
| Piles/micro.....                  | 2 x LR6 (AA)           |
| Puissance RF max. micro main..... | 0.79dBm                |
| Puissance RF max. micro tête..... | 2.66dBm                |
| Pile dans la télécommande.....    | CR2025                 |
| Alimentation.....                 | 220-240V~ / 50-60Hz    |
| Alimentation DC.....              | 15V= 4A                |
| Dimensions de l'enceinte.....     | 300x350x560mm          |
| Poids net.....                    | 13kg                   |
| Dimensions emballage.....         | 400x378x635mm          |
| Poids brut.....                   | 14.5kg                 |

## DIAGNOSTIC DE DEFAILLANCE

### SYSTEME

#### L'enceinte ne s'allume pas

- La batterie est vide et l'adaptateur secteur n'est pas correctement inséré.

### BATTERIE

#### La LED reste rouge

- Vérifiez que le connecteur secteur est correctement inséré.

#### Après des heures de charge, la batterie est encore faible

- Une batterie trop vieille ou qui n'a pas été chargée conformément aux avertissements relatifs à la batterie peut s'avérer impossible à charger. Il faut installer une nouvelle batterie.

### SON

#### Pas de son à la mise sous tension

- Connectez un appareil à l'enceinte (USB/SD, prise AUX IN 3,5 mm, RCA) et assurez-vous qu'il joue.
- Vérifiez les différents boutons de volume de l'enceinte et le volume de l'appareil source connecté.

#### Le volume est très faible

- Vérifiez les différents boutons de volume de l'enceinte et le volume de l'appareil source connecté.
- Si vous utilisez un périphérique USB/SD, vérifiez également le volume du lecteur interne à l'aide du bouton Suivant (appui long).

### LECTEUR USB/SD

#### La clé USB/carte SD ne lit aucune musique

- Vérifiez que le périphérique USB est formaté en exFAT/FAT32.
- Vérifiez que le périphérique USB/SD est correctement inséré.
- Vérifiez le volume principal (13) et le volume du lecteur MP3 (4 - appui long).
- L'entrée USB ne fonctionne pas pour connecter un autre appareil avec l'USB (comme un ordinateur), pour écouter de la musique avec l'USB veuillez insérer une clé USB.

### BLUETOOTH

#### Le jumelage ne fonctionne pas

- Approchez-vous de l'enceinte avec l'appareil que vous souhaitez jumeler.

#### L'appareil BT ne trouve pas le PORT

- Activez la fonction BT sur le haut-parleur (29), la LED BT doit s'allumer (28).
- Vérifiez la fonction BT de votre appareil.
- Vérifiez qu'aucun autre appareil n'est actuellement connecté à l'enceinte.

### MICROPHONE

#### Le microphone ne se connecte pas

- Vérifiez que la fonction VHF est activée sur le haut-parleur.
- Vérifiez que le microphone est allumé.
- Changez la pile actuelle du microphone.
- Déployez les antennes sur le haut-parleur pour améliorer la réception du signal.

### TELECOMMANDE

#### Ne fonctionne pas

- Vérifiez la pile de la télécommande (CR2025)
- Essayez de viser directement le récepteur IR positionné sur le panneau arrière de l'enceinte.
- Notez que la télécommande ne contrôle que le lecteur USB/SD

### ACCESSOIRES MANQUANTS


#### Certains accessoires manquent

- Vérifiez toutes les ouvertures du carton, certains éléments sont placés dans la mousse en haut et en bas du produit/carton.
- Veiller à vider complètement le carton de tous les composants, mousse et protection.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE UND GEFAHRENHINWEISE

### ZEICHENERKLÄRUNG

 Entspricht den Anforderungen der europäischen Normen

 Das Produkt ist nur für den Innenbereich bestimmt

 Schutzklasse I: Nur an eine geerdete Netzsteckdose anschließen

### VORSICHT

#### STROMSCHLAGGEFAHR. NICHT ÖFFNEN



DAS BLITZSYMBOL MIT EINEM PFEIL IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF NICHT ISOLIERTE, GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN IM INNEREN DES GERÄTS AUFMERKSAM MACHEN, DIE ZU STROMSCHLAG FÜHREN KÖNNEN.



DAS AUSRUFEZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF DAS VORHANDENSEN WICHTIGER INFORMATIONEN IN DER DEM PRODUKT BEILIEGENDEN DOKUMENTATION AUFMERKSAM MACHEN.

WARNUNG: UM BRAND UND STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, GERÄT VOR REGEN UND FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE UND GEFAHRENHINWEISE

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- Sämtliche Sicherheitshinweise und Warnungen sind zu beachten. Sie sind Bestandteil des Handbuchs und müssen zusammen mit dem Handbuch aufbewahrt werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen jeglicher Garantieansprüche. Für hieraus resultierende Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Eigenmächtige Umbauten und/oder Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) nicht gestattet.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in trockenen, geschlossenen Räumen zugelassen. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in Badezimmern oder in der Nähe von Schwimmbädern.
- Das Gerät darf im Betrieb keinen extremen Temperaturen (< +5°C / > +35°C) ausgesetzt werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen oder starken mechanischen Belastungen aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Feuchtigkeit (z. B. Tropf- oder Spritzwasser) aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser oder Vasen auf oder neben das Gerät. Sie könnten umfallen und dazu führen, dass Wasser in die Maschine gelangt. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten über das Gerät. Legen Sie keine kleinen Gegenstände wie Münzen oder Büroklammern auf die Maschine, da diese in die Maschine fallen könnten. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen Stromschlags! Wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen, trennen Sie das Gerät sofort von der Steckdose und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose
  - a) bevor Sie die Maschine reinigen.
  - b) Bei Gewitter.
  - c) Wenn Sie das Gerät längere Zeit (>1 Woche) nicht benutzen.
- Bewahren Sie Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder anwesend sind. Kinder sind sich der Gefahren eines unsachgemäßen Umgangs mit Elektrogeräten nicht bewusst. Kinder könnten versuchen, Gegenstände in das Gerät einzuführen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine instabile oder sich bewegende Oberfläche. Das Gerät kann herunterfallen und Personen verletzen oder das Gerät beschädigen.
- Achten Sie bei der Verwendung eines Racks auf einen stabilen Stand und einen sicheren Transport. Die Installation auf unebenen, schrägen Oberflächen oder ein abruptes Anhalten des Racks während des Transports kann dazu führen, dass das Rack umkippt oder Geräte aus dem Rack fallen und Personen verletzen.
- Durch das Öffnen von Abdeckungen oder das Entfernen von Komponenten können spannungsführende Komponenten freigelegt werden (sofern dies nicht ohne Werkzeug möglich ist). Kontaktpunkte können auch live sein. Wenn das Gerät zum Kalibrieren, Warten, Reparieren oder Austauschen von Komponenten oder Unterbaugruppen geöffnet werden muss, muss es zunächst von allen Spannungsquellen getrennt werden. Ist es erforderlich, dass das Gerät während der Wartung oder Reparatur offen und unter Spannung steht, dürfen diese Arbeiten nur von einer Fachkraft durchgeführt werden, die mit den damit verbundenen Risiken und den einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

- Schließen Sie das Gerät niemals direkt an, nachdem Sie es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht haben. Das sich bildende Kondenswasser könnte das Gerät zerstören oder einen Stromschlag verursachen. Lassen Sie das Gerät Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdunstet ist. Dies kann mehrere Stunden dauern.
- Platzieren Sie keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf oder in der Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche oder Betten. Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht ab. Behindern Sie die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken oder Vorhänge. Dadurch wird verhindert, dass Wärme vom Gerät abgeleitet wird, was zu einer Überhitzung führen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischen Umgebungen.

### **NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN**

Dieses Produkt verwendet ein VHF-Übertragungssystem, das nur für den professionellen Gebrauch bestimmt ist.

Es darf nur in einigen Ländern der Europäischen Union verwendet werden (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### **FÜR ALLE EU-LÄNDER**

#### **Für Produkte mit Tonausgabe**



Hörverlust vorbeugen  
VORSICHT: Wenn Ohrhörer oder Kopfhörer über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke verwendet werden, kann es zu dauerhaftem Hörverlust kommen.

Für Frankreich wurden die Produkte auf Einhaltung der Schalldruckpegelanforderungen der geltenden Norm NF EN 50332 L.5232-1 getestet.

HINWEIS: Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke.

### **WEEE-HINWEIS**



Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die am 14.02.2014 als europäisches Gesetz in Kraft trat, hat zu einer wesentlichen Änderung im Umgang mit Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer geführt.

Das Hauptziel dieser Richtlinie besteht darin, die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) zu verhindern und die Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der Verwertung dieser Abfälle zu fördern, um deren Entsorgung zu reduzieren. Das WEEE-Logo auf dem Produkt oder seiner Ver-

packung, das auf die Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte hinweist, besteht aus der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern, wie nebenstehend dargestellt.

Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Ihre Elektro- und Elektronikaltgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zum Recycling zu entsorgen, um zur Schonung natürlicher Ressourcen beizutragen. Um mehr über die richtigen Recycling- und Sammelstellen zu erfahren, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### **ROHS-KONFORMITÄT**

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **FÜR ALLE PRODUKTE AUSSER SOLCHEN MIT KABELLOSEM BETRIEB**

LOTRONIC International erklärt hiermit, dass dieses Gerät der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der LVD-Richtlinie 2014/35/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen werden, die über [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net) zugänglich ist.

### **FÜR ALLE PRODUKTE MIT KABELLOSEM BETRIEB**

LOTRONIC International erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen werden, die über [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net) zugänglich ist.

### **EMPFEHLUNGEN FÜR BATTERIEN**



**Dieses Symbol weist darauf hin, dass gebrauchte Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß den örtlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden müssen.**

**Batterien sollten keiner übermäßigen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.**

**Wenn die internen Batterien nicht verwendet werden sollen, entfernen Sie sie, um Schäden durch Auslaufen der Batterie oder Korrosion zu vermeiden.**

**WARNUNG: Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ausgetauscht wird. Ersetzen Sie sie nur durch denselben Typ.**

**WARNUNG: Batterie nicht verschlucken. Verätzungsgefahr! Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite**

von Kindern auf.

Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wenn Sie Zweifel haben, ob die Batterien verschluckt oder in eine andere Körperstelle gelangt sind, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

### **INHALT DER BOX**

- Lautsprecherbox
- VHF-Handmikrofon (207,5 MHz)
- VHF-Headset-Mikrofon mit Gürtelclip-Sender (203,5 MHz)
- Fernbedienung
- Schutzhülle
- Netzkabel
- Schnellstartanleitung

## **PRODUKTÜBERSICHT / RÜCKSEITE**

### **1. USB-Eingang**

Schließen Sie ein USB-Speichergerät an, das MP3-Dateien enthält (Format: exFat32).

### **2. SD-Kartensteckplatz**

Schließen Sie eine SD-Karte an, die MP3-Dateien enthält (Format: exFat32).

### **3. Display**

Zeigt Informationen über den aktuellen Modus, den Titel, die Titel-Timer, den Equalizer, die Anzahl der Titel auf dem Träger usw. an.

## **MULTIMEDIA BEDIENELEMENTE**

### **4. Weiter**

Springen Sie zum nächsten Titel des USB-/SD-Players. Lange drücken, um die Lautstärke des USB-/SD-Players zu erhöhen.

### **5. Modus**

Wählen Sie die Eingangsquelle unter Bluetooth (Standard), USB, SD, Line (funktioniert nur zwischen aktiven Eingängen).

Lange drücken, um das Menü aufzurufen.

Verwenden Sie Zurück/Weiter, um durch das Menü zu navigieren.

Verwenden Sie Play, um ein Menü aufzurufen. Verwenden Sie zum Beenden den Modus.

Hauptmenü: MUSIK – AUDIO-EINGANG – EINSTELLEN

### **MUSIK:**

Zyklischer Modus: Alle, Ordner, Einzel, Zufall.

EQ-Modus: Normal, Popular, Rock&Roll, Sir (Jazz), Klassik, Soft, Subwoofer.

Durchsuchen von Dateien: Durchsuchen Sie Ordner und Dateien.

**AUDIO-EINGANG:** Ändern Sie die Eingangsquelle.

### **SET:**

Dauer der Hintergrundbeleuchtung (Display): 0–240 Sek.

Sprache: CN, EN, FR, DE, ES.

Tools: Ausschalten: 0–90 Min.

Tastentöne: EIN/AUS.

Kontrast: 0–20 (Standard ist 10).

Firmware-Version: Zeigt die Version an.

Werkseinstellungen: Auf Standard zurücksetzen.

### **6. Zurück**

Springen Sie zum vorherigen Titel des USB-/SD-Players. Lange drücken, um die Lautstärke des USB-Players zu verringern.

### **7. REC-Anzeige**

Leuchtet während einer Aufnahme orange.

### **8. PLAY-Anzeige**

Leuchtet blau, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist und während einer Aufnahme. Blinkt blau während der Wiedergabe des USB-/SD-Players.

### **9. REC-Taste**

Starten/Stoppen der Aufnahme der Mikrofone, wenn ein USB-/SD-Gerät angeschlossen ist. Lange drücken, um die Datei zu löschen. Sie können eine Aufnahme mit der PLAY/PAUSE-Taste anhalten und fortsetzen.

### **10. Wiedergabe/Pause**

Drücken Sie diese Taste, um einen Titel des USB-/SD-Players abzuspielen/anzuhalten/fortzusetzen.

## **TONSTEUERUNG**

### **11. Höhenregler**

Passen Sie den Höhenpegel an.

### **12. Basssteuerung**

Passen Sie den Basspegel an.

### **13. Master-Lautstärkeregler**

Passen Sie die Gesamtlautstärke des USB/SD-Players und der VHF-Mikrofone an.

### **14. Echo-Regler**

Stellen Sie den Echoeffekt der Mikrofone ein.

### **15. MIC-LAUTSTÄRKE**

Passen Sie die Lautstärke der kabelgebundenen MIC-Eingänge an.

### **16. Sprachsteuerung (VOX/VCV)**

Ein / Aus Schalter. Wenn sie eingeschaltet ist, verringert sich die Lautstärke der Musik, wenn jemand in das Mikrofon spricht.

## **EIN-/AUSGÄNGE**

### **17. MIC1/GITARRENEINGANG**

Eingang für Kabel-Mikrofon 1 oder Gitarre: 6,35-mm-Mono-Eingangsbuchse zum Anschluss eines kabelgebundenen Mikrofons oder einer Gitarre.

### **18. MIC2-EINGANG**

Eingang für kabelgebundenes Mikrofon 2: 6,35-mm-Mono-Eingangsbuchse für ein weiteres kabelgebundenes Mikrofon.

### **19. MIX OUT / RCA OUT**

Verbinden Sie den linken und rechten Kanal ausgang mit dem Eingang eines Mischpults, Verstärkers oder zweiten Lautsprechers.

## 20. LINE IN / RCA IN

Schließen Sie ein externes Audiogerät über ein linkes und rechtes RCA-Audiokabel an (nicht im Lieferumfang enthalten).

## 21. AUX IN / 3,5-mm-Buchse

Stellen Sie über ein 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) eine Verbindung zu einem externen Audiogerät her.

## **FUNK-BEDIENFELD**

### 22. MIC Lautstärkeregler A

Stellen Sie die Lautstärke des 207,5MHz Funk-Mikrofons ein: (Handmikrofon im Lieferumfang enthalten).

### 23. RF.A / MIC Kanal A LED

Leuchtet hellgrün, wenn es mit dem 207,5MHz-Mikrofon gekoppelt ist.

### 24. RF.B / MIC Kanal B LED

Leuchtet grün, wenn es mit dem 203,5MHz-Mikrofon gekoppelt ist.

### 25. MIC-Lautstärkeregler B

Stellen Sie die Lautstärke des 203,5 MHz Funk-Mikrofons ein: (Headset-Mikrofon im Lieferumfang enthalten).

### 26. VHF-POWER-LED

Leuchtet rot, wenn die VHF-Funktion eingeschaltet ist.

### 27. VHF-EIN/AUS-Schalter

Drücken Sie die Taste, um die VHF-Funktion am Lautsprecher ein-/auszuschalten.

### 28. Bluetooth-LED

Die LED erlischt, wenn die BT-Funktion ausgeschaltet ist.

Schnelles blaues Blinken, wenn das Gerät zur Kopplung bereit ist.

Leuchtet dauerhaft blau, wenn es gekoppelt ist, aber nicht aktiv ist.

Langsames blaues Blinken, wenn es aktiv ist.

### 29. Bluetooth EIN/AUS/Lautstärkeregelung

Zum Einschalten im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke des Bluetooth einzustellen.

### 30. Antenne A / Anschluss A

Diese Antenne ist der Empfänger des 207,5 MHz-Mikrofons.

### 31. Bluetooth: Wiedergabe/Pause

Drücken Sie diese Taste, um die über Bluetooth verbundene Musik abzuspielen/anzuhalten.

### 32. Antenne B / Anschluss B

Diese Antenne ist der Empfänger des 203,5 MHz-Mikrofons.

## **ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE**

### 33. DC Anschluß

Schließen Sie ein externes Netzteil mit 15V $\overline{=}$  4A an, wenn Sie keinen Zugang zu einer geeigneten Netzsteckdose haben. Dieser Anschluß erfüllt denselben Zweck wie Punkt 38.

### 34. Betriebs-LED

Leuchtet grün, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist. Leuchtet rot, wenn die Batterie schwach ist.

### 35. HAUPT-Netzschalter

Drücken Sie auf ON, um den Lautsprecher einzuschalten.

### 36. Lade-LED-Anzeige

Leuchtet rot, wenn der Akku aufgeladen werden muss. Leuchtet orange, wenn der Akku geladen wird. Leuchtet grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

### 37. AC-Sicherungsfach

Enthält eine 250V/1A-Sicherung. Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie nur durch eine Sicherung des exakt gleichen Typs.

### 38. Netzeingang

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose mit einer Spannung von 220–240 V $\sim$  50/60Hz an, um den Akku mit Strom zu versorgen oder aufzuladen.

## STROMVERSORGUNG: BATTERIE & NETZBETRIEB

### ERSTES AUFLADEN DER BATTERIE

Vor der ersten Inbetriebnahme der Anlage stecken Sie bitte das Netzkabel in die AC-Buchse der Box und das andere Ende in eine geeignete Netzsteckdose. Die „LADEANZEIGE“ muss 14 Stunden lang ununterbrochen leuchten.

### WANN MUSS DER AKKU GELADEN WERDEN?

Bitte laden Sie den Akku auf, wenn die CHARGE-Anzeige (36) rot leuchtet.

**Bitte laden Sie den Akku regelmäßig nach jedem Gebrauch auf. Warten Sie nicht, bis er entladen ist!**

Stecken Sie das Netzkabel in die AC-Buchse (38) auf der Rückseite und das andere Ende in eine geeignete Steckdose.

Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige orange. Sie leuchtet grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

**HINWEIS:** Bitte schalten Sie den Netzschalter aus, wenn Sie die Anlage nicht mehr benutzen.

### WICHTIGE HINWEISE FÜR BLEI-SÄURE-BATTERIEN

1. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, laden Sie den Akku bitte ohne Unterbrechung vollständig auf.

2. Laden Sie den Akku regelmäßig nach jedem Gebrauch auf. Warten Sie nicht, bis er entladen ist!

3. Lassen Sie den Akku NICHT vollständig entladen, da er sonst 20 % seiner Kapazität verliert oder sogar vollständig beschädigt wird! Wenn die Spannung zu niedrig wird, werden die internen Schaltkreise nicht mehr mit Strom versorgt und der Akku kann nicht mehr aufgeladen werden!

4. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ist es ratsam, es einmal im Monat aufzuladen.

Die Lebensdauer des Akkus hängt von der Einhaltung dieser Empfehlungen ab.

### **\*\* BATTERIEN SIND VOM GARANTIE- ANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN \*\***

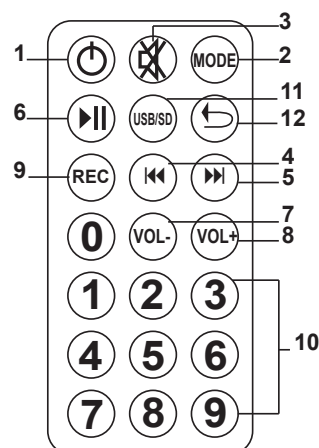
### **BEI NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDRE- GELN ÜBERNEHMEN WIR KEINE HAFTUNG FÜR BESCHÄDIGTE BATTERIEN.**

## FERNBEDIENUNG

### EINSETZEN DER BATTERIE IN DIE FERNBEDIENUNG

Die Batterie der Fernbedienung (CR2025) ist im Lieferumfang enthalten und eingelegt. Ziehen Sie einfach den Kunststoffstreifen heraus, damit die Fernbedienung funktioniert.

### FERNBEDIENUNG FÜR DEN USB/SD PLAYER



Bitte beachten Sie, daß **die Fernbedienung nur den Multimedia-Player steuert, nicht die anderen Eingangsquellen** des Geräts. Wenn die Lautstärke am Multimedia-Player ganz heruntergefahren ist, erfolgt keine Tonausgabe, auch wenn der Master-Lautstärkereger der Box ganz hochgefahren ist.

1. **ON/OFF** Player ein-/ausschalten.
2. **MODE:** Drücken Sie mehrmals, bis die gewünschte Betriebsart angezeigt wird.
3. **MUTE:** Ton wegschalten oder zuschalten.
4. **⏮:** zurück zum vorigen Titel.
5. **⏭:** weiter zum nächsten Titel.
6. **▶|| Play/pause:** Drücken Sie diese Taste, um einen Titel des USB-/SD-Players abzuspielen/anzuhalten/fortzusetzen.
7. **VOL-:** Reduziert die Lautstärke des Multimedia-Players
8. **VOL+:** Erhöht die Lautstärke des USB-/SD-Players
9. **REC:** Drücken Sie diese Taste, um die Aufnahme zu starten/stoppen, wenn ein USB-/SD-Gerät angeschlossen ist
10. **Nummerntasten:** zur Direkteingabe der Titelnummer
11. **USB/SD Wahl taste:** Drücken Sie diese Taste, um eine der beiden Eingangsquellen auszuwählen, wenn beide Geräte angeschlossen sind
12. **REPEAT:** Drücken Sie diese Taste, um in den Wiederholungsmodus umzuschalten: ein Titel, alle Titel, keine Wiederholung.

## GEBRAUCH

### **BLUETOOTH KOPPLUNG**

Schalten Sie Bluetooth am Lautsprecher ein, indem Sie den BT-Lautstärkeregler (27) im Uhrzeigersinn drehen.

Die BT-LED blinkt schnell blau, wenn sie zum Pairing bereit ist.

Suchen Sie in der Liste der gefundenen Geräte nach „IBIZA-PORT“ und stellen Sie eine Verbindung zum Lautsprecher her.

Die BT-LED leuchtet dauerhaft blau, wenn die Verbindung hergestellt ist und keine Wiedergabe erfolgt. Jetzt können Sie Ihre Musik abspielen.

Sobald Sie über BT eine Verbindung zu einem Gerät herstellen, können Sie mit der MODE-Taste von Line über RCA auf BT umschalten. Die MODE-Taste funktioniert nur bei aktiven und angeschlossenen Quellen.

Mit der kleinen Play/Pause-Taste von BT (31) können Sie die Musik über den Lautsprecher selbst abspielen/anhalten.

Wir empfehlen Ihnen, die Lautstärke des gekoppelten Geräts auf das Maximum zu stellen und dann die Lautstärke am Lautsprecher selbst einzustellen.

### **USB/SD PLAYER**

Stecken Sie einen USB-Stick (1) oder eine SD-Karte (2) in den entsprechenden Eingang.

Der USB-Stick muss im exFat- oder FAT32-Format formatiert sein, um erkannt zu werden. Einige Speicher mit hoher Kapazität funktionieren möglicherweise nicht mit dem Lautsprecher, verwenden Sie daher Speicher mit geringerer Kapazität. Das Gerät wechselt automatisch zum USB/SD-Player, wenn ein Gerät erkannt wird, und beginnt mit dem Lesen.

Sie können zwischen verbundenen Geräten und Eingängen über die MODE-Taste (5) wechseln.

Wählen Sie einen Titel über die Tasten ◀◀ oder ▶▶ am Lautsprecher oder auf der Fernbedienung aus und drücken Sie ▶|| (4), um die Wiedergabe zu pausieren oder fortzusetzen.

Um die Lautstärke des USB/SD-Lautsprechers einzustellen, gibt es 2 separate Lautstärkeregler:

- Hauptlautstärke des Lautsprechers.
- USB/SD-Lautstärke des Lesegeräts (Sie

können sie am Lautsprecher mit den Tasten Zurück/Weiter oder mit der Fernbedienung erhöhen und verringern).

### **LINE EIN-/AUSGÄNGE ÜBER CINCH**

Stecken Sie einen RCA-Stecker in die LINE IN-Buchsen (20).

Wenn LINE nicht angezeigt wird, drücken Sie die MODE-Taste (5), bis LINE angezeigt wird.

Stellen Sie den Lautstärkeregler (13) des Line-Geräts ein.

Sie können jedes Line-Gerät an diesen Cinch-Eingang anschließen (Mischpult, Verstärker, ein weiterer aktiver Lautsprecher, ein Fernsehgerät usw.)..

### **AUX IN ANSCHLÜSSE ( 3.5mm Klinke)**

Schließen Sie jedes Gerät mit einem 3,5mm-Klinkenkabel an, wie z.B. einen Computer, ein Smartphone oder ein Tablet, um Ihre Contents auf dem PORT abzuspielen.

Wenn LINE/AUX nicht angezeigt wird, drücken Sie die MODE-Taste (5), bis LINE angezeigt wird.

### **6.35MM KLINKE : ANSCHLUSS FÜR GITARRE UND MIKROFON**

Schließen Sie kabelgebundene Mikrofone an den 6,5mm-Klinkeneingang (17 oder 18) an, um mitzusingen oder zu sprechen, bzw. schließen Sie eine Gitarre an MIC1 (17) an, um Gitarre zu spielen, wobei der PORT als Verstärker verwendet wird.

Die Lautstärke der kabelgebundenen Mikrofone und der Gitarre wird mit dem MIC-Lautstärkeregler (15) eingestellt.

### **MIKROFONE**

Der Lautsprecher wird mit einem drahtlosen Handmikrofon (Kanal A - 207,5 MHz) und einem drahtlosen Headset-Mikrofon mit Gürtelclip-Sender (Kanal B - 203,5 MHz) geliefert.

Drücken Sie die VHF-Leistungstaste (26), um die drahtlose Mikrofonfunktion einzuschalten.

Schalten Sie das Handmikrofon und/oder das Headset-Mikrofon ein (Ein-/Ausschalter am Mikrofon oder am Gürtelclip-Sender).

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Lautsprecher über den dedizierten Lautstärkeregler ein. Stellen Sie auch für das Headset-Mikrofon die Lautstärke am Gürtelclip-Sender ein. **Wenn einer der Lautstärkeregler ganz heruntergefahren ist, wird kein Ton ausgegeben.**

### **MITSINGEN**

Wenn Sie zur Musik mitsingen möchten, aktivieren Sie die drahtlose Mikrofonfunktion (27) und schalten Sie das drahtlose Mikrofon ein oder schließen Sie ein kabelgebundenes Mikrofon an den MIC-Eingang (17 oder 18) an. Stellen Sie die Lautstärke des drahtgebundenen Mikrofons mit dem Regler MIC VOL (15) ein. Die Lautstärke des drahtlosen Mikrofons mit dem Knopf (22 oder 25) einstellen..

**VOX FUNKTION (ÜBERSPRECHDÄMPFUNG)**

Wenn die VOX-Funktion aktiviert ist, wird die Lautstärke der Musik reduziert, sobald jemand in eines der Mikrofone spricht. Sobald der Benutzer aufhört, in das Mikrofon zu sprechen, wird die Musiklautstärke wieder normal.

Um diese Funktion zu aktivieren, stellen Sie den VCV-Schalter (16) auf "On". Um diese Funktion zu deaktivieren, stellen Sie den Schalter auf "Off".

**AUFNAHMEFUNKTION (REC)**

**Bitte beachten Sie, dass NUR DER TON VON MIKROFON (Funkmikrofone, angeschlossene Kabelmikrofone und/oder Gitarre) aufgenommen werden kann. Eine Aufnahme ist nur auf ein USB- oder SD-Gerät möglich.**

Um die Aufnahmefunktion zu starten, drücken Sie die RECORD-Taste (9) am Lautsprecher oder die RECORD-Taste auf der Fernbedienung. Die PLAY-Anzeige erlischt und die REC-Anzeige leuchtet orange.

Eine Datei wird auf dem USB-Stick oder der SD-Karte erstellt (in einem speziellen Ordner im Hauptverzeichnis des USB/SD-Geräts).

Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die RECORD-Taste. Die REC-Anzeige erlischt und die PLAY-Anzeige leuchtet blau.

Um Ihre Aufnahme anzuhören, wählen Sie den Titel auf der SD-Karte oder dem USB-Stick aus.

**Bitte beachten Sie, dass Sie dasselbe USB-/SD-Gerät nicht gleichzeitig zum Abspielen eines Liedes und zur Aufnahme verwenden können.**

**LAUTSTÄRKEREGLER**

Jeder Eingangsbereich verfügt über eigene Lautstärkereglern (Multimedia-Player, drahtgebundene Mikrofone, drahtlose Mikrofone), die über das Bedienfeld an der Rückseite des Lautsprechers eingestellt werden müssen, mit Ausnahme des Multimedia-Players, der über die Fernbedienung eingestellt werden kann.

**Wenn diese Regler ganz heruntergefahren sind, ist kein Ton zu hören, auch wenn die Hauptlautstärke aufs Maximum eingestellt ist.**

Stellen Sie daher die Hauptlautstärke auf einen angemessenen Pegel ein und regeln Sie die Lautstärke der einzelnen Eingänge mit den entsprechenden Lautstärkereglern.

**PFLEGE**

Vor der Reinigung des Geräts trennen Sie es vom Stromnetz. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Benutzen Sie ein sauberes Tuch, um Staub oder Schmutz vom Produkt zu entfernen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Verwendung oder Abnutzung entstehen. Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.

**TECHNISCHE DATEN**

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Tieftöner.....                      | 12"/30cm                   |
| Hochtöner.....                      | 1"/25mm Druckkammertreiber |
| Empfindlichkeit .....               | 99dB±2dB                   |
| Max. SPL.....                       | 109dB                      |
| Impedanz.....                       | 4 Ohms                     |
| Freq. bereich.....                  | 45-20,000Hz                |
| Akku.....                           | 12V/4.5AhBlei-Säure        |
| Ersatzakku. ....                    | BAT-PORT4.5A - 15-6010     |
| USB Format.....                     | FAT32                      |
| Unterstütztes Format.....           | .mp3, .wma, .wav           |
| Bluetooth Frequenz.....             | 2402-2480MHz               |
| BT max. RF Leistung.....            | -2.32dBm                   |
| VHF Handmikrofonfrequenz.....       | 207.5MHz                   |
| VHF Ersatz Handmikro.....           | PORTHAND12- 15-6005D       |
| VHF Headset Mikro Freq.....         | 203.5MHz                   |
| VHF Ersatz-Headset.....             | PORTHEAD12- 15-6005C       |
| VHF Mikrofonbatterie/Mikro.....     | 2 x AA                     |
| Max. RF Leistung Handmikro.....     | 0.79dBm                    |
| Max. RF Leistung Headset-Mikro..... | 2.66dBm                    |
| Fernbedienung Batterie.....         | CR2025                     |
| Versorgung.....                     | 220-240V~ / 50-60Hz        |
| DC Versorgung.....                  | 15V= 4A                    |
| Produktabm.....                     | 300x350x560mm              |
| Nettogewicht.....                   | 13kg                       |
| Kartonabm.....                      | 400x378x635mm              |
| Bruttogewicht.....                  | 14.5kg                     |

## FEHLERDIAGNOSE

### ANLAGE

- **Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein**  
– Der Akku ist leer und der AC-Adapter ist nicht richtig angeschlossen.

### AKKU

#### LED bleibt rot:

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig angeschlossen ist.
- **Akku bleibt auch nach stundenlangem Laden schwach:**

Ein zu alter Akku oder einer, der nicht ordnungsgemäß geladen wurde, ist möglicherweise nicht mehr aufladbar. Der Lautsprecher benötigt einen neuen Akku.

### SOUND

#### Kein Ton beim Einschalten:

- Schließen Sie ein Gerät an den Lautsprecher an (USB/SD, AUX IN Klinke 3,5 mm, RCA) und stellen Sie sicher, dass es spielt.
- Überprüfen Sie die Lautstärkeregelung am Lautsprecher und die Lautstärke des angeschlossenen Geräts.

#### Sehr niedrige Lautstärke:

- Überprüfen Sie die Lautstärkeregelung am Lautsprecher und die Lautstärke des angeschlossenen Geräts. Wenn Sie ein USB/SD-Gerät verwenden, überprüfen Sie auch die Lautstärke des internen Players, indem Sie die Taste "Weiter" gedrückt halten.

### USB/SD-PLAYER

#### USB-Stick/SD-Karte spielt keine Musik:

- Überprüfen Sie, ob das USB-Gerät im exFAT/FAT32-Format formatiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass das USB/SD-Gerät korrekt eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie die Hauptlautstärke (13) und die Lautstärke des MP3-Players (4 – lange drücken).

### BLUETOOTH

#### BT-Verbindung unterbrochen:

- Verringern Sie den Abstand zwischen Lautsprecher und BT-Gerät.

#### BT-Gerät findet den PORT nicht:

- Schalten Sie die BT-Funktion am Lautsprecher ein (29), die BT-LED sollte leuchten (28).
- Überprüfen Sie die BT-Funktion Ihres Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass kein anderes Gerät derzeit mit dem Lautsprecher verbunden ist.

### MIKROFON

#### Mikrofon verbindet sich nicht:

- Überprüfen Sie, ob die VHF-Funktion am Lautsprecher eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob das Mikrofon eingeschaltet ist.
- Ersetzen Sie die aktuelle Batterie im Mikrofon.
- Verlängern Sie die Antennen am Lautsprecher, um den Empfang zu verbessern.

### FERNBEDIENUNG

#### Funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie die Batterie der Fernbedienung (CR2025).
- Zielen Sie direkt auf den IR-Empfänger, der sich auf der Rückseite des Lautspechters befindet.
- Beachten Sie, dass die Fernbedienung nur den USB/SD-Player steuert.


### FEHLENDE ARTIKEL


#### Einige Artikel fehlen:


- Überprüfen Sie alle Öffnungen der Verpackung, einige Artikel befinden sich im Schaumstoff oben und unten im Produkt/Karton.
- Überprüfen Sie, ob alle Komponenten, der Schaumstoff und die Schutzmaterialien aus der Verpackung entfernt wurden.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES EN GEVAAR WAARSCHUWINGEN

### UITLEG VAN TEKENS

 Overeenstemming met de vereisten van de Europese norm

 Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis

 Klasse I-bescherming: Alleen aansluiten op een geaard stopcontact

### LET OP!

#### GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN. NIET OPENEN



HET BLIKSEMSYMBOL MET EEN PIJL IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK IS ONTWERPEN OM DE GEBRUIKER TE WAARSCHUWEN VOOR ONGEÏSOLEERDE, GEVAARLIJKE SPANNING IN DE APPARATUUR DIE EEN ELEKTRISCHE SCHOK KAN VEROORZAKEN.



HET UITROEPTEKEN IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK IS BEDOELD OM DE GEBRUIKER TE WAARSCHUWEN VOOR DE AANWEZIGHEID VAN BELANGRIJKE INFORMATIE IN DE DOCUMENTATIE DIE BIJ HET PRODUCT WORDT GELEVERD.

WAARSCHUWING: BESCHERM DE APPARATUUR TEGEN REGEN EN VOCHT OM BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUC- TIES EN GEVARENWAARSCHUWINGEN

- Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten in acht worden genomen. Ze maken deel uit van de handleiding en moeten bij de handleiding worden bewaard.
- Als u zich niet aan deze instructies houdt, vervalt elke garantieclaim. Voor eventuele schade die hieruit voortvloeit, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door onjuiste behandeling of het niet naleven van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervallen alle garantieclaims.
- Ongeautoriseerde ombouwingen en/of wijzigingen aan het apparaat zijn om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) niet toegestaan.
- Het apparaat is uitsluitend goedgekeurd voor gebruik in droge, afgesloten ruimtes. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld in badkamers of in de buurt van zwembaden.
- Het apparaat mag tijdens bedrijf niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen (< +5°C / > +35°C).
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke trillingen of zware mechanische belastingen.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht (bijvoorbeeld druppelen of spatten). Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of naast het apparaat. Ze kunnen omvallen en ervoor zorgen dat er water in de machine terechtkomt. Mors nooit vloeistoffen over het apparaat. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op de machine, aangezien deze in de machine kunnen vallen. Er bestaat een groot risico op brand of een levensbedreigende elektrische schok! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat vallen, haal dan onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact en neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact
  - a) voordat u de machine reinigt.
  - b) Tijdens onweersbuien.
  - c) Als u het apparaat langere tijd (>1 week) niet gaat gebruiken.
- Houd elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen. Wees vooral voorzichtig als er kinderen aanwezig zijn. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren van een onjuiste omgang met elektrische apparaten. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te steken. Er bestaat een levensbedreigend risico op een elektrische schok.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- Plaats het apparaat nooit op een onstabiele of bewegende ondergrond. Het apparaat kan vallen, wat persoonlijk letsel of schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Zorg er bij gebruik van een rek voor dat deze stabiel staat en veilig wordt vervoerd. Als u het rack op oneffen, hellende oppervlakken installeert of het rack abrupt stopt tijdens transport, kan dit ertoe leiden dat het rack omvalt of dat apparatuur uit of uit het rack valt, waardoor personen gewond kunnen raken.
- Onder spanning staande onderdelen kunnen bloot komen te liggen door deksels te openen of onderdelen te verwijderen (tenzij dit zonder gereedschap kan worden gedaan). Contactpunten kunnen ook live zijn. Als de apparatuur moet worden geopend om componenten of subassemblages te kalibreren, onderhouden, repareren of vervangen, moet deze eerst worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen. Indien het nodig is om de apparatuur tijdens onderhoud of reparatie open en onder spanning te laten staan, mogen deze werkzaamheden alleen worden uitgevoerd door een specialist die bekend is met de risico's en de relevante regelgeving.
- Sluit het apparaat nooit direct aan nadat het van een koude naar een warme kamer is verplaatst. De gevormde condens kan het ap-

paraat vernietigen of een elektrische schok veroorzaken. Laat het apparaat op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit. Wacht tot de condens is verdampt. Dit kan enkele uren duren.

- Plaats geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat.
- Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken zoals tapijten of bedden. Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af. Bepaal de luchtcirculatie niet met voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden of gordijnen. Hierdoor wordt voorkomen dat de warmte uit het apparaat verdwijnt, wat tot oververhitting kan leiden.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in tropische omgevingen.

### **GBRUIKSBEPERKINGEN**

Dit product maakt gebruik van een VHF-transmissiesysteem dat uitsluitend bedoeld is voor professioneel gebruik.

Het mag alleen worden gebruikt in sommige landen van de Europese Unie (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### **VOOR ALLE EU-LANDEN**

#### **Voor producten met geluidsuitvoer**



Gehoorverlies voorkomen  
LET OP: Er kan permanent gehoorverlies optreden als oortelefoons of hoofdtelefoons gedurende langere tijd op een hoog volume worden gebruikt.

Voor Frankrijk zijn de producten getest om te voldoen aan de geluidsdrumniveau-eisen van de toepasselijke norm NF EN 50332 L5232-1.

OPMERKING: Om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, mag u niet gedurende langere tijd op een hoog volume luisteren.

### **AEEA-KENNISGEVING**



De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), die op 14/02/2014 als Europese wet van kracht werd, heeft geresulteerd in een grote verandering in de behandeling van elektrische apparatuur aan het einde van zijn levensduur.

Het hoofddoel van deze richtlijn is het voorkomen van verspilling van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en het bevorderen van hergebruik, recycling en andere vormen van terugwinning van dergelijk afval om de verwijdering ervan te verminderen.

Het AEEA-logo op het product of op de doos, waarmee de inzameling van elektrische en elektronische apparatuur wordt aangegeven, bestaat uit een doorgekruiste afvalbak op wielen, zoals hieronder weergegeven.

Dit product mag niet met uw overige huishoudelijke afval worden weggegooid. Het is uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bij een aangewezen inzamelpunt in te leveren voor recycling, om de natuurlijke hulpbronnen te helpen behouden. Voor meer informatie over de juiste recycling- en inzamelpunten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke overheid, de dienst voor de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### **ROHS NAKOMING**

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

### **VOOR ALLE PRODUCTEN BEHALVE PRODUCTEN MET DRAADLOZE BEDIENING**

LOTRONIC International verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de LVD-richtlijn 2014/35/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in het ondersteuningsgedeelte van onze website, toegankelijk via [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### **VOOR ALLE PRODUCTEN MET DRAADLOZE BEDIENING**

LOTRONIC International verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in het ondersteuningsgedeelte van onze website, toegankelijk via [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

**AANBEVELINGEN VOOR BATTERIJEN**

Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid, maar op de juiste manier moeten worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Als de interne batterijen niet worden gebruikt, verwijder ze dan om schade door batterijlekkage of corrosie te voorkomen.

**WAARSCHUWING:** Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of gelijkwaardige type.

**WAARSCHUWING:** Slik de batterij niet in. Risico op chemische brandwonden. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en bewaar het buiten bereik van kinderen.

Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn terechtgekomen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

**INHOUD VAN DE DOOS**

- Luidsprekerbox
- Handheld VHF-microfoon (207,5 MHz)
- Headsetmicrofoon met riemclipzender (203,5 MHz)
- Afstandsbediening
- Beschermingsshoes
- Netsnoer
- Snelstartgids

**PRODUCTOVERZICHT /  
ACHTERPANEEL**

1. **USB-ingang**  
Sluit een USB-opslagapparaat aan dat MP3-bestanden bevat (formaat: exFat32).
2. **SD-kaartsleuf**  
Sluit een SD-kaart aan die MP3-bestanden bevat (formaat: exFat32).
3. **Display**  
Toont informatie over de huidige modus, track, timer, equalizer, aantal track's op het apparaat, enz.

**MULTIMEDIA-BEDIENING**

4. **Volgende**  
Ga naar het volgende nummer van de USB/SD-speler. Lang indrukken om het volume van de USB/SD-speler te verhogen.
5. **Modus**  
Kies uit Bluetooth (standaard), USB, SD, Line (schakelt alleen tussen actieve ingangen). Lang indrukken om het menu te openen. Navigeer door het menu met de knoppen Vorige/Volgende.  
Gebruik Afspelen om een menu te openen.  
Gebruik de modus om af te sluiten.  
**Hoofdmenu: MUZIEK - AUDIO-INGANG - SET MUZIEK:**  
Cyclische modus: Alles, map, enkelvoudig, willekeurig.  
EQ-modus: Normaal, populair, Rock&Roll, sir (jazz), klassiek, zacht, subwoofer.  
Bestanden bladeren: Blader door mappen en bestanden.  
**AUDIO-INGANG:** Verander de bron.  
**SET:**  
Duur van de display verlichting: 0-240s.  
Taal: CN, EN, FR, DE, ES.  
Tools: Uitschakelen : 0-90min.  
Toetsenblokken: AAN/UIT.  
Contrast: 0-20 (standaard is 10).  
Firmwareversie: toont de versie.  
Fabrieksinstellingen: resetten naar standaard.
6. **Vorige**  
Gaat naar het vorige nummer op de USB/SD-speler. Houd ingedrukt om het volume van de USB-speler te verlagen.
7. **REC-indicator**  
Brandt oranje tijdens het opnemen.
8. **PLAY-indicator**  
Brandt blauw wanneer de luidspreker is ingeschakeld en tijdens opname. Knippert blauw wanneer de USB/SD-speler speelt.
9. **REC-knop**  
Start/stopt de microfoonopname wanneer een USB/SD-apparaat is aangesloten. Houd ingedrukt om het bestand te verwijderen. Gebruik de PLAY/PAUSE-knop om de opname te pauzeren en te hervatten.

## 10. Afspelen/pauzeren

Indrukken om een nummer op de USB/SD-speler af te spelen/pauzeren/hervatten.

## **GELUIDSCONTROLES**

### 11. Treble-regeling

Past het niveau van de hoge tonen aan.

### 12. Basregeling

Past het basniveau aan.

### 13. Hoofdvolumeregeling

Regelt het algehele volume van de USB/SD-speler en VHF-microfoons.

### 14. Echocontrole

Past het echo-effect van de microfoons aan.

### 15. MICROFOONVOLUME

Past het volume van de bedrade MIC-ingangen aan.

### 16. Vox (overspraakdemping) (VOX/VCV)

Aan / uit knop. Als deze op ON staat, wordt het volume van de muziek verlaagd als iemand in de microfoon spreekt.

## **INGANGEN/UITGANGEN**

### 17. MIC1/gitaaringang

Ingang voor bedrade microfoon 1 of gitaar: 1/4" mono-ingang voor het aansluiten van een bedrade microfoon of gitaar.

### 18. MIC2-ingang

Ingang voor bedrade microfoon 2: 1/4" mono-ingang voor een andere bedrade microfoon.

### 19. MIX UIT / RCA UIT

Sluit de linker- en rechterkanaaluitgangen aan op de ingang van een mixer, versterker of tweede luidspreker.

### 20. LIJN IN / RCA IN

Sluit een extern audioapparaat aan met behulp van een RCA-audiokabel links en rechts (niet meegeleverd).

### 21. AUX IN / 3,5 mm-aansluiting

Maak verbinding met een extern audioapparaat met behulp van een 3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd).

## **DRAADLOZE SECTIE**

### 22. MIC-volumeregelaar A

Past het volume van de 207,5 MHz VHF-MIC aan: (meegeleverd met de handmicrofoon).

### 23. LED RF.A/MIC-kanaal A

Brandt lichtgroen indien gekoppeld met de 207,5 MHz-microfoon.

### 24. LED RF.B/MIC-kanaal B

Brandt groen indien gekoppeld met de 203,5 MHz-microfoon.

### 25. MIC-volumeregelaar B

Past het volume van de 203,5 MHz VHF MIC aan: (headsetmicrofoon meegeleverd).

### 26. VHF-POWER-LED

Brandt rood wanneer de VHF-functie AAN is.

### 27. VHF AAN/UIT-schakelaar

Druk hierop om de VHF-functie op de luids-

preker in/uit te schakelen.

### 28. Bluetooth-lampje

De LED is uit als de BT-functie is uitgeschakeld. Snel blauw knipperend wanneer klaar om te koppelen.

Continu blauw wanneer gekoppeld en niet speelt.

Langzaam blauw knipperend tijdens het afspelen.

### 29. Bluetooth AAN/UIT/Volumeregeling

Draai met de klok mee om het Bluetooth-volume in te schakelen en aan te passen.

### 30. Antenne A / Jack A

Deze antenne is de ontvanger voor de 207,5MHz VHF-microfoons.

### 31. Bluetooth: afspelen/pauzeren

Druk op deze knop om de via Bluetooth verbonden muziek af te spelen/pauzeren.

### 32. Antenne B / Jack B

Deze antenne is de ontvanger van de 203,5MHz VHF-microfoons.

## **ELEKTRISCHE VERBINDINGEN**

### 33. Gelijkstroomingang

Sluit een externe 15V  $\equiv$  4A voeding aan als je geen toegang hebt tot een stopcontact. Dit heeft hetzelfde gebruik als item 38.

### 34. Voedings-LED

Brandt groen wanneer de luidspreker is ingeschakeld. Brandt rood wanneer ingeschakeld met een bijna lege batterij.

### 35. Hoofdschakelaar

Druk naar de ON-positie om de luidspreker in te schakelen.

### 36. LED-indicator voor opladen

Brandt rood wanneer de batterij moet worden opgeladen. Brandt oranje wanneer de batterij wordt opgeladen. Brandt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

### 37. AC-zekeringcompartiment

Bevat een zekering van 250V 1A. Als de zekering is doorgebrand, mag u deze alleen vervangen door een zekering van hetzelfde type.

### 38. Netingang

Sluit het meegeleverde netsnoer aan op een geaard stopcontact van 220-240V~ 50/60Hz om de batterij van stroom te voorzien of op te laden.

## STROOMVOORZIENING: ACCU- EN AC-WERKING

### Eerste opladen

Voordat u dit systeem voor de eerste keer gebruikt, steekt u het netsnoer in het stopcontact van de speler en steekt u het andere uiteinde in een geschikt stopcontact. Zorg ervoor dat de "LAADINDICATOR" 14 uur continu brandt.

### WANNEER MOET DE POORTLUIDSPREKER WORDEN OPGELADEN?

Laad de batterij op als de CHARGE-indicator (36) rood oplicht.

### Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op, wacht niet tot deze leeg is!

Steek het ene uiteinde van het netsnoer in de netsluiting (38) op het achterpaneel en het andere uiteinde in een geschikt stopcontact.

Tijdens het opladen is de LED-indicator oranje. Het wordt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

**OPMERKING:** Schakel de aan/uit-schakelaar uit als u klaar bent met het gebruik van het systeem.

### BELANGRIJKE OPMERKING OVER LOOD- ZUURBATTERIJEN

1. VOORDAT u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de batterij zonder onderbreking volledig opladen.

### 2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot de batterij leeg is!

3. Zorg ervoor dat de batterij NIET volledig leegraakt, aangezien deze hierdoor 20% van zijn capaciteit verliest of zelfs volledig beschadigd raakt! Als de spanning te laag is, worden de interne circuits niet gevoed en is het onmogelijk om de batterij op te laden!

4. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, is het raadzaam om het eenmaal per maand op te laden.

De levensduur van de batterij hangt af van het opvolgen van deze aanbevelingen.

### BATTERIJEN VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE

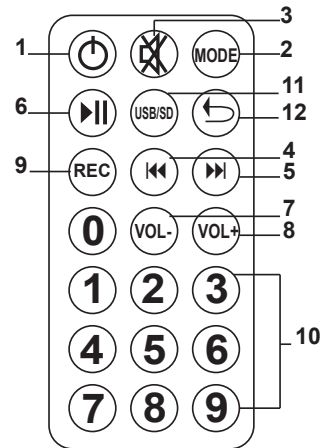
### WIJ KUNNEN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR BESCHADIGDE BATTERIJEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DEZE BASISREGELS.

## AFSTANDSBEDIENING

### DE BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING PLAATSEN

De batterij van de afstandsbediening (CR2025) is inbegrepen en zit op zijn plaats. Trek eenvoudigweg de plastic strip eruit om de afstandsbediening te laten werken.

### AFSTANDSBEDIENING VOOR USB/SD-SPELER



Houd er rekening mee dat **de afstandsbediening alleen de multimediaspeler bedient, en niet de andere ingangsbronnen** van het apparaat. **Als het volume op de multimediaspeler op het minimum staat, is er geen geluid, zelfs niet als de hoofdvolumeregeling van de luidsprekerbox op maximum staat.**

- AAN/UIT:** Zet de speler aan en uit.
- MODE:** Druk hierop totdat de gewenste modus wordt weergegeven.
- MUTE:** Dempt of hervat het volume.
- ◀◀:** Terugkeren naar het vorige nummer.
- ▶▶:** naar het volgende nummer gaan.
- ▶||** **Afspelen/Pauze:** Indrukken om een nummer op de USB/SD-speler af te spelen/pauzeren/hervatten.
- VOL-:** Verlaagt het volume van de multimediaspeler.
- VOL+:** Verhoogt het volume van de USB/SD-speler
- REC:** Indrukken om de opname te starten/stoppen wanneer een USB/SD-apparaat is aangesloten.
- Cijfertoetsen:** Selecteer het gewenste nummer
- USB/SD-selectieknop:** Druk hierop om een van de twee invoerbronnen te selecteren wanneer beide apparaten zijn aangesloten
- REPEAT:** Indrukken om de herhaalmodus te wijzigen: één, alle nummers, geen herhaling.

## UW POORT GEBRUIKEN

### **BLUETOOTH KOPPELEN MET APPARATEN**

Activeer de Bluetooth-functie op de luidspreker door de BT-volumeknop (29) met de klok mee te draaien.

De BT-LED knippert snel blauw wanneer u klaar bent om te koppelen.

Zoek op uw BT-apparaat naar "IBIZA-PORT" in de lijst met gevonden apparaten en maak verbinding met de luidspreker.

De BT-LED brandt continu blauw wanneer deze is gekoppeld en niet speelt. U bent nu klaar om uw muziek af te spelen.

Eenmaal verbonden met een apparaat in BT, kunt u de MODE-knop gebruiken om van Line naar BT te schakelen. De MODE-knop werkt alleen tussen actieve en aangesloten bronnen.

U kunt de muziek op de luidspreker afspelen/pauzeren met behulp van de kleine afspeel-/pauzeknop (31) in het BT-gedeelte.

Wij raden u aan het volume van het gekoppelde apparaat op maximaal te zetten en dit op de luidspreker zelf aan te passen.

### **USB/SD-SPELER**

Plaats een USB-geheugenstick (1) of SD-kaart (2) in de daarvoor bestemde aansluiting. herkend, moet de USB-sleutel in exFat of FAT32 zijn geformatteerd. Als het opslagapparaat met hoge capaciteit niet werkt op de luidspreker, gebruik dan een opslagapparaat met een lagere capaciteit.

Het apparaat schakelt automatisch over naar de USB/SD-speler wanneer een apparaat wordt gedetecteerd en begint met lezen.

Met de MODE-knop (5) kunt u schakelen tussen aangesloten apparaten en ingangen.

Selecteer een nummer met de knoppen ◀ of ▶ op de luidspreker of afstandsbediening en druk op ▶ (4) om het afspelen te pauzeren of te hervatten.

Om het volume van de USB/SD-luidspreker aan te passen, zijn er 2 afzonderlijke volumes:

- Hoofdvolume van de luidspreker.

- USB/SD-volume van de speler (kan worden verhoogd of verlaagd op de luidspreker met behulp van de knoppen Vorige/Volgende of de afstandsbediening).

### **LINE IN/OUT-AANSLUITING (RCA)**

Sluit een RCA-stekker aan op de LINE IN-aansluitingen (20).

Als LINE niet standaard wordt weergegeven, drukt u op de MODE-knop (5) totdat LINE wordt weergegeven.

Pas de volumeregelaar van de lijnbron aan (13).

Op deze RCA-ingang kunt u elk lijnapparaat (mixer, versterker, andere actieve luidspreker, tv etc.) aansluiten.

### **AUX IN-AANSLUITINGEN (3,5 MM-JACK)**

Sluit elk apparaat met een 3,5 mm-stekker aan, zoals een computer, smartphone of tablet, om uw inhoud op de PORT af te spelen.

Als LINE/AUX niet standaard wordt weergegeven, drukt u op de MODE-knop (5) totdat LINE wordt weergegeven.

### **JACK 6.34: MICROFOON-/GITAARAANSLUITING**

Sluit bedrade microfoons aan op de 1/4" jack-ingangen (17 of 18) om te zingen of spreken, of een gitaar op MIC1 (17) om je gitaar te bespelen met de PORT als versterker.

Het volume van de bedrade microfoons en de gitaar kan worden aangepast met de speciale MIC-volumeknop (15).

### **MICROFOONS**

Er worden een draadloze handmicrofoon (kanaal A - 207,5 MHz) en een draadloze headsetmicrofoon met riemclipzender (kanaal B - 203,5 MHz) meegeleverd.

Druk op de VHF-aan/uit-knop (26) om de draadloze microfoonfunctie in te schakelen.

Schakel de handmicrofoon en/of headsetmicrofoon in (AAN/UIT-schakelaar op microfoon of riemclipzender).

Pas het volume op de luidspreker aan op het gewenste niveau met behulp van de speciale volumeregelaar. Voor de headsetmicrofoon regelt u ook het volume op de riemclipzender. **Als een van beide volumeregelaars op het minimum staat, wordt er geen geluid weergegeven.**

### **MEEZINGEN**

Wilt u meezingen met de muziek, schakel dan de draadloze microfoonfunctie (27) en de draadloze microfoon in of sluit een bedrade microfoon aan op MIC INPUT (17 of 18). Pas het volume van de bedrade microfoon aan met de MIC VOL-regelaar (15). Pas het volume van de draadloze microfoons aan met de knop (22 of 25).

### **VOX-FUNCTIE (OVERSPRAAK)**

Wanneer de VOX-functie is geactiveerd, neemt het muziekniveau af wanneer iemand in een van de microfoons spreekt. Het muziekniveau keert terug naar normaal wanneer de gebruiker stopt met in de microfoon te spreken.

Om deze functie te activeren, zet u de VCV-schakelaar (16) aan. Om deze functie uit te schakelen, zet u de schakelaar op uit.

**OPNAMEFUNCTIE (REC)**

Houd er rekening mee dat **ALLEEN GELUID VAN DE MICROFOON('s) (draadloze microfoons, aangesloten bedrade microfoons en/of gitaar) kan worden opgenomen. U kunt alleen opnemen op een USB- of SD-apparaat.**

Om de opname te starten, drukt u op de RECORD-knop (9) op de luidspreker of op de RECORD-knop op de afstandsbediening. De PLAY-indicator gaat uit en de REC-indicator wordt oranje.

Er wordt een bestand aangemaakt op uw USB-sleutel of SD-kaart (in een specifieke map in de hoofdmap van het USB/SD-apparaat).

Om de opname te stoppen, drukt u nogmaals op de RECORD-knop. De REC-indicator gaat uit en de PLAY-indicator wordt blauw.

Om naar uw opname te luisteren, selecteert u het nummer op de SD-kaart of USB-stick.

**Houd er rekening mee dat u niet hetzelfde USB/SD-apparaat kunt gebruiken om tegelijkertijd af te spelen en op te nemen.**

**VOLUMEREGELAARS**

Elke ingangssectie (multimediaspeler, bedrade microfoons, draadloze microfoons) heeft zijn eigen volumeregelaars, die aan de achterkant van de luidsprekers moeten worden aangepast, behalve de multimediaspeler, die kan worden aangepast met de afstandsbediening.

**Als deze regelaars op minimum staan, is er geen geluid, ook al staat het hoofdvolume op maximum.**

Stel het mastervolume in op een geschikt niveau en pas het volume van de individuele ingangen aan met behulp van hun respectievelijke volumeregelaars.

**REINIGING**

Haal de stekker van de machine uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik een schone doek om stof en vuil van het product te verwijderen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste behandeling, onoordeelkundig gebruik of slijtage. Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische wijzigingen aan te brengen.

**SPECIFICATIES**

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Woofers .....                         | 12"/30cm                  |
| Tweeter .....                         | 1"/25 mm compressiedriver |
| Gevoeligheid .....                    | 99 dB ± 2 dB              |
| Max. SPL.....                         | 109dB                     |
| Impedantie .....                      | 4 Ohm                     |
| Freq. bereik .....                    | 45-20.000 Hz              |
| Ingebouwde batterij .....             | 12V/4,5Ah LOOD-ZUUR       |
| Reservebatterij ref. ....             | BAT-PORT4.5A - 15-6010    |
| USB-formaat .....                     | FAT32                     |
| Ondersteunde formaten .....           | .mp3, .wma, .wav          |
| Bluetooth-frequentie .....            | 2402-2480 MHz             |
| BT-max. RF-vermogen .....             | -2,32 dBm                 |
| VHF handmicrofoonfreq. ....           | 207,5 MHz                 |
| VHF-handmicrofoon .....               | PORTHAND12-15-6005D       |
| VHF-headsetmicrofoonfreq. ....        | 203,5 MHz                 |
| VHF-hoofdmicrofoon .....              | PORTHEAD12-15-6005C       |
| VHF MIC-batterij / microfoon .....    | 2 x AA-batterij           |
| Max. RF-vermogen handmicrofoon .....  | 0,79 dBm                  |
| Max. RF-headsetmicrofoon .....        | 2,66 dBm                  |
| Batterij voor afstandsbediening ..... | CR2025                    |
| Voeding .....                         | 220-240V~ / 50-60Hz       |
| DC-voeding .....                      | 15V = 4A                  |
| Productafmetingen .....               | 300x350x560mm             |
| Nettogewicht .....                    | 13kg                      |
| Afmetingen verpakking .....           | 400x378x635mm             |
| Brutogewicht .....                    | 14,5 kg                   |

## PROBLEEMOPLOSSINGEN

### **SYSTEEM**

#### **De luidspreker gaat niet aan**

- De batterij is leeg en de netadapter is niet goed aangesloten.

### **ACCU**

#### **LED is nog steeds rood**

- Controleer of de netstekker correct is aangesloten.
- De batterij is na urenlang opladen nog steeds bijna leeg
- Een batterij die te oud is of niet is opgeladen volgens de batterijwaarschuwingen, kan mogelijk niet worden opgeladen. De luidspreker heeft een nieuwe batterij nodig.

### **GELUID**

#### **Geen geluid wanneer ingeschakeld**

- Sluit een apparaat aan op de luidspreker (USB/SD, AUX IN-aansluiting 3,5 mm, RCA) en zorg ervoor dat het speelt.
- Controleer de volumeregeling op de luidspreker en het volume van het aangesloten bronapparaat.

#### **Het volume is erg laag**

- Controleer de volumeregeling op de luidspreker en het volume van het aangesloten bronapparaat.
- Als je een USB/SD-apparaat afspeelt, controleer dan ook het volume van de interne speler door de knop Volgende ingedrukt te houden.

### **USB/SD-SPELER**

#### **USB-sleutel/SD-kaart leest geen muziek**

- Controleer of het USB-apparaat is geformatteerd in exFAT /FAT32.
- Controleer of het USB/SD-apparaat correct is geplaatst.
- Controleer het hoofdvolume (13) en het volume van de MP3-speler (4 - lang indrukken).
- De USB-ingang werkt niet. Om een ander apparaat met USB aan te sluiten (zoals een computer), om muziek via USB af te spelen, plaatst u een USB-stick.

### **BLUETOOTH**

#### **BT-verbinding verbroken**

- Probeer het apparaat dat u wilt verbinden dichterbij de luidspreker te plaatsen.

#### **POORT niet gevonden door BT-apparaat**

- Schakel de BT-functie op de luidspreker (29) in, de BT-LED moet branden (28).
- Controleer de BT-functie van uw apparaat.
- Controleer of er momenteel geen ander apparaat op de luidspreker is aangesloten.

### **MICROFOON**

#### **Microfoon maakt geen verbinding**

- Controleer of de VHF-functie op de luidspreker is ingeschakeld.
- Controleer of de microfoon is ingeschakeld.
- Vervang de huidige batterij in de microfoon.
- Verleng de antennes op de luidspreker om de signaalontvangst te verbeteren.

### **AFSTANDSBEDIENING**

#### **Werkt niet**

- Controleer de batterij van de afstandsbediening (CR2025)
- Probeer rechtstreeks op de IR-ontvanger op het achterpaneel van de luidspreker te richten.
- Houd er rekening mee dat de afstandsbediening alleen de USB/SD-speler bedient

### **ONTBREKENDE ITEMS**

#### **Sommige onderdelen ontbreken**


- Controleer alle openingen van de doos. Sommige items zijn in het schuim aan de boven- en onderkant van het product/de doos geplaatst.
- Controleer of alle onderdelen, schuim en beschermende materialen uit de doos zijn verwijderd.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE DI PERICOLO

### SPIEGAZIONE DEI SEGNI

 In conformità con gli standard dell'Unione Europea

 Il prodotto è solo per uso interno

 Protezione di classe I: collegare solo a una presa di rete con messa a terra

### ATTENZIONE

#### RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE



IL LAMPEGGIO CON IL SIMBOLO DELLA FRECCIA, ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO, HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI "TENSIONE PERICOLOSA" NON ISOLATA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO DEL PRODOTTO CHE POTREBBE ESSERE DI INGOMBRO SUFFICIENTE DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA PER LE PERSONE.



IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE (ASSISTENZA) NELLA DOCUMENTAZIONE CHE ACCOMPAGNA IL PRODOTTO.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE DI PERICOLO

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per riferimento futuro.
- Tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza devono essere rispettate. Fanno parte del manuale e devono essere conservati insieme al manuale.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni invaliderà qualsiasi richiesta di garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da ciò.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni personali o danni materiali causati da un utilizzo improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza. In tali casi, qualsiasi richiesta di garanzia sarà nulla.
- Non autorizzate all'unità non sono consentite per motivi di sicurezza e di licenza (CE).
- L'apparecchio è approvato solo per l'uso in spazi chiusi e asciutti. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua, ad esempio nei bagni o vicino alle piscine.
- Durante il funzionamento l'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ).
- Non esporre l'apparecchio a forti vibrazioni o carichi meccanici pesanti.
- Non esporre l'apparecchio a umidità eccessiva (ad es. gocciolamenti o spruzzi). Non posizionare oggetti pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere e causare la fuoriuscita di acqua nella macchina. Non versare mai liquidi sull'apparecchio. Non posizionare piccoli oggetti, come monete o graffette, sulla macchina poiché potrebbero cadere all'interno della macchina. Il rischio di incendio o di scossa elettrica mortale è elevato! Se liquidi o oggetti cadono all'interno dell'apparecchio, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa a muro e contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro
  - a) prima di pulire la macchina.
  - b) Durante i temporali.
  - c) Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo ( $>1$  settimana).
- Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini. I bambini non sono consapevoli dei pericoli derivanti da un uso improprio degli apparecchi elettrici. I bambini potrebbero tentare di inserire oggetti nell'apparecchio. Esiste il pericolo di morte per scossa elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o in movimento. l'apparecchio potrebbe cadere, provocando lesioni alle persone o danni all'apparecchio.
- Quando si utilizza un rack, assicurarsi che sia in una posizione stabile e che sia trasportato in modo sicuro. L'installazione su superfici irregolari e inclinate o l'arresto improvviso del rack durante il trasporto potrebbero causare il ribaltamento del rack o la caduta dell'apparecchiatura dal o fuori dal rack, con conseguenti lesioni alle persone.
- I componenti sotto tensione possono essere esposti aprendo le coperture o rimuovendo i componenti (a meno che ciò non possa essere fatto senza strumenti). I punti di contatto possono anche essere attivi. Se l'apparecchiatura deve essere aperta per calibrare, sottoporre a manutenzione, riparare o sostituire componenti o sottogruppi, deve prima essere scollegata da tutte le fonti di tensione. Se è necessario lasciare l'apparecchio aperto e sotto tensione durante la manutenzione o la riparazione, questo lavoro può essere eseguito solo da uno specialista che abbia familiarità con i rischi connessi e le normative pertinenti.
- Non collegare mai l'apparecchio direttamente dopo averlo spostato da una stanza fredda a una stanza calda. La condensa che si forma potrebbe distruggere l'unità o causare scosse elettriche. Lasciare che l'unità raggiunga la temperatura ambiente prima di collegarla. Attendere l'evaporazione della condensa. L'operazione potrebbe richiedere diverse ore.

- Non posizionare fiamme libere, come candele accese, sopra o vicino all'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici morbide come tappeti o letti. Non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio. Non ostruire la circolazione dell'aria con oggetti come riviste, tovaglie o tende. Ciò impedirà la dissipazione del calore dall'apparecchio e potrebbe causare il surriscaldamento.
- Utilizzare l'apparecchio solo in un clima moderato, non in ambienti tropicali.

### LIMITAZIONI D'USO

Questo prodotto utilizza un sistema di trasmissione VHF destinato esclusivamente all'uso professionale.

Può essere utilizzato solo in alcuni paesi dell'Unione Europea (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### PER TUTTI I PAESI DELL'UE



Per i prodotti che includono l'uscita audio

Prevenire la perdita dell'udito

ATTENZIONE: si può verificare una perdita permanente dell'udito se gli auricolari o le cuffie vengono

utilizzati ad alto volume per periodi prolungati.

Per la Francia, i prodotti sono stati testati per soddisfare i requisiti di livello di pressione sonora della norma NF EN 50332 L.5232-1 applicabile.

NOTA: per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

### AVVISO RAEE



La Direttiva sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE), entrata in vigore come legge europea il 14/02/2014, ha comportato un cambiamento importante nel trattamento delle apparecchiature elettriche a fine vita.

L'obiettivo principale di questa Direttiva è prevenire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e promuovere il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di recupero di tali rifiuti al fine di ridurre lo smaltimento.

Il logo RAEE sul prodotto o sulla sua scatola che indica la raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche è costituito dal bidone della spazzatura barrato, come mostrato di seguito.

Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. È tua responsabilità smaltire le tue apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto in un punto di raccolta designato per il riciclaggio per contribuire a preservare le risorse naturali. Per saperne di più sui corretti punti di riciclaggio e raccolta, contatta l'autorità locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui hai acquistato il prodotto.

### CONFORMITÀ ROHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### PER TUTTI I PRODOTTI TRANNE QUELLI CON FUNZIONAMENTO WIRELESS

LOTRONIC International dichiara che questa apparecchiatura è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva LVD 2014/35/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione supporto del nostro sito Web, accessibile da [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### PER TUTTI I PRODOTTI CON FUNZIONAMENTO WIRELESS

LOTRONIC International dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione supporto del nostro sito Web, accessibile da [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### RACCOMANDAZIONI PER LE BATTERIE



**Questo simbolo indica che le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma devono essere smaltite correttamente in conformità con le normative locali.**

**Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.**

**Se le batterie interne non devono essere utilizzate, rimuoverle per evitare danni dovuti a perdite o corrosione.**

**ATTENZIONE: pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.**

**AVVERTENZA: non ingoiare la batteria. Rischio di ustioni chimiche. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.**

**Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.**

**In caso di dubbi sul fatto che le batterie siano state ingerite o introdotte in un'altra parte del corpo, consultare immediatamente un medico.**

### CONTENUTO DELLA SCATOLA

- Altoparlante
- Microfono VHF portatile (207,5 MHz)
- Microfono headset con trasmettitore con clip da cintura (203,5 MHz)
- Telecomando
- Copertura di protezione
- Cavo di alimentazione
- Guida Rapida

## PANORAMICA DEL PRODOTTO / PANNELLO POSTERIORE

### 1. Ingresso USB

Collegare un dispositivo di archiviazione USB che contenga file MP3 (formato: exFat32).

### 2. Slot per scheda SD

Collega una scheda SD che contiene file MP3 (formato: exFat32).

### 3. Display

Mostra informazioni sulla modalità corrente, traccia, timer, equalizzatore, numero di tracce sul dispositivo, ecc.

## CONTROLLI MULTIMEDIALI

### 4. Avanti

Passa alla traccia successiva del lettore USB/SD. Premere a lungo per aumentare il volume del lettore USB/SD.

### 5. Modalità

Selezionare tra Bluetooth (standard), USB, SD, Linea (commuta solo tra gli ingressi attivi).

Premere a lungo per accedere al menu.

Navigare nel menu utilizzando i pulsanti Precedente/Successivo.

Utilizzare Play per accedere a un menu.

Utilizzare la modalità per uscire.

**Menù principale:**

**MUSICA - INGRESSO AUDIO - IMPOSTAZIONI**

**MUSICA:**

**Modalità di ripetizione:** Tutto, cartella, singolo, casuale.

**Modalità EQ:** Normale, popolare, Rock&Roll, jazz, classico, morbido, subwoofer.

**Navigazione tra dei file:** sfoglia cartelle e file.

**INGRESSO AUDIO:** cambia la sorgente.

**IMPOSTAZIONI:**

Durata dell'illuminazione del display: 0-240 s.

Lingua: CN, EN, FR, DE, ES.

Strumenti: Spegnimento : 0-90 min.

Toni tastiera: ON/OFF.

Contrasto: 0-20 (il valore predefinito è 10).

Versione firmware: mostra la versione.

Impostazioni di fabbrica: ripristina le impostazioni predefinite.

### 6. Precedente

Passa alla traccia precedente sul lettore USB/SD. Tenere premuto per diminuire il volume del lettore USB.

### 7. Indicatore REC

Si illumina in arancione durante la registrazione.

### 8. Indicatore PLAY

Si illumina in blu quando l'altoparlante è acceso e durante la registrazione. Lampeggia in blu durante la riproduzione del lettore USB/SD.

### 9. Tasto REC

Avvia/arresta la registrazione del microfono quando è collegato un dispositivo USB/SD. Tenere premuto per eliminare il file. Utilizzare il pulsante PLAY/PAUSE per mettere in pausa e riprendere la registrazione.

### 10. Riproduci/Pausa

Premere per riprodurre/mettere in pausa/riprendere una traccia sul lettore USB/SD.

## CONTROLLI DEL SUONO

### 11. Controllo degli acuti

Regola il livello degli acuti.

### 12. Controllo dei bassi

Regola il livello dei bassi.

### 13. Controllo del volume principale

Controlla il volume generale del lettore USB/SD e dei microfoni VHF.

### 14. Controllo dell'eco

Regola l'effetto eco dei microfoni.

### 15. VOLUME DEL MIC

Regola il volume degli ingressi MIC cablati.

### 16. Controllo vocale (VOX/VCV)

Interruttore ON/OFF. Quando è impostato su ON, il volume della musica diminuirà quando qualcuno parla nel microfono.

## INGRESSI / USCITE

### 17. Ingresso MIC1/chitarra

Ingresso per microfono cablato 1 o chitarra: jack di ingresso mono da 1/4" per il collegamento di un microfono cablato o di una chitarra.

### 18. Ingresso MIC2

Ingresso per microfono a filo 2: ingresso mono da 1/4" per un altro microfono a filo.

### 19. USCITA MIX / USCITA RCA

Collega le uscite dei canali sinistro e destro all'ingresso di un mixer, amplificatore o secondo altoparlante.

### 20. LINEA IN/RCA IN

Collegare a un dispositivo audio esterno utilizzando un cavo audio RCA sinistro e destro (non in dotazione).

### 21. Ingresso AUX/jack da 3,5 mm

Collegare a un dispositivo audio esterno utilizzando un cavo audio da 3,5 mm (non in dotazione).

## SEZIONE WIRELESS

### 22. Controllo volume MIC A

Regola il volume del MIC VHF da 207,5 MHz: (microfono portatile fornito).

### 23. LED canale A RF.A / MIC

Si illumina di verde chiaro se associato al microfono da 207,5 MHz.

### 24. LED canale B RF.B / MIC

Si illumina in verde se abbinato al microfono da 203,5 MHz.

### 25. Controllo volume MIC B

Regola il volume del MIC VHF 203,5 MHz: (microfono headset incluso).

### 26. LED ALIMENTAZIONE VHF

Si illumina di rosso quando la funzione VHF è attiva.

## 27. Interruttore ON/OFF VHF

Premere per attivare/disattivare la funzione VHF sull'altoparlante.

## 28. LED Bluetooth

Il LED è spento quando la funzione BT è disabilitata.

Blu lampeggiante veloce quando è pronto per l'accoppiamento.

Blu fisso quando accoppiato e non in riproduzione.

Blu lampeggiante lentamente durante la riproduzione.

## 29. Bluetooth ON/OFF/Controllo volume

Ruotare in senso orario per accendere e regolare il volume del Bluetooth.

Regola il volume del Bluetooth.

## 30. Antenna A/Jack A

Questa antenna è il ricevitore per i microfoni VHF da 207,5 MHz.

## 31. Bluetooth: riproduzione/pausa

Premere questo pulsante per riprodurre/mettere in pausa la musica connessa tramite Bluetooth.

## 32. Antenna B/Jack B

Questa antenna è il ricevitore dei microfoni VHF da 203,5 MHz.

## CONNESSIONE ELETTRICA

### 33. Ingresso alimentazione CC

Collega un alimentatore esterno da 15V= 4A se non hai accesso a una presa di corrente. Ha lo stesso utilizzo dell'articolo 38.

### 34. LED di alimentazione

Si illumina in verde quando l'altoparlante è acceso. Si illumina in rosso quando acceso con batteria scarica.

### 35. Interruttore di alimentazione principale

Premere sulla posizione ON per accendere l'altoparlante.

### 36. Indicatore LED di carica

Si illumina in rosso quando la batteria deve essere ricaricata. Si illumina in arancione quando la batteria è in carica. Si illumina in verde quando la batteria è completamente carica.

### 37. Vano fusibili CA

Contiene un fusibile da 250V 1A. Se il fusibile è bruciato, sostituirlo solo con un fusibile dello stesso tipo.

### 38. Ingresso rete

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione ad una presa di rete 220-240V~ 50/60Hz con messa a terra per alimentare o ricaricare la batteria.

## ALIMENTAZIONE: FUNZIONAMENTO A BATTERIA E CA

### PRIMA CARICA

Prima di utilizzare questo sistema per la prima volta, inserire il cavo di alimentazione CA nella presa di alimentazione CA del lettore e collegare l'altra estremità ad una presa a muro adatta. Assicurarsi che l'"INDICATORE DI CARICA" sia acceso per 14 ore consecutive.

### QUANDO DOVREBBE ESSERE CARICATO L'ALTOPARLANTE PORTUALE?

Si prega di caricare la batteria quando l'indicatore CHARGE (36) si illumina di rosso.

**Si prega di caricare regolarmente la batteria dopo ogni utilizzo, non aspettare che sia scarica!**

Collegare un'estremità del cavo di alimentazione alla presa di rete (38) sul pannello posteriore e l'altra estremità ad una presa a muro adatta.

Durante la ricarica, l'indicatore LED sarà arancione. Diventerà verde quando la batteria è completamente carica.

**NOTA:** spegnere l'interruttore di alimentazione una volta terminato di utilizzare il sistema.

### NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AL PIOMBO

1. PRIMA di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, caricare completamente la batteria senza interruzioni.

**2. Caricare regolarmente la batteria dopo ogni utilizzo. Non aspettare che la batteria sia scarica!**

3. NON lasciare che la batteria si scarichi completamente, poiché ciò causerebbe la perdita del 20% della sua capacità o addirittura si danneggerebbe completamente! Se la tensione è troppo bassa i circuiti interni non verranno alimentati e sarà impossibile ricaricare la batteria!

4. Se non si utilizza l'unità per un lungo periodo, si consiglia di caricarla una volta al mese.

La durata della batteria dipende dal rispetto di queste raccomandazioni.

**\*\* LE BATTERIE NON SONO COPERTE**

**DA GARANZIA \*\***

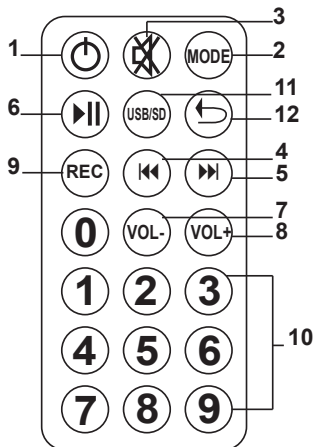
**Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole fondamentali.**

## TELECOMANDO

### INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO

La batteria del telecomando (CR2025) è inclusa e in posizione, è sufficiente estrarre la striscia di plastica affinché il telecomando funzioni.

### TELECOMANDO PER LETTORE USB/SD



Si prega di notare che **il telecomando controlla solo il lettore multimediale, non le altre sorgenti di ingresso** dell'apparecchio. Se il volume del lettore multimediale è impostato al minimo, non verrà emesso alcun suono, anche se il controllo del volume principale dell'altoparlante è impostato al massimo.

1. **ON/OFF:** accende e spegne il lettore.
2. **MODALITÀ:** premere finché non viene visualizzata la modalità desiderata.
3. **MUTE:** disattiva o ripristina il volume.
4. **◀◀:** Ritorna alla traccia precedente.
5. **▶▶:** Passa alla traccia successiva.
6. **▶||** Riproduci/Pausa: premere per riprodurre/mettere in pausa/riprendere una traccia sul lettore USB/SD.
7. **VOL-:** Diminuisce il volume del lettore multimediale.
8. **VOL+:** aumenta il volume del lettore USB/SD
9. **REC:** premere per avviare/interrompere la registrazione quando è collegato un dispositivo USB/SD.
10. **Pulsanti numerici:** selezionano la traccia desiderata
11. **Pulsante di selezione USB/SD:** premere per selezionare una delle due sorgenti di ingresso quando entrambi i dispositivi sono collegati
12. **REPEAT:** premere per modificare la modalità di ripetizione: una, tutte le tracce, nessuna ripetizione.

## USANDO IL TUO PORT

### COME ASSOCIARE IL BLUETOOTH AI DISPOSITIVI

Attivare la funzione Bluetooth sull'altoparlante ruotando la manopola del volume BT (29) in senso orario.

Il LED BT lampeggerà rapidamente in blu quando è pronto per l'accoppiamento.

Sul tuo dispositivo BT, cerca "IBIZA-PORT" nell'elenco dei dispositivi trovati e connessi all'altoparlante.

Il LED BT sarà blu fisso quando è accoppiato e non in riproduzione. Ora sei pronto per riprodurre la tua musica.

Una volta connesso a un dispositivo in BT, è possibile utilizzare il pulsante MODE per passare da Line a BT. Il pulsante MODE funziona solo tra sorgenti attive e collegate.

È possibile riprodurre/mettere in pausa la musica sull'altoparlante utilizzando il piccolo pulsante di riproduzione/pausa (31) nella sezione BT.

Ti consigliamo di impostare al massimo il volume del dispositivo abbinato e di regolarlo sull'altoparlante stesso.

### LETTORE USB/SD

Inserire una chiavetta USB (1) o una scheda SD (2) nell'apposita presa.

La chiave USB deve essere formattata in exFat o FAT32 per essere riconosciuta. Se il dispositivo di archiviazione ad alta capacità non funziona sull'altoparlante, utilizzare un dispositivo di archiviazione di capacità inferiore.

L'unità passerà automaticamente al lettore USB/SD quando viene rilevato un dispositivo e inizierà la lettura.

È possibile passare tra i dispositivi collegati e gli ingressi utilizzando il pulsante MODE (5).

Selezionare una traccia utilizzando i pulsanti ◀◀ o ▶▶ sull'altoparlante o sul telecomando e premere ▶|| (4) per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.

Per regolare il volume dell'altoparlante USB/SD, sono disponibili 2 volumi separati:

- Volume principale dell'altoparlante.

- Volume USB/SD del lettore (può essere aumentato o diminuito sull'altoparlante utilizzando i pulsanti Precedente/Successivo o il telecomando).

### CONNESSIONE LINE IN/OUT (RCA)

Collegare una spina RCA alle prese LINE IN (20).

Se LINE non viene visualizzato per impostazione predefinita, premere il pulsante MODE (5) finché non viene visualizzato LINE.

Regolare il controllo del volume della sorgente di linea (13).

Puoi collegare qualsiasi dispositivo di linea (mixer, amplificatore, un altro altoparlante attivo, TV, ecc.) a questo ingresso RCA.

## **COLLEGAMENTI AUX IN (JACK DA 3,5 MM)**

Collega qualsiasi dispositivo dotato di connettore da 3,5 mm, come un computer, uno smartphone o un tablet, per riprodurre i tuoi contenuti sulla PORT.

Se LINE/AUX non viene visualizzato per impostazione predefinita, premere il pulsante MODE (5) finché non viene visualizzato LINE.

## **JACK 6.35: COLLEGAMENTO MICROFONO/CHITARRA**

Collega i microfoni cablati agli ingressi jack da 1/4" (17 o 18) per cantare o parlare, oppure una chitarra a MIC1 (17) per suonare la chitarra utilizzando PORT come amplificatore.

Il volume dei microfoni a filo e della chitarra può essere regolato utilizzando la manopola del volume MIC dedicata (15).

## **MICROFONI**

Sono forniti in dotazione un microfono manuale wireless (canale A - 207,5 MHz) e un microfono headset wireless con trasmettitore a clip da cintura (canale B - 203,5 MHz).

Premere il pulsante di accensione VHF (26) per attivare la funzione del microfono wireless.

Accendere il microfono a mano e/o il microfono headset (interruttore ON/OFF sul microfono o trasmettitore con clip da cintura).

Regolare il volume dell'altoparlante al livello desiderato utilizzando il controllo del volume dedicato. Per il microfono headset, regolare anche il volume sul trasmettitore della clip da cintura. **Se uno dei controlli del volume è impostato al minimo, non verrà emesso alcun suono.**

## **CANTANDO INSIEME**

Se vuoi cantare seguendo la musica, attiva la funzione microfono wireless (27) e accendi il microfono wireless oppure collega un microfono con filo a MIC INPUT (17 o 18). Regolare il volume del microfono a filo utilizzando il controllo MIC VOL (15). Regolare il volume dei microfoni wireless utilizzando il pulsante (22 o 25).

## **UTILIZZO DELLA FUNZIONE VOX (VOCE)**

Quando la funzione VOX è attivata, il livello della musica diminuisce quando qualcuno parla in uno dei microfoni. Il livello della musica ritorna normale quando l'utente smette di parlare nel microfono.

Per attivare questa funzione, posizionare l'interruttore VCV (16) su on. Per disattivare questa funzione, impostare l'interruttore su off.

## **FUNZIONE DI REGISTRAZIONE (REC)**

**Tieni presente che è possibile registrare SOLO IL SUONO DAI MICROFONI (microfoni wireless, microfoni cablati collegati e/o chitarra). È possibile registrare solo su un dispositivo USB o SD.**

Per avviare la registrazione, premere il pulsante RECORD (9) sull'altoparlante o il pulsante RECORD sul telecomando. L'indicatore PLAY si spegne e l'indicatore REC diventa arancione.

Viene creato un file sulla chiavetta USB o sulla scheda SD (in una cartella specifica nella radice del dispositivo USB/SD).

Per interrompere la registrazione, premere nuovamente il pulsante RECORD. L'indicatore REC si spegnerà e l'indicatore PLAY diventerà blu.

Per ascoltare la tua registrazione, seleziona il brano sulla scheda SD o sulla chiavetta USB.

**Tieni presente che non puoi utilizzare lo stesso dispositivo USB/SD per riprodurre e registrare contemporaneamente.**

## **CONTROLLI DEL VOLUME**

Ogni sezione di ingresso (lettore multimediale, microfoni a filo, microfoni wireless) ha i propri controlli di volume, che devono essere regolati sul retro degli altoparlanti, ad eccezione del lettore multimediale, che può essere regolato con il telecomando.

**Se questi controlli sono impostati al minimo, non verrà emesso alcun suono anche se il volume principale è impostato al massimo.**

Imposta il volume principale su un livello appropriato e regola il volume dei singoli ingressi utilizzando i rispettivi controlli del volume.

## **CURA**

Scollegare la macchina prima della pulizia. Non utilizzare detersivi aggressivi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere polvere o sporco dal prodotto. Non siamo responsabili per danni causati da manipolazione errata, uso improprio o usurario. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.

## **SPECIFICHE**

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Woofer .....                           | da 12"/30 cm                     |
| Tweeter .....                          | driver a compressione da 1"/25mm |
| Sensibilità .....                      | 99 dB±2 dB                       |
| SPL massimo .....                      | 109 dB                           |
| Impedenza .....                        | 4 Ohm                            |
| Intervallo di frequenza .....          | 45-20.000 Hz                     |
| Batteria integrata .....               | PIOMBO-ACID 12V/4,5Ah            |
| Batteria di ricambio rif. ...          | PORTA BAT4.5A - 15-6010          |
| Formato USB .....                      | FAT32                            |
| Formati supportati .....               | .mp3, .wma, .wav                 |
| Frequenza Bluetooth .....              | 2402-2480 MHz                    |
| Potenza RF massimo di Bluetooth .....  | -2,32 dBm                        |
| Frequenza del microfono portatile VHF. | 207,5 MHz                        |
| Microfono di mano sostituisce .....    | .....PORTHAND12- 15-6005D        |
| Frequenza microfono headset. ....      | 203,5 MHz                        |
| Microfono headset sostituisce .....    | .....PORTHEAD12-15-6005C         |

|   |                     |
|---|---------------------|
| Batteria MIC VHF necessaria/microfono ..... | 2 batterie AA       |
| Potenza RF massimo micro di mano .....      | 0,79 dBm            |
| Potenza RF massimo micro headset .....      | 2,66 dBm            |
| Batteria del telecomando .....              | CR2025              |
| Alimentazione .....                         | 220-240V~ / 50-60Hz |
| Alimentazione CC .....                      | 15V = 4A            |
| Dimensioni del prodotto .....               | 300x350x560mm       |
| Peso netto .....                            | 13 kg               |
| Dimensioni imballo .....                    | 400x378x635mm       |
| Peso lordo .....                            | 14,5 kg             |

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### **SISTEMA**

#### **L'altoparlante non si accende**

- La batteria è scarica e l'adattatore CA non è collegato correttamente.

### **BATTERIA**

#### **Il LED è ancora rosso**

- Controllare che la spina di alimentazione sia collegata correttamente.

#### **La batteria è ancora scarica dopo ore di ricarica**

- Potrebbe non essere possibile caricare una batteria troppo vecchia o che non è stata caricata secondo le avvertenze sulla batteria. L'altoparlante necessita di una nuova batteria.

### **SUONO**

#### **Nessun suono all'accensione**

- Collega un dispositivo all'altoparlante (USB/SD, jack AUX IN da 3,5 mm, RCA) e assicurati che funzioni.
- Controllare il controllo del volume sull'altoparlante e il volume del dispositivo sorgente collegato.

#### **Il volume è molto basso**

- Controllare il controllo del volume sull'altoparlante e il volume del dispositivo sorgente collegato.
- Se stai utilizzando un dispositivo USB/SD, controlla anche il volume del lettore interno tenendo premuto il pulsante Avanti.

### **LETTORE USB/SD**

#### **La chiave USB/scheda SD non legge la musica**

- Verificare che il dispositivo USB sia formattato in exFAT /FAT32.
- Verificare che il dispositivo USB/SD sia inserito correttamente.
- Controllare il volume principale (13) e il volume del lettore MP3 (4 - pressione lunga).
- L'ingresso USB non funziona per collegare un altro dispositivo con USB (come un computer), per riprodurre musica con USB, inserire una chiavetta USB.

### **BLUETOOTH**

#### **Disconnessione BT**

- Prova a spostare il dispositivo che desideri connettere più vicino all'altoparlante.

#### **PORTA non trovata dal dispositivo BT**

- Attivare la funzione BT sull'altoparlante (29), il LED BT dovrebbe essere acceso (28).
- Controlla la funzione BT del tuo dispositivo.
- Verifica che nessun altro dispositivo sia attualmente collegato all'altoparlante.

### **MICROFONO**

#### **Il microfono non si collega**

- Verificare che la funzione VHF sull'altoparlante sia attivata.
- Controlla che il microfono sia acceso.
- Sostituisci la batteria attuale nel microfono.
- Estendi le antenne sull'altoparlante per migliorare la ricezione del segnale.

### **TELECOMANDA**

#### **Non funziona**

- Controllare la batteria del telecomando (CR2025)
- Prova a puntare direttamente verso il ricevitore IR posizionato sul pannello posteriore dell'altoparlante.
- Tieni presente che il telecomando controlla solo il lettore USB/SD

### **OGGETTI MANCANTI**

#### **Mancano alcune parti**


- Controllare tutte le aperture del cartone, alcuni articoli sono posizionati nella schiuma nella parte superiore e inferiore del prodotto/cartone.
- Verificare che tutti i componenti, la schiuma e i materiali protettivi siano stati rimossi dal cartone.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

### FÖRKLARING AV TECKEN

 Uppfyller CE-standarder

 Produkten är endast för inomhusbruk

 Klass I-skydd: Anslut endast till ett jordat eluttag

### VARNING

#### RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE



BLICKTEN MED EN PIL-SYMBOL INOM EN LIKSIDIG TRIANGEL, ÄR AVSEDD ATT VARNA ANVÄNDAREN OM NÄRVARO AV ISOLERAD "FÄRLIG SPÄNNING" INNE I PRODUKTENS HÅLLBAR SOM KAN FINNAS MED EN RIKTIGHET TILL PERSONER.



UTROPSTECKNET I EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR AVSIKTAT ATT VARNA ANVÄNDAREN OM NÄRVARO AV VIKTIGA DRIFT- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER (SERVICE) I LITTERATUREN SOM FÖLJER PRODUKTEN.

VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, EXPONERA INTE DENNA APPARAT TILL REGN ELLER FUKT.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.
- Alla säkerhetsföreskrifter och varningar måste följas. De är en del av manualen och måste förvaras med manualen.
- Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att ogiltigförklara alla garantianspråk. Vi tar inget ansvar för eventuella skador som uppstår härav.
- Vi tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom orsakade av felaktig hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktionerna. I sådana fall kommer alla garantianspråk att vara ogiltiga.
- Otillåtna ombyggnader och/eller modifieringar av enheten är inte tillåtna av säkerhets- och licensieringsskäl (CE).
- Enheten är endast godkänd för användning i torra, slutna utrymmen. Använd inte enheten nära vatten, t.ex. i badrum eller nära simbassänger.
- Enheten får inte utsättas för extrema temperaturer ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) under drift.
- Utsätt inte enheten för starka vibrationer eller tunga mekaniska belastningar.
- Utsätt inte enheten för överdriven fukt (t.ex. dropp eller stänk). Placera inte föremål fyllda med vätska, såsom glas eller vaser, ovanpå eller bredvid apparaten. De kan ramla omkull och få vatten att spillas in i maskinen. Spill aldrig vätska över apparaten. Placera inte små föremål, såsom mynt eller gem, på maskinen eftersom de kan falla in i maskinen. Det finns stor risk för brand eller livshotande elektriska stötar! Om någon vätska eller föremål faller in i apparaten, koppla omedelbart bort apparaten från vägguttaget och kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Dra alltid ur nätsladden från vägguttaget
  - innan du rengör maskinen.
  - Under åskväder.
  - Om du inte ska använda apparaten under en längre tid ( $>1$  vecka).
- Förvara elektriska apparater utom räckhåll för barn. Var särskilt försiktig när barn är närvarande. Barn är inte medvetna om farorna med felaktig hantering av elektriska apparater. Barn kan försöka föra in föremål i apparaten. Det finns en livshotande risk för elektriska stötar.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- Placera aldrig apparaten på en instabil eller rörlig yta. Enheten kan falla och orsaka personskador eller skador på enheten.
- När du använder ett ställ, se till att det är i ett stabilt läge och att det är säkert transporterat. Installation på ojämna, sluttande ytor eller abrupt stopp av racket under transport kan göra att racket välter eller att utrustning faller från eller ur racket och skadar personer.
- Strömförande komponenter kan exponeras genom att öppna luckor eller ta bort komponenter (såvida detta inte kan göras utan verktyg). Kontaktpunkter kan också vara live. Om utrustningen måste öppnas för att kalibrera, serva, reparera eller byta ut komponenter eller underenheter, måste den först kopplas bort från alla spänningskällor. Om det är nödvändigt att lämna utrustningen öppen och levande under underhåll eller reparation, får detta arbete endast utföras av en specialist som är förtrogen med riskerna och gällande föreskrifter.
- Anslut aldrig apparaten direkt efter att den flyttats från ett kallt till ett varmt rum. Den kondens som bildas kan förstöra enheten eller orsaka en elektrisk stöt. Låt enheten nå rumstemperatur innan du ansluter den. Vänta tills kondensen har avdunstat. Detta kan ta flera timmar.
- Placera inte öppna lågor, såsom tända ljus, på eller nära enheten.
- Placera inte enheten på mjuka ytor som mattor eller sängar. Täck inte över enhetens ventilationsöppningar. Blockera inte luftcirkulationen med föremål som magasin, dukar eller gardiner. Detta förhindrar att värmen avleds från enheten och kan leda till överhettning.
- Använd endast apparaten i ett måttligt klimat, inte i tropiska miljöer.

## ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Denna produkt använder ett VHF-överföringssystem som endast är avsett för professionellt bruk. Den får endast användas i vissa länder i Europeiska unionen (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

## FÖR ALLA EU-LÄNDER

För produkter som inkluderar ljudutgång

## FÖREBYGGA HÖRSELNEDSÄTTNING



**VARNING:** Permanent hörselnedsättning kan uppstå om hörlurar eller hörlurar används på hög volym under längre perioder. För Frankrike har produkterna testats för att uppfylla ljudtrycksnivåkraven i tillämplig NF EN 50332 L.5232-1-standard.

OBS: För att undvika möjliga hörselskador, lyssna inte på hög volym under långa perioder.

## WEEE-MEDDELANDE



Direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), som trädde i kraft som europeisk lag den 14/02/2014, har resulterat i en stor förändring av behandlingen av elektrisk utrustning vid slutet av dess livslängd.

Huvudsyftet med detta direktiv är att förhindra avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och att främja återanvändning, återvinning och andra former av återvinning av sådant avfall för att minska bortskaffandet av det.

WEEE-logotypen på produkten eller på dess kartong som indikerar insamling av elektrisk och elektronisk utrustning består av den överkorsade soptunnan på hjul, som visas nedan.

Denna produkt får inte slängas med ditt övriga hushållsavfall. Det är ditt ansvar att kassera din elektriska och elektroniska utrustning på en anvisad samlingsplats för återvinning för att hjälpa till att bevara naturresurserna. För att få veta mer om korrekta återvinnings- och samlingsställen, vänligen kontakta din lokala myndighet, hushållssopor eller butiken där du köpte produkten.

## ROHS-ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

## FÖR ALLA PRODUKTER UTOM DE MED TRÅDLÖS DRIFT

LOTRONIC International intygar härmed att denna utrustning överensstämmer med EMC 2014/30/EU-direktivet, LVD 2014/35/EU-direktivet. Försäkran om överensstämmelse kan konsulteras i supportavdelningen på vår webbplats, tillgänglig från [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

## FÖR ALLA PRODUKTER MED TRÅDLÖS DRIFT

LOTRONIC International förklarar härmed att denna utrustning uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan konsulteras i supportavdelningen på vår webbplats, tillgänglig från [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

## REKOMMENDATIONER FÖR BATTERIER



**Den här symbolen indikerar att använda batterier inte ska kasseras tillsammans med hushållsavfallet, utan ska kasseras på rätt sätt i enlighet med lokala bestämmelser.**

**Batterier bör inte utsättas för stark värme som solsken, eld eller liknande.**

**Om de interna batterierna inte ska användas, ta bort dem för att förhindra skador på grund av batteriläckage eller korrosion.**

**VARNING: Risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.**

**VARNING: Svälj inte batteriet. Risk för kemiska brännskador. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.**

**Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.**

**Om du är osäker på om batterierna har svalts eller satts in i en annan del av kroppen, kontakta omedelbart en läkare.**

## INNEHÅLLET I LÅDAN

- Högtalare
- Handhållen VHF-mikrofon (207,5 MHz)
- Headsetmikrofon med bältesclippsändare (203,5MHz)
- Fjärrkontroll
- Skyddskåpa
- Strömsladd
- Snabbstartsguide

## PRODUKTÖVERSIKT / BAKPANELEN

### 1. USB-ingång

Anslut en USB-lagringsenhet som innehåller MP3-filer (format: exFat32).

### 2. SD-kortplats

Anslut ett SD-kort som innehåller MP3-filer (format: exFat32).

### 3. Display

Visar information om aktuellt läge, spår, timer, equalizer, antal spår på enheten, etc.

## MULTIMEDIA KONTROLLER

### 4. Nästa

Hoppa till nästa spår på USB/SD-spelaren. Tryck länge för att öka volymen på USB/SD-spelaren.

### 5. Läge

Välj från Bluetooth (standard), USB, SD, Line (växlar endast mellan aktiva ingångar).

Tryck länge för att komma in i menyn.

Navigera genom menyn med knapparna Föregående/Nästa.

Använd Play för att öppna en meny.

Använd Mode för att avsluta.

**Huvudmeny: MUSIC - AUDIO INPUT - SET**

#### MUSIK:

Repetitionsläge: Alla, mapp, singel, slumpmässigt.

EQ-läge: Normal, populär, Rock, jazz, klassisk, mjuk, subwoofer.

Filbläddring: Bläddra igenom mappar och filer.

**AUDIO INPUT:** Byt källa.

#### UPPSÄTTNING:

Display På tid: 0-240s.

Språk: CN, EN, FR, DE, ES.

Verktyg: Avstängning : 0-90min.

Knappljud: PÅ/AV.

Kontrast: 0-20 (standard är 10).

Firmwareversion: visar version.

Fabriksinställningar: Återställ till standard.

### 6. Föregående

Hoppar till föregående spår på USB/SD-spelaren. Tryck och håll ned för att minska volymen på USB-spelaren.

### 7. REC-indikator

Lyser orange vid inspelning.

### 8. PLAY-indikator

Lyser blått när högtalaren är på och under inspelning. Blinkar blått när USB/SD-spelaren spelar.

### 9. REC-knapp

Startar/stoppar mikrofoninspelning när en USB/SD-enhet är ansluten. Tryck och håll ned för att radera filen. Använd PLAY/PAUSE-knappen för att pausa och återuppta inspelningen.

### 10. Spela/Pausa

Tryck för att spela upp/pausa/återuppta ett spår på USB/SD-spelaren.

## LJUDKONTROLLER

### 11. Diskantkontroll

Justerar diskantnivån.

### 12. Baskontroll

Justerar basnivån.

### 13. Huvudvolymkontroll

Styr den totala volymen för USB/SD-spelaren och VHF-mikrofonerna.

### 14. Ekokontroll

Justerar ekoeffekten för mikrofonerna.

### 15. MIC VOLYM

Justerar volymen för de trådbundna MIC-ingångarna.

### 16. Röststyrning (VOX/VCV)

På / Av knapp. När detta är inställt på PÅ kommer volymen på musiken att minska när någon talar i mikrofonen.

## IN-/UTGÅNGAR

### 17. MIC1/gitarringång

Ingång för trådbunden mikrofon 1 eller gitarr: 1/4" monoingång för anslutning av trådbunden mikrofon eller gitarr.

### 18. MIC2-ingång

Ingång för trådbunden mikrofon 2: 1/4" monoingång för en annan trådbunden mikrofon.

### 19. MIX OUT / RCA OUT

Anslut vänster och höger kanalutgångar till ingången på en mixer, förstärkare eller andra högtalare.

### 20. LINE IN / RCA IN

Anslut till en extern ljudenhet med en RCA vänster och höger ljudkabel (medföljer ej).

### 21. AUX IN / 3,5 mm uttag

Anslut till en extern ljudenhet med en 3,5 mm ljudkabel (medföljer ej).

## TRÅDLÖS AVSNITT

### 22. MIC volymkontroll A

Justerar volymen på 207,5 MHz VHF handhållna mikrofonen: (ingår).

### 23. RF.A / MIC kanal A LED

Lyser ljusgrönt när den paras ihop med 207,5 MHz-mikrofonen.

### 24. RF.B / MIC kanal B LED

Lyser grönt när den paras ihop med 203,5 MHz-mikrofonen.

### 25. MIC volymkontroll B

Justerar volymen på 203,5 MHz VHF MIC: (headsetmikrofon ingår).

### 26. VHF POWER LED

Lyser rött när VHF-funktionen är PÅ.

### 27. VHF ON/OFF-brytare

Tryck för att slå på/av VHF-funktionen på högtalaren.

### 28. Bluetooth LED

Lysdioden är släckt när BT-funktionen är inaktiverad.

Snabbt blått blinkande när redo att paras.

Fast blå när den är ihopkopplad och inte spelar.

Långsamt Blå blinkar när du spelar.

### 29. Bluetooth PÅ/AV/Volymkontroll

Vrid medurs för att slå på och justera Bluetooth-volymen.

Justera Bluetooth-volymen.

### 30. Antenn A / Jack A

Denna antenn är mottagaren för 207,5MHz VHF-mikrofoner.

### 31. Bluetooth : Spela/Pausa

Tryck på den här knappen för att spela upp/pausa musiken som är ansluten via Bluetooth.

### 32. Antenn B / Jack B

Denna antenn är mottagaren för 203,5 MHz VHF-mikrofonerna.

## **ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR**

### 33. DC-strömingång

Anslut en extern 15V  $\equiv$  4A strömförsörjning om du inte har tillgång till ett eluttag. Denna har samma användning som artikel 38.

### 34. Ström LED

Lyser grönt när högtalaren är påslagen. Lyser rött när den slås på med lågt batteri.

### 35. Huvudströmbrytare

Tryck till läget ON för att slå på högtalaren.

### 36. Laddnings-LED-indikator

Lyser rött när batteriet behöver laddas. Lyser orange när batteriet laddas. Lyser grönt när batteriet är fulladdat.

### 37. AC säkringsfack

Innehåller en 250V 1A säkring. Om säkringen har gått, byt endast ut den mot en säkring av samma typ.

### 38. Nätanslutning

Anslut den medföljande nätkabeln till ett 220-240V~ 50/60Hz jordat eluttag för att strömförsörja eller ladda batteriet.

## **STRÖMFÖRSÖRJNING: BATTERI OCH AC DRIFT**

### **Första laddningen**

Innan du använder systemet för första gången, sätt i nätsladden i spelarens nätuttag och anslut den andra änden till ett lämpligt vägguttag. Se till att "CHARGE INDICATOR" lyser i 14 timmar kontinuerligt.

### **NÄR SKA PORTHÖGTALAREN LADDAS?**

Ladda batteriet när CHARGE-indikatorn (36) lyser rött.

### **Ladda batteriet regelbundet efter varje användning, vänta inte tills det är urladdat!**

Anslut ena änden av nätkabeln till nätuttaget (38) på baksidan och den andra änden till ett lämpligt vägguttag.

Under laddning kommer LED-indikatorn att vara orange. Den blir grön när batteriet är fulladdat.

**OBS:** Stäng av strömbrytaren när du har slutat använda systemet.

### **VIKTIG ANMÄRKNING OM BLYSYRABATTERIER**

1. INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.

2. Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills batteriet är tomt!

3. Låt INTE batteriet bli helt urladdat, eftersom det kommer att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med bli helt skadat! Om spänningen är för låg kommer de interna kretsarna inte att drivas och det blir omöjligt att ladda batteriet!

4. Om du inte använder enheten under en längre tid, rekommenderas att ladda den en gång i månaden.

Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs.

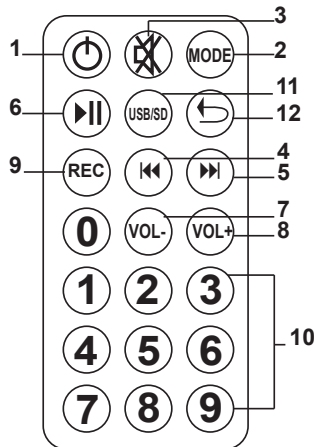
### **\*\*BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIE \*\***

### **VI KAN INTE HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SKADADE BATTERIER PÅ GRUND AV ATT DESSA GRUNDLÄGGANDE REGLER INTE FÖLJS.**

## FJÄRRKONTROLL

### INSTALLERA BATTERIERN I FJÄRRKONTROLLEN

Batteriet till fjärrkontrollen (CR2025) ingår och på plats drar du bara ut plastremsan för att fjärrkontrollen ska fungera.



### FJÄRRKONTROLL FÖR USB/SD-SPELARE

Observera att fjärrkontrollen endast styr multimediaspelaren, inte enhetens andra ingångskällor. Om volymen är inställd på minimum på multimediaspelaren kommer det inte att höras något ljud, även om huvudvolymkontrollen för högtalarboxen är inställd på max.

1. **PÅ/AV:** Slår på och stänger av spelaren.
2. **MODE:** Tryck tills önskat läge visas.
3. **MUTE:** Dämpar eller återupptar volymen.
4. **⏮:** Återgå till föregående spår.
5. **⏭:** Hoppa till nästa spår.
6. **▶||** Spela/Paus: Tryck för att spela upp/pausa/återuppta ett spår på USB/SD-spelaren.
7. **VOL-:** Sänker volymen på multimediaspelaren.
8. **VOL+:** Ökar volymen på USB/SD-spelaren
9. **REC:** Tryck för att starta/stoppa inspelning när en USB/SD-enhet är ansluten.
10. **Sifferknappar:** Välj önskat spår
11. **USB/SD-valknapp:** Tryck för att välja en av de två ingångskällorna när båda enheterna är anslutna
12. **REPEAT:** Tryck för att ändra upprepningssläge: ett, alla spår, ingen upprepning.

## ANVÄNDA DIN PORT

### HUR MAN KOPPLAR IHOP BLUETOOTH MED ENHETER

Aktivera Bluetooth-funktionen på högtalaren genom att vrida BT-volympknappen (29) medurs. BT-lampan blinkar snabbt blått när den är redo att paras.

På din BT-enhet, sök efter "IBIZA-PORT" i listan över hittade enheter och anslut till högtalaren.

BT-lysdioden lyser konstant blått när den är ihopparad och inte spelar. Du är nu redo att spela din musik.

När du väl är ansluten till en enhet i BT kan du använda MODE-knappen för att växla från linje till BT. MODE-knappen fungerar endast mellan aktiva och anslutna källor.

Du kan spela upp/pausa musiken på högtalaren med den lilla play/paus-knappen (31) i BT-sektionen.

Vi rekommenderar att du ställer in volymen på den ihopparade enheten till maximalt och justerar den på själva högtalaren.

### USB/SD-SPELARE

Sätt i ett USB-minne (1) eller SD-kort (2) i lämpligt uttag.

USB-nyckeln måste formateras i exFat eller FAT32 för att kännas igen. Om lagringsenheten med hög kapacitet inte fungerar på högtalaren, använd en lagringsenhet med lägre kapacitet.

Enheten växlar automatiskt till USB/SD-spelare när en enhet upptäcks och börjar läsa.

Du kan växla mellan anslutna enheter och ingångar med MODE-knappen (5).

Välj ett spår med knapparna ⏮ eller ⏭ på högtalaren eller fjärrkontrollen och tryck på ▶|| (4) för att pausa eller återuppta uppspelningen.

För att justera volymen på USB/SD-högtalaren finns det 2 separata volymer:

- Högtalarens huvudvolym.

- USB/SD-volymen på spelaren (kan ökas eller minskas på högtalaren med hjälp av knapparna Föregående/Nästa eller fjärrkontrollen).

### LINE IN/OUT-ANSLUTNING (RCA)

Anslut en RCA-kontakt till LINE IN-uttagen (20).

Om LINE inte visas som standard, tryck på MODE-knappen (5) tills LINE visas.

Justera linjekällans volymkontroll (13).

Du kan ansluta vilken linjeenhet som helst (mixer, förstärkare, en annan aktiv högtalare, TV, etc.) till denna RCA-ingång.

### AUX IN-ANSLUTNINGAR (3,5 MM JACK)

Anslut vilken enhet som helst med en 3,5 mm-kontakt, till exempel en dator, smartphone eller surfplatta, för att spela upp ditt innehåll på PORTEN.

Om LINE/AUX inte visas som standard, tryck på MODE-knappen (5) tills LINE visas.

**JACK 6.35 : MIC/GITARRANSLUTNING**

Anslut trådbundna mikrofoner till 1/4"-jackingångarna (17 eller 18) för att sjunga eller tala, eller en gitarr till MIC1 (17) för att spela din gitarr med PORT som förstärkare.

Volymen på de trådbundna mikrofonerna och gitarren kan justeras med den dedikerade MIC-volymratten (15).

**MIKROFONER**

En trådlös handmikrofon (kanal A - 207.5MHz) och en trådlös headsetmikrofon med bältesändare (kanal B - 203.5MHz) medföljer.

Tryck på VHF-strömknappen (26) för att slå på den trådlösa mikrofonfunktionen.

Slå på den handhållna mikrofonen och/eller headsetmikrofonen (PÅ/AV-brytare på mikrofonen eller bältesclippsändaren).

Justera volymen på högtalaren till önskad nivå med den dedikerade volymkontrollen. För headsetmikrofonen, justera även volymen på bältesklämmans sändare. Om någon av volymkontrollerna är inställda på minimum kommer inget ljud att matas ut.

**SJUNGER MED**

Om du vill sjunga med i musiken, slå på den trådlösa mikrofonfunktionen (27) och omkopplaren på den trådlösa mikrofonen eller anslut en trådbunden mikrofon till MIC INPUT (17 eller 18). Justera volymen på den trådbundna mikrofonen med MIC VOL-kontrollen (15). Justera volymen på de trådlösa mikrofonerna med knappen (22 eller 25).

**ANVÄNDA VOX-FUNKTIONEN (TAL)**

När VOX-funktionen är aktiverad minskar musikinivån när någon pratar i en av mikrofonerna. Musikinivån återgår till normal när användaren slutar prata i mikrofonen.

För att aktivera denna funktion, ställ in VCV-omkopplaren (16) på på. För att avaktivera den här funktionen, ställ omkopplaren på av .

**RECORD FUNCTION (REC)**

**Observera att ENDAST LJUD FRÅN MIKROFONERNA (trådlösa mikrofoner, anslutna trådbundna mikrofoner och/eller gitarr) kan spelas in. Du kan bara spela in till en USB- eller SD-enhet.**

För att starta inspelningen, tryck på RECORD-knappen (9) på högtalaren eller RECORD-knappen på fjärrkontrollen. PLAY-indikatorn slocknar och REC-indikatorn blir orange.

En fil skapas på din USB-nyckel eller SD-kort (i en specifik mapp i roten på USB/SD-enheten).

För att stoppa inspelningen, tryck på RECORD-knappen igen. REC-indikatorn släcks och PLAY-indikatorn blir blå.

För att lyssna på din inspelning, välj spåret på SD-kortet eller USB-nyckeln.

**Observera att du inte kan använda samma USB/SD-enhet för att spela och spela in samtidigt.**

**VOLYMKONTROLLER**

Varje ingångssektion (multimediaspelare, trådbundna mikrofoner, trådlösa mikrofoner) har sina egna volymkontroller, som måste justeras på baksidan av högtalarna, förutom multimediaspelaren, som kan justeras med fjärrkontrollen.

**Om dessa kontroller är inställda på minimum kommer det inte att höras något ljud även om huvudvolymen är inställd på max.**

Ställ in huvudvolymen på en lämplig nivå och justera volymen för de individuella ingångarna med deras respektive volymkontroller.

**VÅRD**

Koppla ur maskinen innan rengöring. Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Använd en ren trasa för att torka bort damm eller smuts från produkten. Vi ansvarar inte för skador orsakade av felaktig hantering, felaktig användning eller slitage. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar utan föregående meddelande.

**SPECIFIKATIONER**

|  |                        |
|--|------------------------|
| Bashögtalare .....                           | 12"/30cm               |
| Diskanthögtalare .....                       | 1"/25 mm               |
| .....  | kompressionsdrivrutin  |
| Känslighet .....                             | 99dB±2dB               |
| Max. SPL .....                               | 109dB                  |
| Impedans .....                               | 4 Ohm                  |
| Frekv. intervall .....                       | 45-20 000 Hz           |
| Inbyggt batteri .....                        | 12V/4,5Ah BLYSYRA      |
| Reservbatteri ref. ....                      | BAT-PORT4.5A - 15-6010 |
| USB-format .....                             | FAT32                  |
| Format som stöds .....                       | .mp3, .wma, .wav       |
| Bluetooth frekvens .....                     | 2402-2480MHz           |
| BT max. RF-effekt .....                      | -2,32dBm               |
| VHF handmikrofon frekv. ....                 | 207,5 MHz              |
| VHF handmikrofon ersätt PORTHAND12- 15-6005D |                        |
| VHF-headset mikrofonfrekvens. ....           | 203,5 MHz              |
| VHF-headset mikrofon ersätt .....            |                        |
| .....  | PORTHEAD12-15-6005C    |
| VHF MIC batteri behövs /mic .....            | 2 x AA batteri         |
| Max. RF power handhållen mikrofon .....      | 0,79dBm                |
| Max. RF power headset mikrofon .....         | 2,66dBm                |
| Fjärrkontrollbatteri behövs .....            | CR2025                 |
| Strömförsörjning .....                       | 220-240V~ / 50-60Hz    |
| DC strömförsörjning .....                    | 15V = 4A               |
| Produktmått .....                            | 300x350x560mm          |
| Nettovikt .....                              | 13 kg                  |
| Förpackningsmått .....                       | 400x378x635mm          |
| Bruttovikt .....                             | 14,5 kg                |

## FELSÖKNING

### SYSTEMET

#### Högtalaren slås inte på

- Batteriet är tomt och nätadaptorn är inte korrekt ansluten.

### BATTERI

#### LED är fortfarande röd

- Kontrollera att nätkontakten är korrekt ansluten.

#### Batteriet är fortfarande lågt efter timmars laddning

- Ett batteri som är för gammalt eller som inte har laddats enligt batterivarningarna kanske inte kan laddas. Högtalaren behöver ett nytt batteri.

### LJUD

#### Inget ljud när det slås på

- Anslut en enhet till högtalaren (USB/SD, AUX IN-jack 3,5 mm, RCA) och se till att den spelar.
- Kontrollera volymkontrollen på högtalaren och volymen på den anslutna källanheten.

#### Volymen är mycket låg

- Kontrollera volymkontrollen på högtalaren och volymen på den anslutna källanheten.
- Om du spelar en USB/SD-enhet, kontrollera även volymen på den interna spelaren genom att trycka på och hålla in knappen Nästa.

### USB/SD-SPELARE

#### USB-nyckel/SD-kort läser inte musik

- Kontrollera att USB-enheten är formaterad i ex-FAT /FAT32.
- Kontrollera att USB/SD-enheten är korrekt isatt.
- Kontrollera huvudvolymen (13) och volymen på MP3-spelaren (4 - långt tryck).
- USB-ingången fungerar inte för att ansluta en annan enhet med USB (som en dator), för att spela musik med USB, vänligen sätt i ett USB-minne.

### BLUETOOTH

#### BT koppla ur

- Försök att flytta enheten du vill ansluta närmare högtalaren.

#### PORT hittas inte av BT-enhet

- Slå på BT-funktionen på högtalaren (29), BT-lysdioden ska lysa (28).
- Kontrollera BT-funktionen på din enhet.
- Kontrollera att ingen annan enhet för närvarande är ansluten till högtalaren.

### MIKROFON

#### Mikrofonen ansluts inte

- Kontrollera att VHF-funktionen på högtalaren är påslagen.
- Kontrollera att mikrofonen är påslagen.

- Byt ut det nuvarande batteriet i mikrofonen.
- Dra ut antennerna på högtalaren för att förbättra signalmottagningen.

### FJÄRRKONTROLL

#### Fungerar ej

- Kontrollera batteriet i fjärrkontrollen (CR2025)
- Försök att rikta in dig direkt på IR-mottagaren på högtalarens baksida.
- Observera att fjärrkontrollen endast styr USB/SD-spelaren


### SAKNADE FÖREMÅL

#### Vissa delar saknas

- Kontrollera alla öppningar i kartongen, vissa föremål är placerade i skummet i toppen och botten av produkten/kartongen.
- Kontrollera att alla komponenter, skum och skyddsmaterial har tagits bort från kartongen.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA E AVISOS DE PERIGO

### EXPLICAÇÃO DOS SINAIS

 De acordo com os padrões da União Europeia



O produto é apenas para uso interno



Proteção Classe I: Conecte apenas a uma tomada elétrica aterrada

### CUIDADO

#### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA



O RELÂMPAGO COM SÍMBOLO DE SETA, DENTRO DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO, DESTINA-SE A ALERTAR O USUÁRIO PARA A PRESENÇA DE "TENSÃO PERIGOSA" NÃO ISOLADA DENTRO DO GABINETE DO PRODUTO QUE PODE SER DE MAGNITUDE SUFICIENTE PARA CONSTITUIR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO PARA PESSOAS.



O PONTO DE EXCLAMAÇÃO DENTRO DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO DESTINA-SE A ALERTAR O USUÁRIO PARA A PRESENÇA DE INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO (ASSISTÊNCIA) NA LITERATURA QUE ACOMPANHA O PRODUTO.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA E AVISOS DE PERIGO

- Leia este manual com atenção e guarde-o para referência futura.
- Todas as instruções e avisos de segurança devem ser observados. Eles fazem parte do manual e devem ser mantidos junto com o manual.
- O não cumprimento destas instruções invalidará qualquer reclamação de garantia. Não assumimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes disso.
- Não nos responsabilizamos por ferimentos pessoais ou danos materiais causados por manuseio inadequado ou falha no cumprimento das instruções de segurança. Nesses casos, quaisquer reclamações de garantia serão anuladas.
- não autorizadas na unidade não são permitidas por motivos de segurança e licenciamento (CE).
- A unidade foi aprovada para uso somente em espaços secos e fechados. Não opere a unidade perto de água, por exemplo, em banheiros ou perto de piscinas.
- A unidade não deve ser exposta a temperaturas extremas (< +5°C / > +35°C) durante o funcionamento.
- Não exponha a unidade a fortes vibrações ou cargas mecânicas pesadas.
- Não exponha a unidade a humidade excessiva (por exemplo, gotas ou salpicos). Não coloque objetos cheios de líquidos, como copos ou vasos, em cima ou próximos ao aparelho. Eles podem cair e causar derramamento de água na máquina. Nunca derrame líquidos sobre o aparelho. Não coloque objetos pequenos, como moedas ou cliques de papel, sobre a máquina, pois podem cair dentro da máquina. Existe um alto risco de incêndio ou choque elétrico com risco de vida! Se algum líquido ou objeto cair dentro do aparelho, desconecte-o imediatamente da tomada e entre em contato com um centro de serviço autorizado.
- Sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada
  - a) antes de limpar a máquina.
  - b) Durante trovoadas.
  - c) Se não for utilizar o aparelho por um longo período (>1 semana).
- Mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance das crianças. Tenha especial cuidado quando crianças estiverem presentes. As crianças não estão conscientes dos perigos do manuseamento inadequado de aparelhos elétricos. As crianças podem tentar inserir objetos no aparelho. Existe um risco de choque elétrico com risco de vida.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em uso.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. A unidade pode cair, causando ferimentos a pessoas ou danos à unidade.
- Ao usar um rack, certifique-se de que ele esteja em uma posição estável e que seja transportado com segurança. A instalação em superfícies irregulares e inclinadas ou a parada abrupta do rack durante o transporte pode fazer com que o rack tombe ou que o equipamento caia ou saia do rack, causando ferimentos em pessoas.
- Componentes energizados podem ser expostos abrindo tampas ou removendo componentes (a menos que isso possa ser feito sem ferramentas). Os pontos de contato também podem estar ativos. Se o equipamento precisar ser aberto para calibração, manutenção, reparo ou substituição de componentes ou subconjuntos, ele deverá primeiro ser desconectado de todas as fontes de tensão. Caso seja necessário deixar o equipamento aberto e ligado durante a manutenção ou reparação, este trabalho só poderá ser realizado por um especialista familiarizado com os riscos envolvidos e com as normas pertinentes.
- Nunca conecte o aparelho diretamente após movê-lo de uma sala fria para uma sala quente. A condensação formada pode destruir a unidade ou causar choque elétrico. Deixe a unidade atingir a temperatura ambiente antes

de conectá-la. Aguarde até que a condensação tenha evaporado. Isso pode levar várias horas.

- Não coloque chamas vivas, como velas acesas, sobre ou perto da unidade.
- Não coloque a unidade sobre superfícies macias, como tapetes ou camas. Não cubra as aberturas de ventilação da unidade. Não obstrua a circulação de ar com objetos como revistas, toalhas de mesa ou cortinas. Isso evitará que o calor seja dissipado da unidade e poderá resultar em superaquecimento.
- Utilize o aparelho apenas em climas moderados e não em ambientes tropicais.

### RESTRICÇÕES DE USO

Este produto utiliza um sistema de transmissão VHF destinado apenas ao uso profissional.

Só pode ser utilizado em alguns países da União Europeia (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE). PARA TODOS OS PAÍSES DA UE

### PARA PRODUTOS QUE INCLUEM SAÍDA DE SOM



Prevenindo a perda auditiva CUIDADO: Pode ocorrer perda permanente de audição se fones de ouvido ou fones de ouvido forem usados em volume alto por períodos prolongados.

Para França, os produtos foram testados para cumprir os requisitos de nível de pressão sonora da norma NF EN 50332 L.5232-1 aplicável.

NOTA: Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça em volume alto por longos períodos de tempo.

### AVISO REEE



A Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE), que entrou em vigor como lei europeia em 14/02/2014, resultou numa grande mudança no tratamento dos equipamentos elétricos em fim de vida.

O principal objetivo desta Diretiva é prevenir o desperdício de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) e promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização desses resíduos, a fim de reduzir a sua eliminação.

O logotipo REEE no produto ou em sua caixa indicando a coleta de equipamentos elétricos e eletrônicos consiste na lixeira com rodas cruzada, conforme mostrado abaixo.

Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico. É sua responsabilidade descartar seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos em um ponto de coleta designado para reciclagem, a fim de ajudar a conservar os recursos naturais. Para saber mais sobre pontos

de reciclagem e recolha corretos, contacte a autoridade local, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

### CONFORMIDADE ROHS

Este produto está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

### PARA TODOS OS PRODUTOS, EXCETO AQUELES COM OPERAÇÃO SEM FIO

A LOTRONIC International declara que este equipamento está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, Diretiva LVD 2014/35/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada na seção de suporte do nosso site, acessível em [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### PARA TODOS OS PRODUTOS COM OPERAÇÃO SEM FIO

A LOTRONIC International declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada na seção de suporte do nosso site, acessível em [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### RECOMENDAÇÕES PARA BATERIAS



**Este símbolo indica que as baterias usadas não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico, mas devem ser descartadas corretamente de acordo com os regulamentos locais.**

**As baterias não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou algo semelhante.**

**Se as baterias internas não forem usadas, remova-as para evitar danos causados por vazamento ou corrosão da bateria.**

**AVISO: Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.**

**AVISO: Não engula a bateria. Risco de queimaduras químicas. Mantenha as baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.**

**Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.**

**Se tiver dúvidas se as pilhas foram engolidas ou introduzidas noutra parte do corpo, consulte imediatamente um médico.**

## CONTEÚDO DA CAIXA

- Caixa de som
- Microfone VHF portátil (207,5 MHz)
- Microfone headset com transmissor de clipe de cinto (203,5 MHz)
- Controle remoto
- Tampa de proteção
- Cabo de alimentação
- Guia rápido

## VISÃO GERAL DO PRODUTO / PAINEL TRASEIRO

### 1. Entrada USB

Conecte um dispositivo de armazenamento USB que contenha arquivos MP3 (formato: exFat32).

### 2. Slot para cartão SD

Conecte um cartão SD que contenha arquivos MP3 (formato: exFat32).

### 3. Display

Mostra informações sobre o modo atual, faixa, temporizador, equalizador, número de faixas no dispositivo, etc.

## CONTROLES MULTIMÍDIA

### 4. Próximo

Pule para a próxima faixa do reproduutor USB/SD. Pressione longamente para aumentar o volume do reproduutor USB/SD.

### 5. Modo

Selecione entre Bluetooth (padrão), USB, SD, Linha (alterna apenas entre as entradas ativas).

Pressione longamente para entrar no menu. Navegue pelo menu usando os botões Anterior/Próximo.

Use Play para entrar em um menu.

Use o Modo para sair.

**Menu principal: MÚSICA - ENTRADA DE ÁUDIO - DEFINIR**

#### MÚSICA:

Modo de repetição: Todos, pasta, único, aleatório.

Modo EQ: Normal, pop, Rock, jazz, clássico, suave, subwoofer.

Navegação de arquivos: navegue por pastas e arquivos.

**ENTRADA DE ÁUDIO:** Altere a fonte.

#### DEFINIR:

Exibição no tempo: 0-240s.

Idioma: CN, EN, FR, DE, ES.

Ferramentas: Desligamento : 0-90min.

Tons do teclado: LIGADO/DESLIGADO.

Contraste: 0-20 (o padrão é 10).

Versão do firmware: mostra a versão.

Configurações de fábrica: Redefinir para o padrão.

### 6. Anterior

Pula para a faixa anterior no reproduutor USB/SD. Pressione e segure para diminuir o volume do reproduutor USB.

### 7. Indicador REC

Brilha em laranja durante a gravação.

### 8. Indicador PLAY

Brilha em azul quando o alto-falante está ligado e durante a gravação. Pisca em azul quando o reproduutor USB/SD está sendo reproduzido.

### 9. Botão REC

Inicia/para a gravação do microfone quando um dispositivo USB/SD está conectado. Pressione e segure para excluir o arquivo. Use o botão PLAY/PAUSE para pausar e retomar a gravação.

### 10. Reproduzir/Pausar

Pressione para reproduzir/pausar/retomar uma faixa no reproduutor USB/SD.

## CONTROLES DE SOM

### 11. Controle de agudos

Ajusta o nível de agudos.

### 12. Controle de graves

Ajusta o nível de graves.

### 13. Controle de volume mestre

Controla o volume geral do reproduutor USB/SD e dos microfones VHF.

### 14. Controle de eco

Ajusta o efeito de eco dos microfones.

### 15. VOLUME DO MICROFONE

Ajusta o volume das entradas MIC com fio.

### 16. Controle de voz (VOX/VCV)

Interruptor ON/OFF. Quando estiver ativado, o volume da música diminuirá quando alguém falar no microfone.

## ENTRADAS / SAÍDAS

### 17. Entrada MIC1/Guitarra

Entrada para microfone com fio 1 ou guitarra: conector de entrada mono de 1/4" para conectar um microfone com fio ou guitarra.

### 18. Entrada MIC2

Entrada para microfone com fio 2: entrada mono de 1/4" para outro microfone com fio.

### 19. MISTURAR/SAÍDA RCA

Conecte as saídas dos canais esquerdo e direito à entrada de um mixer, amplificador ou segundo alto-falante.

### 20. ENTRADA DE LINHA / ENTRADA RCA

Conecte a um dispositivo de áudio externo usando um cabo de áudio RCA esquerdo e direito (não fornecido).

### 21. Entrada AUX / conector de 3,5 mm

Conecte a um dispositivo de áudio externo usando um cabo de áudio de 3,5 mm (não fornecido).

## **SEÇÃO SEM FIO**

### **22. Controle de volume do MIC A**

Ajusta o volume do MIC VHF de 207,5 MHz: (fornecido).

### **23. LED do canal A RF.A / MIC**

Brilha em verde claro quando emparelhado com o microfone de 207,5 MHz.

### **24. LED do canal B RF.B / MIC**

Brilha em verde quando emparelhado com o microfone de 203,5 MHz.

### **25. Controle de volume do MIC B**

Ajusta o volume do MIC VHF de 203,5 MHz: (microfone headset incluído).

### **26. LED DE POTÊNCIA VHF**

Acende em vermelho quando a função VHF está ligada.

### **27. Chave liga/desliga VHF**

Pressione para ligar/desligar a função VHF no alto-falante.

### **28. LED Bluetooth**

O LED apaga quando a função BT está desativada.

Piscando rapidamente em azul quando estiver pronto para emparelhar.

Azul constante quando emparelhado e não está jogando.

Azul lento piscando durante o jogo.

### **29. Bluetooth ligado/desligado/controle de volume**

Gire no sentido horário para ligar e ajustar o volume do Bluetooth.

Ajuste o volume do Bluetooth.

### **30. Antena A / Jack A**

Esta antena é o receptor dos microfones VHF de 207,5 MHz.

### **31. Bluetooth: Reproduzir/Pausar**

Pressione este botão para reproduzir/pausar a música conectada via Bluetooth.

### **32. Antena B / Jack B**

Esta antena é o receptor dos microfones VHF de 203,5 MHz.

## **CONEXÕES ELÉTRICAS**

### **33. Entrada de energia CC**

Conecte uma fonte de alimentação externa de 15V $\equiv$  4A se você não tiver acesso a uma tomada elétrica. Tem a mesma utilização do item 38.

### **34. LED de energia**

Acende em verde quando o alto-falante está ligado. Fica vermelho quando ligado com bateria fraca.

### **35. Interruptor principal**

Pressione para a posição ON para ligar o alto-falante.

### **36. Indicador LED de carga**

Fica vermelho quando a bateria precisa ser carregada. Fica laranja quando a bateria está sendo carregada. Fica verde quando a bateria está totalmente carregada.

### **37. Compartimento de fusíveis CA**

Contém um fusível de 250V 1A. Se o fusível estiver queimado, substitua apenas por um fusível do mesmo tipo.

### **38. Entrada de rede**

Conecte o cabo de alimentação fornecido a uma tomada de rede aterrada de 220-240 V ~ 50/60 Hz para alimentar ou recarregar a bateria.

## **FONTE DE ALIMENTAÇÃO: BATERIA E OPERAÇÃO AC**

### **PRIMEIRA COBRANÇA**

Antes de usar este sistema pela primeira vez, insira o cabo de alimentação CA na tomada CA do reproduutor e conecte a outra extremidade a uma tomada de parede adequada. Certifique-se de que o "INDICADOR DE CARGA" esteja aceso continuamente por 14 horas.

### **QUANDO O ALTO-FALANTE DA PORTA DEVE SER CARREGADO?**

Carregue a bateria quando o indicador CHARGE (36) acender em vermelho.

**Carregue a bateria regularmente após cada uso, não espere até que ela esteja descarregada!**

Ligue uma extremidade do cabo de alimentação à tomada de alimentação (38) no painel traseiro e a outra extremidade a uma tomada de parede adequada.

Durante o carregamento, o indicador LED ficará laranja. Ficará verde quando a bateria estiver totalmente carregada.

**NOTA:** Desligue o botão liga / desliga quando terminar de usar o sistema.

### **NOTA IMPORTANTE SOBRE BATERIAS DE CHUMBO ÁCIDO**

1. ANTES de usar a unidade pela primeira vez, carregue totalmente a bateria sem interrupção.

2. **Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não espere até que a bateria esteja descarregada!**

3. NÃO permita que a bateria fique completamente descarregada, pois isso fará com que ela perca 20% de sua capacidade ou até mesmo fique completamente danificada! Se a tensão for muito baixa, os circuitos internos não serão alimentados e será impossível recarregar a bateria!

4. Se você não usar o aparelho por um longo período, é recomendável carregá-lo uma vez por mês.

A vida útil da bateria depende do cumprimento destas recomendações.

### **\*\* AS BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA \*\***

### **NÃO PODEMOS SER RESPONSABILIZADOS**

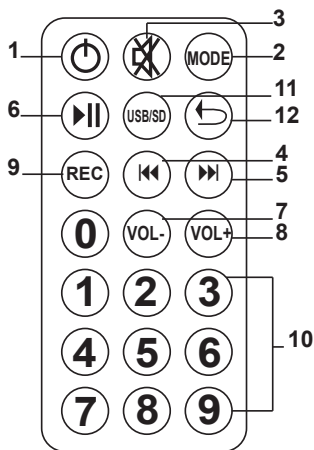
**POR BATERIAS DANIFICADAS DEVIDO À NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS REGRAS BÁSICAS.**

**CONTROLE REMOTO**

**INSTALANDO AS PILHAS NO CONTROLE REMOTO**

A bateria do controle remoto (CR2025) está incluída e instalada, basta puxar a tira plástica para que o controle remoto funcione.

**CONTROLE REMOTO PARA REPRODUTOR USB/SD**



Observe que o controle remoto **controla apenas o reprodutor multimídia e não as outras fontes de entrada da unidade**. Se o volume estiver no mínimo no reprodutor multimídia, não haverá saída de som, mesmo que o controle de volume principal da caixa do alto-falante esteja no máximo.

1. **ON/OFF:** Liga e desliga o reprodutor.
2. **MODO:** Pressione até que o modo desejado seja exibido.
3. **MUTE:** Silencia ou retoma o volume.
4. **⏮:** Retorna à faixa anterior.
5. **⏭:** Pular para a próxima faixa.
6. **⏮/⏭:** Reproduzir/Pausar: Pressione para reproduzir/pausar/retomar uma faixa no reprodutor USB/SD.
7. **VOL-:** Diminui o volume do reprodutor multimídia.
8. **VOL+:** Aumenta o volume do reprodutor USB/SD.
9. **REC:** Pressione para iniciar/parar a gravação quando um dispositivo USB/SD estiver conectado.
10. **Botões numéricos:** Selecione a faixa desejada.
11. **Botão de seleção USB/SD:** Pressione para selecionar uma das duas fontes de entrada quando ambos os dispositivos estiverem conectados.
12. **REPEAT:** Pressione para alterar o modo de repetição: uma, todas as faixas, sem repetição.

**USANDO SUA PORT**

**COMO EMPARELHAR BLUETOOTH COM DISPOSITIVOS**

Ative a função Bluetooth no alto-falante girando o botão de volume BT (29) no sentido horário.

O LED BT piscará em azul rapidamente quando estiver pronto para emparelhar.

No seu dispositivo BT, procure "IBIZA-PORT" na lista de dispositivos encontrados e conecte-se ao alto-falante.

O LED BT ficará azul constante quando emparelhado e não estiver em reprodução. Agora você está pronto para tocar sua música.

Uma vez conectado a um dispositivo em BT, você pode usar o botão MODE para mudar de Line para BT. O botão MODE funciona apenas entre fontes ativas e conectadas.

Você pode reproduzir/pausar a música no alto-falante usando o pequeno botão reproduzir/pausar (31) na seção BT.

Recomendamos que você coloque o volume do dispositivo emparelhado no máximo e ajuste-o no próprio alto-falante.

**LEITOR USB/SD**

Insira um cartão de memória USB (1) ou cartão SD (2) no soquete apropriado.

A chave USB deve ser formatada em exFat ou FAT32 para ser reconhecida. Se o dispositivo de armazenamento de alta capacidade não funcionar no altifalante, utilize um dispositivo de armazenamento de menor capacidade.

A unidade mudará automaticamente para o reprodutor USB/SD quando um dispositivo for detectado e iniciará a leitura.

Você pode alternar entre dispositivos conectados e entradas usando o botão MODE (5).

Selecione uma faixa usando os botões ⏮ ou ⏭ no alto-falante ou no controle remoto e pressione ▶ (4) para pausar ou retomar a reprodução.

Para ajustar o volume do alto-falante USB/SD, existem 2 volumes separados:

- Volume mestre do alto-falante.

- Volume USB/SD do player (pode ser aumentado ou diminuído no alto-falante usando os botões Anterior/Seguinte ou o controle remoto).

**CONEXÃO DE ENTRADA/SAÍDA DE LINHA (RCA)**

Conecte um plugue RCA aos soquetes LINE IN (20).

Se LINE não for exibido por padrão, pressione o botão MODE (5) até que LINE seja exibido.

Ajuste o controle de volume da fonte de linha (13).

Você pode conectar qualquer dispositivo de linha (mixer, amplificador, outro alto-falante ativo, TV, etc.) a esta entrada RCA.

## **CONEXÕES AUX IN (TOMADA DE 3,5 MM)**

Conecte qualquer dispositivo com plugue de 3,5 mm, como computador, smartphone ou tablet, para reproduzir seu conteúdo no PORT.

Se LINE/AUX não for exibido por padrão, pressione o botão MODE (5) até que LINE seja exibido.

Jack 6.35: Conexão de microfone/guitarra

Conecte microfones com fio às entradas jack de 1/4" (17 ou 18) para cantar ou falar, ou uma guitarra ao MIC1 (17) para tocar sua guitarra usando o PORT como amplificador.

O volume dos microfones com fio e da guitarra pode ser ajustado usando o botão de volume MIC dedicado (15).

## **MICROFONES**

São fornecidos um microfone de mão sem fio (canal A - 207,5 MHz) e um microfone headset sem fio com transmissor de clipe de cinto (canal B - 203,5 MHz).

Pressione o botão liga / desliga VHF (26) para ligar a função de microfone sem fio.

Ligue o microfone de mão e/ou microfone headset (botão ON/OFF no microfone ou transmissor de clipe de cinto).

Ajuste o volume do alto-falante para o nível desejado usando o controle de volume dedicado. Para o microfone do headset, ajuste também o volume no transmissor da presilha para cinto.

**Se um dos controles de volume estiver no mínimo, nenhum som será emitido.**

## **CANTANDO JUNTO**

Se quiser cantar junto com a música, ligue a função de microfone sem fio (27) e ligue o microfone sem fio ou conecte um microfone com fio ao MIC INPUT (17 ou 18). Ajuste o volume do microfone com fio usando o controle MIC VOL (15). Ajuste o volume dos microfones sem fio usando o botão (22 ou 25).

## **USANDO A FUNÇÃO VOX (FALA)**

Quando a função VOX está ativada, o nível da música diminui quando alguém fala em um dos microfones. O nível da música volta ao normal quando o usuário para de falar no microfone.

Para ativar esta função, coloque o interruptor VCV (16) em ligado. Para desativar esta função, coloque o interruptor na posição off.

## **FUNÇÃO DE GRAVAÇÃO (REC)**

**Observe que SOMENTE O SOM DO(S) MICROFONE(S) (microfones sem fio, microfones com fio conectados e/ou guitarra) pode ser gravado. Você só pode gravar em um dispositivo USB ou SD.**

Para iniciar a gravação, pressione o botão RECORD (9) no alto-falante ou o botão RECORD no controle remoto. O indicador PLAY apaga e o indicador REC fica laranja.

Um arquivo é criado em sua chave USB ou cartão SD (em uma pasta específica na raiz do dispositi-

tivo USB/SD).

Para interromper a gravação, pressione o botão RECORD novamente. O indicador REC apagará e o indicador PLAY ficará azul.

Para ouvir sua gravação, selecione a faixa no cartão SD ou chave USB.

**Observe que você não pode usar o mesmo dispositivo USB/SD para reproduzir e gravar ao mesmo tempo.**

## **CONTROLES DE VOLUME**

Cada seção de entrada (reprodutor multimídia, microfones com fio, microfones sem fio) possui seus próprios controles de volume, que devem ser ajustados na parte traseira dos alto-falantes, exceto o reprodutor multimídia, que pode ser ajustado com o controle remoto.

**Se esses controles estiverem no mínimo, não haverá som mesmo que o volume principal esteja no máximo.**

Defina o volume Master para um nível apropriado e ajuste o volume das entradas individuais usando seus respectivos controles de volume.

## **CUIDADO**

Desligue a máquina antes de limpar. Não use detergentes agressivos. Use um pano limpo para limpar qualquer poeira ou sujeira do produto. Não nos responsabilizamos por danos causados por manuseio incorreto, uso indevido ou desgaste. Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas sem aviso prévio.

## **ESPECIFICAÇÕES**

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Woofer .....                                 | 12"/30cm                        |
| Tweeter .....                                | Driver de compressão de 1"/25mm |
| Sensibilidade .....                          | 99dB±2dB                        |
| Máx. NPS .....                               | 109dB                           |
| Impedância .....                             | 4 Ohms                          |
| Frequência. faixa .....                      | 45-20.000 Hz                    |
| Bateria embutida .....                       | 12V/4,5Ah CHUMBO-ÁCIDO          |
| Bateria sobressalente ref. ....              | BAT-PORT4.5A - 15-6010          |
| Formato USB .....                            | FAT32                           |
| Formato suportado .....                      | mp3, .wma, .wav                 |
| Frequência Bluetooth .....                   | 2402-2480MHz                    |
| Potência de RF máx. BT.....                  | -2,32dBm                        |
| Frequência do microfone portátil VHF. .      | 207,5 MHz                       |
| Microfone de mão VHF substituí .....         | PORTHAND12-15-6005D             |
| Frequência do microfone headset VHF. ....    | 203,5 MHz                       |
| Microfone de cabeça VHF substituir .....     | PORTHEAD12-15-6005C             |
| Bateria VHF MIC necessária / microfone ..... | 2 x bateria AA                  |
| Potência de RF máx. Microfone de mão         | 0,79dBm                         |
| Potência de RF máx. Microfone headset        | 2,66dBm                         |

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Bateria de controle remoto ..... | CR2025              |
| Fonte de alimentação .....       | 220-240V~ / 50-60Hz |
| Fonte de alimentação CC .....    | 15V = 4A            |
| Dimensões do produto .....       | 300x350x560mm       |
| Peso líquido .....               | 13kg                |
| Dimensões da embalagem .....     | 400x378x635mm       |
| Peso Bruto .....                 | 14,5kg              |

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### SISTEMA

#### O alto-falante não liga

- A bateria está vazia e o adaptador CA não está conectado corretamente.

### BATERIA

#### O LED ainda está vermelho

- Verifique se o plugue principal está conectado corretamente.

#### A bateria ainda está fraca após horas de carregamento

- Uma bateria muito antiga ou que não tenha sido carregada de acordo com os avisos da bateria pode não ser carregada. O alto-falante precisa de uma bateria nova.

### SOM

#### Nenhum som quando ligado

- Conecte um dispositivo ao alto-falante (USB/SD, conector AUX IN de 3,5 mm, RCA) e verifique se ele está tocando.
- Verifique o controle de volume no alto-falante e o volume do dispositivo fonte conectado.

#### O volume está muito baixo

- Verifique o controle de volume no alto-falante e o volume do dispositivo fonte conectado.
- Se você estiver reproduzindo um dispositivo USB/SD, verifique também o volume do player interno pressionando e segurando o botão Avançar.

### LEITOR USB/SD

#### A chave USB/cartão SD não lê música

- Verifique se o dispositivo USB está formatado em exFAT /FAT32.
- Verifique se o dispositivo USB/SD está inserido corretamente.
- Verifique o volume principal (13) e o volume do MP3 player (4 - toque longo).
- A entrada USB não funciona para conectar outro dispositivo com USB (como um computador), para reproduzir música com USB, insira um pendrive.

### BLUETOOTH

#### Desconexão BT

- Tente aproximar o dispositivo que deseja conectar do alto-falante.

#### PORT não encontrada pelo dispositivo BT

- Ligue a função BT no alto-falante (29), o LED BT deve estar aceso (28).
- Verifique a função BT do seu dispositivo.
- Verifique se nenhum outro dispositivo está conectado ao alto-falante.

### MICROFONE

#### Microfone não conecta

- Verifique se a função VHF do alto-falante está ligada.
- Verifique se o microfone está ligado.
- Substitua a bateria atual do microfone.
- Estenda as antenas do alto-falante para melhorar a recepção do sinal.

### CONTROLO REMOTO

#### Não está funcionando

- Verifique a bateria do controle remoto (CR2025)
- Tente apontar diretamente para o receptor IR posicionado no painel traseiro do alto-falante.
- Observe que o controle remoto controla apenas o reproduzidor USB/SD


### ITENS FALTANDO


#### Algumas peças estão faltando


- Verifique todas as aberturas da caixa, alguns itens estão colocados na espuma na parte superior e inferior do produto/caixa.
- Verifique se todos os componentes, espuma e materiais de proteção foram removidos da caixa.

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWACH

### WYJAŚNIENIE ZNAKÓW

 Zgodnie z wymogami norm europejskich

 Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych

 Ochrona klasy I: Podłączaj wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego

### OSTROŻNOŚĆ

#### RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ



BYSKAWICZ ZE SYMBOLEM STRZAŁKI W TRÓJKĄCIE RÓWNOBOCZNYM MA ZA ZADANIE OSTRZEGAĆ UŻYTKOWNIKA O OBECNOŚCI NIEIZOLOWANEGO „NIEBEZPIECZNEGO NAPIĘCIA” W OBUJĘTOŚCI PRODUKTU, KTÓRE MOŻE MIEĆ WYSTARCZAJĄCĄ SIŁĘ, ABY STWORZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM OSÓB.



WYKRZYKNIK W TRÓJKĄCIE RÓWNOBOCZNYM MA ZALEŻNIEĆ UŻYTKOWNIKA O OBECNOŚCI WAŻNYCH INSTRUKCJI OBSŁUGI I KONSERWACJI (SERWISU) ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W LITERATURZE DOŁĄCZONEJ DO PRODUKTU.

**OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY NADAWAĆ TEGO URZĄDZENIA NA DESZCZ LUB WILGOĆ.**

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWACH

- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Stanowią one część instrukcji i należy je przechowywać razem z instrukcją.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody z tego wynikające.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne tracą ważność.
- Nieautoryzowane przeróbki i/lub modyfikacje urządzenia są niedozwolone ze względów bezpieczeństwa i ze względów licencyjnych (CE).
- Urządzenie zostało dopuszczone do użytku wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, np. w łazienkach lub w pobliżu basenów.
- Urządzenie nie może być wystawiane podczas pracy na działanie ekstremalnych temperatur (< +5°C / > +35°C).
- Nie narażaj urządzenia na działanie silnych wibracji lub dużych obciążeń mechanicznych.
- Nie narażaj urządzenia na działanie nadmiernej wilgoci (np. kapanie lub zachlapanie). Nie sta-

wić przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak szklanki czy wazon, na urządzeniu lub obok niego. Mogą się przewrócić i spowodować przedostanie się wody do urządzenia. Nigdy nie rozlewaj płynów na urządzenie. Nie kładź na urządzeniu małych przedmiotów, takich jak monety czy spinacze, ponieważ mogą do niego wpaść. Istnieje duże ryzyko pożaru lub porażenia prądem zagrażającym życiu! Jeżeli do urządzenia dostanie się płyn lub przedmiot, należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazdka ściennego i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Zawsze odłączaj przewód zasilający od gniazdka ściennego
  - a) przed czyszczeniem maszyny.
  - b) Podczas burzy.
  - c) Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas (> 1 tydzień).
- Urządzenia elektryczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu są dzieci. Dzieci nie są świadome zagrożeń wynikających z niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi. Dzieci mogą próbować wkładać przedmioty do urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem zagrażającym życiu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Urządzenie może spaść, powodując obrażenia osób lub uszkodzenie urządzenia.
- Używając stojaka, należy upewnić się, że znajduje się on w stabilnej pozycji i jest bezpiecznie transportowany. Instalacja na nierównych, pochylonych powierzchniach lub nagłe zatrzymanie stojaka podczas transportu może spowodować przewrócenie się stojaka lub spadnięcie sprzętu z regału lub wypadnięcie z niego, co może spowodować obrażenia osób.
- Komponenty pod napięciem można odstąpić poprzez otwarcie pokryw lub usunięcie komponentów (chyba że można to zrobić bez użycia narzędzi). Punkty kontaktowe mogą również działać. Jeśli urządzenie musi zostać otwarte w celu kalibracji, serwisu, naprawy lub wymiany komponentów lub podzespołów, należy je najpierw odłączyć od wszystkich źródeł napięcia. Jeżeli podczas konserwacji lub naprawy konieczne jest pozostawienie urządzenia otwartego i pod napięciem, prace te mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistę zaznajomionego z zagrożeniami i obowiązującymi przepisami.
- Nigdy nie podłączaj urządzenia bezpośrednio po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Tworząca się kondensacja może

zniszczyć urządzenie lub spowodować porażenie prądem. Przed podłączeniem poczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową. Poczekaj, aż kondensacja odparuje. Może to potrwać kilka godzin.

- Nie umieszczaj otwartego ognia, np. zapalonych świec, na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Nie umieszczaj urządzeń na miękkich powierzchniach, takich jak dywany lub łóżka. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Nie utrudniaj cyrkulacji powietrza przedmiotami takimi jak czasopisma, obrusy czy zasłony. Zapobieganie to rozpraszaniu ciepła z urządzenia i może spowodować przegrzanie.
- Używaj urządzenia wyłącznie w klimacie umiarkowanym, a nie w środowisku tropikalnym.

### **OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA**

W tym produkcie zastosowano system transmisji VHF przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego.

Można go używać tylko w niektórych krajach Unii Europejskiej (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### **DLA WSZYSTKICH KRAJÓW UE**



W przypadku produktów wyposażonych w wyjście dźwiękowe  
Zapobieganie utracie słuchu  
PRZESTROGA: W przypadku długotrwałego używania słuchawek lub słuchawek przy dużej głośności może dojść do trwałej utraty słuchu.

W przypadku Francji produkty zostały przetestowane pod kątem zgodności z wymaganiami dotyczącymi poziomu ciśnienia akustycznego określonymi w obowiązującej normie NF EN 50332 L5232-1.

UWAGA: Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przy dużej głośności przez dłuższy czas.

### **UWAGA DOTYCZĄCA WEEE**



Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), która weszła w życie jako prawo europejskie 14.02.2014 r., spowodowała poważną zmianę w sposobie postępowania ze sprzętem elektrycznym po jego zakończeniu.

Głównym celem niniejszej dyrektywy jest zapobieganie marnowaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz promowanie ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku takich odpadów w celu ograniczenia ich usuwania.

Logo WEEE umieszczone na produkcie lub na jego pudełku, wskazujące na zbiórkę sprzętu elektrycznego i elektronicznego, składa się z przekreślonego kosza na śmieci na kółkach, jak pokazano poniżej.

Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi.

mi odpadami domowymi. Twoim obowiązkiem jest utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w wyznaczonym punkcie zbiórki w celu recyklingu, aby pomóc chronić zasoby naturalne. Aby dowiedzieć się więcej na temat właściwych punktów recyklingu i zbiórki, skontaktuj się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym zakupiłeś produkt.

### **ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ ROHS**

Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

### **DOTYCZY WSZYSTKICH PRODUKTÓW Z WYJĄTKIEM TYCH Z OBSŁUGĄ BEZPRZEWODOWĄ**

LOTRONIC International niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą EMC 2014/30/UE, dyrektywą LVD 2014/35/UE. Z deklaracją zgodności można zapoznać się w sekcji wsparcia naszej witryny internetowej, dostępnej pod adresem [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### **DLA WSZYSTKICH PRODUKTÓW Z OBSŁUGĄ BEZPRZEWODOWĄ**

LOTRONIC International niniejszym oświadcza, że niniejszy sprzęt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Z deklaracją zgodności można zapoznać się w sekcji wsparcia naszej witryny internetowej, dostępnej pod adresem [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### **ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW**



*Ten symbol oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je utylizować w prawidłowy sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami.*

*Baterii nie należy wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.*

*Jeśli wewnętrzne baterie nie będą używane, należy je wyjąć, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wyciekami baterii lub korozją.*

*OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowa wymiana baterii grozi eksplozją. Wymień tylko na ten sam lub równoważny typ.*

*OSTRZEŻENIE: Nie połykaj baterii. Ryzyko oparzeń chemicznych. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.*

*Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestań używania produktu i trzymaj go poza zasięgiem dzieci.*

*W przypadku wątpliwości, czy baterie zostały połknięte lub wprowadzone do innej części ciała, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.*

## ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA

- Główna jednostka
- Ręczny mikrofon VHF (207,5 MHz)
- Mikrofon zestawu słuchawkowego z nadajnikiem przypinanym do paska (203,5 MHz)
- Pilot
- Pokrywa ochronna
- Kabel zasilający
- Skrócona instrukcja obsługi

## PRZEGLĄD PRODUKTÓW / PANEL TYLNY

### 1. Wejście USB

Podłącz urządzenie pamięci masowej USB zawierające pliki MP3 (format: exFat32).

### 2. Gniazdo karty SD

Podłącz kartę SD zawierającą pliki MP3 (format: exFat32).

### 3. Wyświetlacz

Pokazuje informacje o bieżącym trybie, utworze, timerze, korektorze, liczbie utworów na urządzeniu itp.

## STEROWANIE MULTIMEDIAMI

### 4. Dalej

Przejdź do następnego utworu w odtwarzaczu USB/SD. Naciśnij długo, aby zwiększyć głośność odtwarzacza USB/SD.

### 5. Tryb

Wybierz spośród Bluetooth (standard), USB, SD, Line (przełącza tylko pomiędzy aktywnymi wejściami).

Naciśnij długo, aby wejść do menu.

Poruszaj się po menu za pomocą przycisków Poprzedni/Dalej.

Użyj opcji Odtwórz, aby wejść do menu.

Użyj trybu, aby wyjść.

**Menu główne: MUZYKA - WEJŚCIE AUDIO - USTAW**

**MUZYKA:**

Tryb powtarzania: Wszystkie, foldery, pojedyncze, losowe.

Tryb EQ: Normalny, pop, Rock, jazz, klasyczny, miękki, subwoofer.

Przeglądanie plików: przeglądaj foldery i pliki.

**WEJŚCIE AUDIO:** Zmień źródło.

**USTAWIĆ:**

Czas włączenia wyświetlacza : 0-240 s.

Język: CN, EN, FR, DE, ES.

Narzędzia: Wyłączenie : 0-90 min.

Dźwięki klawiatury: WŁ./WYŁ.

Kontrast: 0-20 (domyślnie 10).

Wersja oprogramowania: pokazuje wersję.

Ustawienia fabryczne: Przywróć domyślne.

### 6. Poprzedni

Przechodzi do poprzedniego utworu na odtwarzaczu USB/SD. Naciśnij i przytrzymaj, aby zmniejszyć głośność odtwarzacza USB.

### 7. Wskaźnik NAGR

Świeci na pomarańczowo podczas nagrywania.

### 8. Wskaźnik PLAY

Świeci na niebiesko, gdy głośnik jest włączony i podczas nagrywania. Miga na niebiesko, gdy odtwarzany jest odtwarzacz USB/SD.

### 9. Przycisk NAGR

Rozpoczyna/zatrzymuje nagrywanie mikrofonu, gdy podłączone jest urządzenie USB/SD. Naciśnij i przytrzymaj, aby usunąć plik. Użyj przycisku PLAY/PAUSE, aby wstrzymać i wznowić nagrywanie.

### 10. Odtwórz/Wstrzymaj

Naciśnij, aby odtworzyć/wstrzymać/wznowić utwór na odtwarzaczu USB/SD.

## KONTROLA DŹWIĘKU

### 11. Kontrola wysokich tonów

Reguluje poziom sopranów.

### 12. Kontrola basu

Reguluje poziom basów.

### 13. Główna regulacja głośności

Steruje ogólną głośnością odtwarzacza USB/SD i mikrofonów VHF.

### 14. Kontrola echa

Reguluje efekt echa mikrofonów.

### 15. GŁOŚNOŚĆ MIKROFONU

Reguluje głośność wejść przewodowego mikrofonu.

### 16. Sterowanie głosowe (VOX/VCV)

Przełącznik włącz / wyłącz. Gdy ta opcja jest włączona, głośność muzyki będzie zmniejszana, gdy ktoś zacznie mówić do mikrofonu.

## WEJŚCIA WYJŚCIA

### 17. Wejście MIC1/Gitara

Wejście dla mikrofonu przewodowego 1 lub gitary: gniazdo wejściowe mono 1/4" do podłączenia przewodowego mikrofonu lub gitary.

### 18. Wejście MIC2

Wejście dla mikrofonu przewodowego 2: Wejście monofoniczne 1/4 cala dla innego mikrofonu przewodowego.

### 19. MIESZANIE / WYJŚCIE RCA

Podłącz wyjścia lewego i prawego kanału do wejścia miksera, wzmacniacza lub drugiego głośnika.

### 20. WEJŚCIE LINIOWE / WEJŚCIE RCA

Podłącz do zewnętrznego urządzenia audio za pomocą lewego i prawego kabla audio RCA (brak w zestawie).

### 21. Wejście AUX IN / gniazdo 3,5 mm

Podłącz do zewnętrznego urządzenia audio za pomocą kabla audio 3,5 mm (brak w zestawie).

## SEKCJA BEZPRZEWODOWA

### 22. Regulacja głośności mikrofonu A

Reguluje głośność mikrofonu VHF 207,5 MHz: (dostarczanego z mikrofonem ręcznym).

- 23. Dioda RF.A/MIC kanału A**  
Świeci na jasnozielono po sparowaniu z mikrofonem 207,5 MHz.
- 24. Dioda RF.B/MIC kanału B**  
Świeci na zielono po sparowaniu z mikrofonem 203,5 MHz.
- 25. Regulacja głośności mikrofonu B**  
Reguluje głośność mikrofonu VHF 203,5 MHz: (w zestawie mikrofon zestawu słuchawkowego).
- 26. Dioda zasilania VHF**  
Świeci na czerwono, gdy funkcja VHF jest włączona.
- 27. Przełącznik Wł./WYł. VHF**  
Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć funkcję VHF w głośniku.
- 28. Dioda Bluetooth**  
Dioda LED jest wyłączona, gdy funkcja BT jest wyłączona.  
Szybkie miganie na niebiesko, gdy urządzenie jest gotowe do parowania.  
Świeci na niebiesko, gdy jest sparowany i nie odtwarza.  
Powolne niebieskie miganie podczas odtwarzania.
- 29. Wł./WYł. Bluetooth/regulacja głośności**  
Obróć w prawo, aby włączyć i wyregulować głośność Bluetooth.  
Dostosuj głośność Bluetooth.
- 30. Antena A / Jack A**  
Ta antena jest odbiornikiem mikrofonów VHF 207,5 MHz.
- 31. Bluetooth: Odtwórz/Pauza**  
Naciśnij ten przycisk, aby odtwarzać/wstrzymać muzykę połączoną przez Bluetooth.
- 32. Antena B / Jack B**  
Ta antena jest odbiornikiem mikrofonów VHF 203,5 MHz.

### **POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE**

- 33. Wejście zasilania prądem stałym**  
Podłącz zewnętrzny zasilacz 15V  $\Rightarrow$  4A jeśli nie masz dostępu do gniazdka sieciowego. Ma takie samo zastosowanie jak pozycja 38.
- 34. Dioda zasilania**  
Świeci na zielono, gdy głośnik jest włączony.  
Świeci na czerwono po włączeniu przy niskim poziomie naładowania baterii.
- 35. Główny wyłącznik zasilania**  
Naciśnij do pozycji ON, aby włączyć głośnik.
- 36. Wskaźnik LED ładowania**  
Świeci na czerwono, gdy akumulator wymaga ładowania. Świeci się na pomarańczowo, gdy akumulator jest ładowany. Świeci na zielono, gdy bateria jest w pełni naładowana.
- 37. Przedział bezpieczników AC**  
Zawiera bezpiecznik 250 V 1 A. Jeżeli bezpiecznik jest przepalony, należy go wymienić wyjątkowo na bezpiecznik tego samego typu.
- 38. Wejście sieciowe**  
Podłącz dostarczony przewód zasilający do

uziemionego gniazdka sieciowego 220–240 V ~ 50/60 Hz, aby zasilać lub ładować akumulator.

## **ZASILANIE: ZASILANIE AKUMULATOROWE I AC**

### **PIERWSZE ŁADOWANIE**

Przed pierwszym użyciem tego systemu włóż przewód zasilający prądu przemiennego do gniazda zasilania prądem zmiennym odtwarzacza, a drugi koniec do odpowiedniego gniazdka ściennego. Upewnij się, że „WSKAŹNIK ŁADOWANIA” świeci się nieprzerwanie przez 14 godzin.

### **KIEDY NALEŻY ŁADOWAĆ GŁOŚNIK PORTOWY?**

Naładuj akumulator, gdy wskaźnik CHARGE (36) zaświeci się na czerwono.

**Proszę regularnie ładować akumulator po każdym użyciu, nie czekaj aż się rozładuje!**

Podłącz jeden koniec kabla sieciowego do gniazdka sieciowego (38) na panelu tylnym, a drugi koniec do odpowiedniego gniazdka ściennego.

Podczas ładowania wskaźnik LED będzie świecić na pomarańczowo. Zaświeci się na zielono, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

**UWAGA:** Po zakończeniu korzystania z systemu wyłącz wyłącznik zasilania.

### **WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW OŁOWIOWYCH**

1. PRZED pierwszym użyciem urządzenia należy bez przerwy całkowicie naładować akumulator.

2. **Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu. Nie czekaj, aż bateria się rozładuje!**

3. NIE dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora, gdyż spowoduje to utratę 20% jego pojemności lub nawet jego całkowite uszkodzenie! Jeżeli napięcie będzie zbyt niskie, obwody wewnętrzne nie będą zasilane i ładowanie akumulatora będzie niemożliwe!

4. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się ładowanie go raz w miesiącu.

Żywotność baterii zależy od przestrzegania tych zaleceń.

**\*\*BATERIE NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ\*\***

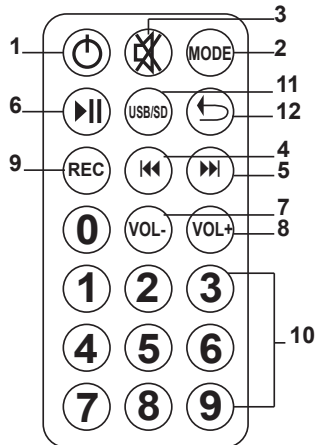
**NIE MOŻEMY PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZONE AKUMULATORY WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA TYCH PODSTAWOWYCH ZASAD.**

## PILOT

### INSTALACJA BATERII W PILOCIE

Bateria pilota (CR2025) jest dołączona i znajduje się na swoim miejscu, wystarczy wyciągnąć plastikowy pasek, aby pilot zaczął działać.

### PILOT DO ODTWARZACZA USB/SD



Należy pamiętać, że pilot steruje tylko odtwarzaczem multimedialnym, a nie innymi źródłami sygnału wejściowego urządzenia. Jeśli głośność odtwarzacza multimedialnego jest ustawiona na minimalną, dźwięk nie będzie odtwarzany, nawet jeśli główna regulacja głośności zestawu głośnikowego jest ustawiona na maksimum.

1. **ON/OFF:** Włącza i wyłącza odtwarzacz.
2. **TRYB:** Naciskaj, aż wyświetli się żądany tryb.
3. **MUTE:** Wycisza lub wznawia głośność.
4. **⏮:** Powrót do poprzedniego utworu.
5. **⏭:** Przejdź do następnego utworu.
6. **▶|| Odtwórz/Pauza:** Naciśnij, aby odtworzyć/wstrzymać/wznowić utwór na odtwarzaczu USB/SD.
7. **VOL-:** Zmniejsza głośność odtwarzacza multimedialnego.
8. **VOL+:** Zwiększa głośność odtwarzacza USB/SD
9. **REC:** Naciśnij, aby rozpocząć/zakończyć nagrywanie, gdy podłączone jest urządzenie USB/SD.
10. **Przyciski numeryczne:** Wybierz żądany utwór
11. **Przycisk wyboru USB/SD:** Naciśnij, aby wybrać jedno z dwóch źródeł sygnału wejściowego, gdy oba urządzenia są podłączone
12. **REPEAT:** Naciśnij, aby zmienić tryb powtarzania: jeden, wszystkie utwory, bez powtarzania.

## KORZYSTANIE Z PORT

### JAK SPAROWAĆ BLUETOOTH Z URZĄDZENIAMI

Aktywuj funkcję Bluetooth w głośniku, obracając pokrętkę głośności BT (29) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Gdy urządzenie będzie gotowe do parowania, dioda BT będzie szybko migać na niebiesko.

Na swoim urządzeniu BT wyszukaj na liście znalezionych urządzeń „IBIZA-PORT” i połącz się z głośnikiem.

Po sparowaniu i braku odtwarzania dioda LED BT będzie świecić na niebiesko. Teraz możesz odtwarzać swoją muzykę.

Po podłączeniu do urządzenia w trybie BT możesz użyć przycisku MODE, aby przełączyć się z linii na BT. Przycisk MODE działa tylko pomiędzy źródłami aktywnymi i podłączonymi.

Możesz odtwarzać/wstrzymywać muzykę na głośniku za pomocą małego przycisku odtwarzania/pauzy (31) w sekcji BT.

Zalecamy ustawienie głośności sparowanego urządzenia na maksimum i wyregulowanie jej na samym głośniku.

### ODTWARZACZ USB/SD

Włóż pamięć USB (1) lub kartę SD (2) do odpowiedniego gniazda.

Aby klucz USB został rozpoznany, musi być sformatowany w systemie exFat lub FAT32. Jeśli urządzenie pamięci masowej o dużej pojemności nie działa z głośnikiem, użyj urządzenia pamięci masowej o mniejszej pojemności.

Urządzenie automatycznie przełączy się na odtwarzacz USB/SD po wykryciu urządzenia i rozpoczęciu odczytu.

Za pomocą przycisku MODE (5) możesz przełączyć się pomiędzy podłączonymi urządzeniami i wejściami.

Wybierz utwór za pomocą przycisków ⏮ lub ⏭ na głośniku lub pilocie i naciśnij ▶|| (4), aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.

Aby dostosować głośność głośnika USB/SD, dostępne są 2 oddzielne poziomy głośności:

- Główna głośność głośnika.
- Głośność USB/SD odtwarzacza (można zwiększyć lub zmniejszyć na głośniku za pomocą przycisków Poprzedni/Dalej lub pilota).

### ZŁĄCZE LINE IN/OUT (RCA)

Podłącz wtyczkę RCA do gniazd LINE IN (20).

Jeśli domyślnie nie jest wyświetlana LINIA, naciśnij przycisk MODE (5) aż wyświetli się LINIA.

Wyreguluj regulator głośności źródła liniowego (13).

Do tego wejścia RCA można podłączyć dowolne urządzenie liniowe (mikser, wzmacniacz, inny aktywny głośnik, telewizor itp.).

**POŁĄCZENIA AUX IN (GNAZDO 3,5 MM)**

Podłącz dowolne urządzenie z wtyczką 3,5 mm, takie jak komputer, smartfon lub tablet, aby odtwarzać treści na PORT.

Jeśli domyślnie nie wyświetla się LINE/AUX, naciśnij przycisk MODE (5), aż wyświetli się LINE.

**JACK 6.35: PODŁĄCZENIE MIKROFONU/ GITARY**

Podłącz mikrofon przewodowy do wejść jack 1/4" (17 lub 18), aby śpiewać lub mówić, lub gitarę do MIC1 (17), aby grać na gitarze, używając PORT jako wzmacniacza.

Głośność mikrofonów przewodowych i gitary można regulować za pomocą dedykowanego pokrętła głośności MIC (15).

**MIKROFONY**

W zestawie znajduje się bezprzewodowy mikrofon ręczny (kanał A – 207,5 MHz) oraz bezprzewodowy mikrofon nagłówny z nadajnikiem przypinany do paska (kanał B – 203,5 MHz).

Naciśnij przycisk zasilania VHF (26), aby włączyć funkcję mikrofonu bezprzewodowego.

Włącz mikrofon ręczny i/lub mikrofon zestawu słuchawkowego (włącznik/wyłącznik na mikrofonie lub nadajniku z zaczepem na pasek).

Dostosuj głośność głośnika dożądanego poziomu za pomocą dedykowanego regulatora głośności. W przypadku mikrofonu zestawu słuchawkowego wyreguluj także głośność nadajnika z zaczepem na pasek. **Jeśli którykolwiek z regulatorów głośności jest ustawiony na minimum, dźwięk nie będzie odtwarzany.**

**ŚPIEWAMY WSPÓLNIE**

Jeśli chcesz śpiewać do muzyki, włącz funkcję mikrofonu bezprzewodowego (27) i włącz mikrofon bezprzewodowy lub podłącz mikrofon przewodowy do wejścia MIC INPUT (17 lub 18). Dostosuj głośność mikrofonu przewodowego za pomocą pokrętła MIC VOL (15). Dostosuj głośność mikrofonów bezprzewodowych za pomocą przycisku (22 lub 25).

**KORZYSTANIE Z FUNKCJI VOX (MOWA)**

Gdy funkcja VOX jest włączona, poziom muzyki zmniejsza się, gdy ktoś mówi do jednego z mikrofonów. Poziom muzyki powraca do normalnego poziomu, gdy użytkownik przestaje mówić do mikrofonu.

Aby aktywować tę funkcję, należy ustawić przełącznik VCV (16) w pozycji włączonej. Aby wyłączyć tę funkcję, ustaw przełącznik w pozycji włączonej.

**FUNKCJA NAGRYWANIA (NAGR.)**

**Należy pamiętać, że można nagrywać WYŁĄCZNIE DŹWIĘK Z MIKROFONU (mikrofonów bezprzewodowych, podłączonych mikrofonów przewodowych i/lub gitary). Można nagrywać tylko na urządzeniu USB lub SD.**

Aby rozpocząć nagrywanie, naciśnij przycisk RE-CORD (9) na głośniku lub przycisk RECORD na pilocie. Wskaźnik PLAY zgaśnie, a wskaźnik REC zmieni kolor na pomarańczowy.

Plik zostanie utworzony na kluczu USB lub karcie SD (w określonym folderze w katalogu głównym urządzenia USB/SD).

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk RECORD. Wskaźnik REC zgaśnie, a wskaźnik PLAY zmieni kolor na niebieski.

Aby odsłuchać nagranie, wybierz ścieżkę na karcie SD lub kluczu USB.

**Należy pamiętać, że nie można używać tego samego urządzenia USB/SD do jednoczesnego odtwarzania i nagrywania.**

**REGULATORY GŁOŚNOŚCI**

Każda sekcja wejściowa (odtwarzacz multimedialny, mikrofony przewodowe, mikrofony bezprzewodowe) ma własną regulację głośności, którą należy regulować z tyłu głośników, z wyjątkiem odtwarzacza multimedialnego, który można regulować za pomocą pilota.

Jeśli te elementy sterujące są ustawione na minimum, nie będzie żadnego dźwięku, nawet jeśli główna głośność jest ustawiona na maksimum. Ustaw głośność główną na odpowiedni poziom i wyreguluj głośność poszczególnych wejść za pomocą odpowiednich regulatorów głośności.

**OPIEKA**

Przed czyszczeniem odłącz maszynę od prądu. Nie używaj agresywnych detergentów. Do usunięcia kurzu lub brudu z produktu użyj czystej szmatki. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą, niewłaściwym użytkowaniem lub zużyciem. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych bez uprzedzenia.

## DANE TECHNICZNE

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Głośnik niskotonowy .....                            | 12"/30 cm                        |
| Głośnik wysokotonowy .....                           | 1"/25 mm przetwornik kompresyjny |
| Czułość .....  | 99dB±2dB                         |
| Maks. Poziom głośności .....                         | 109dB                            |
| Impedancja .....                                     | 4 Ohmy                           |
| Częstotliwość zakres .....                           | 45-20 000 Hz                     |
| Wbudowany akumulator .....                           | 12V/4,5Ah                        |
| .....  | OŁOWO-KWASOWY                    |
| Zapasowy akumulator nr ref. ....                     | BAT-PORT4.5A - 15-6010           |
| Format USB .....                                     | FAT32                            |
| Obsługiwane formaty .....                            | .mp3, .wma, .wav                 |
| Częstotliwość Bluetooth .....                        | 2402-2480 MHz                    |
| maks. BT Moc RF .....                                | -2,32dBm                         |
| Częstotliwość mikrofonu ręcznego VHF                 | 207,5 MHz                        |
| Mikrofon ręczny VHF zastępuje .....                  | PORTHAND12-15-6005D              |
| .....  | PORTHEAD12-15-6005C              |
| Częstotliwość mikrofonu zestawu słuchawkowego VHF    | 203,5 MHz                        |
| Mikrofon nagłówny VHF zastępuje .....                | .....                            |
| .....  | .....                            |
| Wymagana bateria VHF MIC/mikrofon .....              | .....                            |
| .....  | 2 x bateria AA                   |
| Maks. Mikrofon ręczny o mocy RF .....                | 0,79 dBm                         |
| Maks. Mikrofon zestawu słuchawkowego RF o mocy ..... | 2,66 dBm                         |
| Wymagana bateria do pilota .....                     | CR2025                           |
| Zasilanie .....                                      | 220-240V~ / 50-60Hz              |
| Zasilanie prądem stałym .....                        | 15V = 4A                         |
| Wymiary produktu .....                               | 300x350x560mm                    |
| Masa netto .....                                     | 13kg                             |
| Wymiary opakowania .....                             | 400x378x635mm                    |
| Masa całkowita .....                                 | 14,5 kg                          |

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### SYSTEM

#### Głośnik nie włącza się

- Bateria jest wyczerpana, a zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony.

### BATERIA

#### Dioda LED jest nadal czerwona

- Sprawdź, czy wtyczka sieciowa jest prawidłowo podłączona.

#### Poziom naładowania baterii jest nadal niski po wielu godzinach ładowania

- Ładowanie akumulatora, który jest zbyt stary lub nie został naładowany zgodnie z ostrzeżeniami, może nie być możliwe. Głośnik wymaga nowej baterii.

### DŹWIĘK

#### Brak dźwięku po włączeniu

- Podłącz urządzenie do głośnika (USB/SD, gniazdo AUX IN 3,5 mm, RCA) i upewnij się, że odtwarza.
- Sprawdź regulację głośności na głośniku i głośność podłączonego urządzenia źródłowego.

#### Głośność jest bardzo niska

- Sprawdź regulację głośności na głośniku i głośność podłączonego urządzenia źródłowego.
- Jeśli odtwarzasz z urządzenia USB/SD, sprawdź także głośność wewnętrznego odtwarzacza, naciskając i przytrzymując przycisk Dalej.

### ODTWARZACZ USB/SD

#### Klucz USB/karta SD nie czyta muzyki

- Sprawdź, czy urządzenie USB jest sformatowane w systemie exFAT /FAT32.
- Sprawdź, czy urządzenie USB/SD jest prawidłowo włożone.
- Sprawdź głośność główną (13) i głośność odtwarzacza MP3 (4 - długie naciśnięcie).
- Wejście USB nie działa. Aby podłączyć inne urządzenie z USB (np. komputer), aby odtwarzać muzykę z USB należy włożyć pendrive'a.

### BLUETOOTH

#### Rozłączenie BT

- Spróbuj przesunąć urządzenie, które chcesz podłączyć bliżej głośnika.

#### PORT nie został znaleziony przez urządzenie BT

- Włącz funkcję BT na głośniku (29), dioda BT powinna się zaświecić (28).
- Sprawdź funkcję BT w swoim urządzeniu.
- Sprawdź, czy do głośnika nie jest aktualnie podłączone żadne inne urządzenie.

**MIKROFON****Mikrofon nie łączy się**

- Sprawdź, czy funkcja VHF w głośniku jest włączona.
- Sprawdź, czy mikrofon jest włączony.
- Wymień obecną baterię w mikrofonie.
- Rozłóż anteny głośnika, aby poprawić odbiór sygnału.

**PILOT****Nie działa**


- Sprawdź baterię pilota (CR2025)
- Spróbuj wycelować bezpośrednio w odbiornik podczerwieni umieszczony na tylnym panelu głośnika.
- Należy pamiętać, że pilot steruje tylko odtwarzaczem USB/SD

**ZAGINIONE PRZEDMIOTY****Brakuje niektórych części**

- Sprawdź wszystkie otwory kartonu, niektóre elementy są umieszczone w piance na górze i na dole produktu/kartonu.
- Sprawdź, czy z kartonu wyjęto wszystkie elementy, piankę i materiały ochronne.

**ÖNEMLI GÜVENLİK TALİMATLARI VE TEHLİKE UYARILARI****İŞARETLERİN AÇIKLAMASI**

 CE standartlarının gerekliliklerine uygun olarak

 Ürün yalnızca iç mekan kullanımı içindir

 Sınıf I koruma: Yalnızca topraklı bir elektrik prizine bağlayın

**DİKKAT****ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ. AÇMA**

EŞKENAR ÜÇGEN İÇİNDEKİ OK UCU SEMBOLÜNE SAHİP YILDIRIM, KULLANICIYI ÜRÜN MUHAFAZASI İÇİNDE KİŞİLER İÇİN ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ OLUŞTURACAK YETERLİ BÜYÜKLÜĞTE OLABİLECEK İZOLASYONSUZ "TEHLİKELİ VOLTAJIN" MEVCUT OLDUĞUNA KARŞI UYARMAK İÇİN AMAÇLANIR.



EŞKENAR ÜÇGEN İÇİNDEKİ ÜNİTE İŞARETİ, KULLANICIYI ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLEN LİTERATÜRDE ÖNEMLİ ÇALIŞTIRMA VE BAKIM (SERVİS) TALİMATLARININ VARLIĞI KONUSUNDA UYARLAMA AMAÇLIDIR.

UYARI: YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN BU CİHAZI YAĞMUR VEYA NEME MARUZ BIRAKMAYIN.

**ÖNEMLI GÜVENLİK TALİMATLARI VE TEHLİKE UYARILARI**

- Lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Tüm güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmalıdır. Bunlar kılavuzun bir parçasıdır ve kılavuzla birlikte saklanmalıdır.
- Bu talimatlara uyulmaması her türlü garanti talebini geçersiz kılacaktır. Bundan kaynaklanan herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmiyoruz.
- Yanlış kullanım veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan kişisel yaralanma veya mal hasarından dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz. Bu gibi durumlarda garanti talepleri geçersiz olacaktır.
- Güvenlik ve lisans (CE) nedeniyle üniteye izinsiz dönüşümlere ve/veya modifikasyonlara izin verilmez.
- Ünitenin yalnızca kuru, kapalı alanlarda kullanılması onaylanmıştır. Üniteyi banyo veya yüzme havuzu gibi suya yakın yerlerde çalıştırmayın.
- Ünite, çalışma sırasında aşırı sıcaklıklara (< +5°C / > +35°C) maruz bırakılmamalıdır.
- Üniteyi güçlü titreşimlere veya ağır mekanik yüklere maruz bırakmayın.
- Üniteyi aşırı neme (örneğin damlama veya sıçramaya) maruz bırakmayın. Cihazın üstüne veya yanına bardak veya vazo gibi içi sıvı dolu nesnelere koymayın. Düşebilirler ve makinenin içine su dökülmesine neden olabilirler. Cihazın üzerine asla sıvı dökmeyin. Makinenin içine düşebileceklerinden, bozuk para veya ataç gibi küçük nesnelere makinenin üzerine koymayın. Yüksek yangın veya hayati tehlike arz eden

elektrik çarpması riski vardır! Cihazın içine herhangi bir sıvı veya nesne düşerse, cihazın fişini derhal prizden çekin ve yetkili servis merkezine iletişime geçin.

- Güç kablosunu her zaman duvar prizinden çıkarın
  - a) makineyi temizlemeden önce.
  - b) Fırtına sırasında.
  - c) Cihazı uzun süre (>1 hafta) kullanmayacaksınız.
- Elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Çocuklar varken özellikle dikkatli olun. Çocuklar elektrikli cihazların uygun olmayan şekilde kullanılmasının tehlikelerinin farkında değildir. Çocuklar cihazın içine nesnelere sokmaya çalışabilir. Elektrik çarpması hayatı tehlikesi vardır.
- Cihazı kullanım sırasında gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı asla dengesiz veya hareketli bir yüzeye yerleştirmeyin. Ünite düşerek kişilerin yaralanmasına veya ünitenin hasar görmesine neden olabilir.
- Raf kullanırken, sabit bir konumda olduğundan ve güvenli bir şekilde taşındığından emin olun. Düz olmayan, eğimli yüzeylere kurulum yapmak veya taşıma sırasında rafın aniden durdurulması, rafın devrilmesine veya ekipmanın raftan düşmesine veya raftan düşmesine ve kişilerin yaralanmasına neden olabilir.
- Kapaklar açılarak veya bileşenler çıkarılarak gerilim taşıyan bileşenler açığa çıkarılabilir (bu işlem aletsiz yapılamadığı sürece). Temas noktaları da canlı olabilir. Bileşenleri veya alt grupları kalibre etmek, servis yapmak, onarmak veya değiştirmek için ekipmanın açılması gerekiyorsa, öncelikle tüm voltaj kaynaklarıyla bağlantısı kesilmelidir. Bakım veya onarım sırasında ekipmanın açık ve gerilim altında bırakılması gerekiyorsa, bu çalışma yalnızca ilgili riskleri ve ilgili düzenlemeleri bilen bir uzman tarafından yapılabilir.
- Cihazı asla soğuk bir odadan sıcak bir odaya taşıdıktan sonra doğrudan bağlamayın. Oluşan yoğunlaşma üniteye zarar verebilir veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bağlamadan önce ünitenin oda sıcaklığına gelmesini bekleyin. Yoğuşma buharlaşana kadar bekleyin. Bu birkaç saat sürebilir.
- Ünitenin üzerine veya yakınına yanan mum gibi çıplak alevler koymayın.
- Üniteyi halı veya yatak gibi yumuşak yüzeylerin üzerine koymayın. Ünitenin havalandırma deliklerini kapatmayın. Dergi, masa örtüsü, perde gibi nesnelere hava dolaşımını engellemeyin. Bu, ısının üniteden dağılmasını önleyecektir ve aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Cihazı tropik ortamlarda değil, yalnızca ılıman iklimlerde kullanın.

### **KULLANIM KISITLAMALARI**

Bu ürün yalnızca profesyonel kullanıma yönelik bir VHF iletim sistemi kullanır.

Yalnızca Avrupa Birliği'nin bazı ülkelerinde kullanılabilir (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### **TÜM AB ÜLKELERİ İÇİN**



- ▣ Ses çıkışı içeren ürünler için işitme kaybını önleme
- ▣ DİKKAT: Kulaklık veya kulaklıkların uzun süre yüksek ses seviyesinde kullanılması durumunda kalıcı işitme kaybı meydana gelebilir.

Fransa için ürünlerin geçerli NF EN 50332 L.5232-1 standardının ses basıncı seviyesi gerekliliklerine uygun olduğu test edilmiştir.

NOT: Olası işitme hasarını önlemek için uzun süre yüksek ses seviyesinde dinlemeyin.

### **WEEE BİLDİRİMİ**



14/02/2014 tarihinde Avrupa hukuku olarak yürürlüğe giren Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE) Direktifi, kullanım ömrü sona eren elektrikli ekipmanların işlenmesinde büyük bir değişikliğe yol açmıştır.

Bu Direktifin temel amacı, elektrikli ve elektronik ekipmanların (WEEE) israfını önlemek ve bertarafını azaltmak amacıyla bu tür atıkların yeniden kullanımını, geri dönüşülmesini ve diğer geri kazanım şekillerini teşvik etmektir.

Ürün veya kutusundaki elektrikli ve elektronik ekipmanların toplandığını gösteren WEEE logosu, aşağıda gösterildiği gibi üzeri çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusundan oluşur.

Bu ürün diğer evsel atıklarınızla birlikte atılmamalıdır. Doğal kaynakların korunmasına yardımcı olmak amacıyla, atık elektrikli ve elektronik ekipmanınızı geri dönüşüm için belirlenmiş bir toplama noktasına atmak sizin sorumluluğunuzdur. Doğru geri dönüşüm ve toplama noktaları hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen yerel otoritenizle, evsel atık imha servisiyle veya ürünü satın aldığınız mağazayla iletişime geçin.

### **ROHS UYUMLULUĞU**

Bu ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 8 Haziran 2011 tarihli 2011/65/AB sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi ile uyumludur.


### **KABLOSUZ ÇALIŞMA ÖZELLİĞİ OLANLAR HARIÇ TÜM ÜRÜNLER İÇİN**

LOTRONIC International, bu ekipmanın EMC 2014/30/EU Direktifi, LVD 2014/35/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına, www.lotronic.net adresinden erişilebilen Web Sitemizin destek bölümünde danışılabilir.

## **KABLOSUZ ÇALIŞMA ÖZELLİĞİNE SAHİP TÜM ÜRÜNLER İÇİN**

LOTRONIC International, bu ekipmanın 2014/53/EU Direktifinin temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına, www.lotronic.net adresinden erişilebilen Web Sitemizin destek bölümünde danışılabilir.

## **PİLLER İÇİN ÖNERİLER**

 **Bu sembol, kullanılmış pillerin ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini, yerel düzenlemelere uygun olarak doğru bir şekilde atılması gerektiğini belirtir.**

**Piller güneş ışığı, ateş ve benzeri aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.**

**Dahili piller kullanılmayacaksa, pil sızıntısı veya korozyondan kaynaklanan hasarları önlemek için bunları çıkarın.**

**UYARI: Pilin yanlış değiştirilmesi durumunda patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya eşdeğer türle değiştirin.**

**UYARI: Pili yutmayın. Kimyasal yanık riski. Yeni ve kullanılmış pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.**

**Pil bölmesi düzgün kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.**

**Pillerin yutulup yutulmadığı veya vücudun başka bir yerine girip girmediği konusunda şüphelenir varsa derhal bir doktora başvurun.**

## **KUTUNUN İÇERİĞİ**

- Ana ünite
- El tipi VHF mikrofonu (207,5MHz)
- Kemer klipsi vericili kulaklık mikrofonu (203,5MHz)
- Uzaktan kumanda
- Koruma kapağı
- Güç kablosu
- Hızlı başlangıç Kılavuzu

## **ÜRÜNE GENEL BAKIŞ / ARKA PANEL**

1. USB girişi  
MP3 dosyalarını içeren bir USB depolama cihazını bağlayın (format: exFat32).
2. SD kart yuvası  
MP3 dosyalarını içeren bir SD kartı bağlayın (format: exFat32).
3. Ekran  
Geçerli mod, parça, zamanlayıcı, ekolayzır, cihazdaki parça sayısı vb. hakkındaki bilgileri gösterir.

## **MULTİMEDYA KONTROLLERİ**

### **4. Sonraki**

USB/SD oynatıcının bir sonraki parçasına geçin. USB/SD oynatıcının sesini artırmak için uzun basın.

### **5. Mod**

Bluetooth (standart), USB, SD, Hat (yalnızca aktif girişler arasında geçiş yapar) arasından seçim yapın.

Menüye girmek için uzun basın.

Önceki/Sonraki düğmelerini kullanarak menüde gezin.

Bir menüye girmek için Oynat'ı kullanın.

Çıkmak için Modu kullanın.

**Ana menü: MÜZİK - SES GİRİŞİ - AYAR MÜZİK:**

Tekrar modu: Tümü, klasör, tek, rastgele.

EQ modu: Normal, popüler, Rock&Roll, efendim (caz), klasik, yumuşak, subwoofer.

Dosyaya göz atma: Klasörlere ve dosyalara göz atın.

**SES GİRİŞİ:** Kaynağı değiştirin.

**AYARLAMAK:**

Ekranın Açılma Süresi: 0-240s.

Dil: CN, EN, FR, DE, ES.

Araçlar : Güç Kapatma : 0-90 dk.

Tuş Takımı Tonları: AÇIK/KAPALI.

Kontrast : 0-20 (varsayılan 10'dur).

Donanım yazılımı sürümü : sürümü gösterir.

Fabrika ayarları: Varsayılanı sıfırlayın.

### **6. Önceki**

USB/SD oynatıcıda önceki parçaya atlar. USB oynatıcının sesini azaltmak için basılı tutun.

### **7. REC göstergesi**

Kayıt sırasında turuncu renkte yanar.

### **8. OYNAT göstergesi**

Hoparlör açıkken ve kayıt sırasında mavi renkte yanar. USB/SD oynatıcı oynatılırken mavi renkte yanıp söner.

### **9. REC düğmesi**

Bir USB/SD cihazı bağlandığında mikrofon kaydını başlatır/durdurur. Dosyayı silmek için basılı tutun. Kaydı duraklatmak ve devam ettirmek için OYNAT/DURAKLAT düğmesini kullanın.

### **10. Oynat/Duraklat**

USB/SD oynatıcıdaki bir parçayı oynatmak/duraklatmak/devam ettirmek için basın.

## SES KONTROLLERİ

11. **Tiz kontrolü**  
Tiz seviyesini ayarlar.
12. **Bas kontrolü**  
Bas seviyesini ayarlar.
13. **Ana ses kontrolü**  
USB/SD oynatıcının ve VHF mikrofonlarının genel ses düzeyini kontrol eder.
14. **Yankı kontrolü**  
Mikrofonların yankı efektini ayarlar.
15. **MİKROFON SES SEVİYESİ**  
Kablolu MIC girişlerinin ses düzeyini ayarlar.
16. **Ses kontrolü (VOX/VCV)**  
Açma / kapama düğmesi. Bu AÇIK olarak ayarlandığında, birisi mikrofona konuştuğunda müziğin ses düzeyi azalacaktır.

## GİRİŞLER/ÇIKIŞLAR

17. **MIC1/Gitar girişi**  
Kablolu mikrofon veya gitar girişi 1: Kablolu mikrofon veya gitar bağlamak için 1/4" mono giriş jeki.
18. **MIC2 girişi**  
Kablolu mikrofon girişi 2: Başka bir kablolu mikrofon için 1/4" mono giriş.
19. **KARIŞIM ÇIKIŞI / RCA ÇIKIŞI**  
Sol ve sağ kanal çıkışlarını bir mikserin, amplifikatörün veya ikinci hoparlörün girişine bağlayın.
20. **HAT GİRİŞİ / RCA GİRİŞİ**  
RCA sol ve sağ ses kablosunu (birlikte verilmez) kullanarak harici bir ses cihazına bağlayın.
21. **AUX GİRİŞİ / 3,5 mm jak**  
3,5 mm ses kablosunu (birlikte verilmez) kullanarak harici bir ses cihazına bağlayın.

## KABLOSUZ BÖLÜM

22. **MIC ses seviyesi kontrolü A**  
207,5MHz VHF MIC'in ses seviyesini ayarlar: (el mikrofonuyla birlikte verilir).
23. **RF.A / MIC kanal A LED'i**  
207,5MHz mikrofonla eşleştirildiğinde açık yeşil renkte yanar.
24. **RF.B / MIC kanal B LED'i**  
203,5MHz mikrofonla eşleştirildiğinde yeşil renkte yanar.
25. **MIC ses seviyesi kontrolü B**  
203,5MHz VHF MIC'in ses seviyesini ayarlar: (kulaklık mikrofonu dahil).
26. **VHF GÜÇ LED'i**  
VHF işlevi AÇIK olduğunda kırmızı renkte yanar.
27. **VHF AÇMA/KAPAMA düğmesi**  
Hoparlördeki VHF işlevini açmak/kapatmak için basın.
28. **Bluetooth LED'i**  
BT işlevi devre dışı bırakıldığında LED kapalıdır. Eşleştirmeye hazır olduğunuzda hızlı mavi yanıp sönüyor. Eşleştirildiğinde ve oynatılmadığında sabit mavi. Oynarken Yavaş Mavi yanıp sönüyor.

29. **Bluetooth AÇIK/KAPALI/Ses seviyesi kontrolü**  
Bluetooth ses seviyesini açmak ve ayarlamak için saat yönünde çevirin. Bluetooth ses düzeyini ayarlayın.
30. **Anten A / Jak A**  
Bu anten 207.5MHz VHF mikrofonların alıcısıdır.
31. **Bluetooth: Oynat/Duraklat**  
Bluetooth aracılığıyla bağlanan müziği çalmak/duraklatmak için bu düğmeye basın.
32. **Anten B / Jak B**  
Bu anten 203.5MHz VHF mikrofonların alıcısıdır.

## ELEKTRİK BAĞLANTILARI

33. **DC güç girişi**  
Şebeke prizine erişiminiz yoksa harici bir 15V $\pm$  4A güç kaynağı bağlayın. Bu, 38. maddeyle aynı kullanıma sahiptir.
34. **Güç LED'i**  
Hoparlör açıldığında yeşil renkte yanar. Düşük pil ile açıldığında kırmızı renkte yanar.
35. **Ana güç anahtarı**  
Hoparlörü açmak için AÇIK konumuna basın.
36. **Şarj LED göstergesi**  
Pilin şarj edilmesi gerektiğinde kırmızı renkte yanar. Pil şarj edilirken turuncu renkte yanar. Pil tamamen şarj olduğunda yeşil renkte yanar.
37. **AC Sigorta Bölmesi**  
250V 1A sigorta içerir. Sigorta atmışsa, yalnızca aynı tipte bir sigortayla değiştirin.
38. **Şebeke girişi**  
Pili çalıştırmak veya şarj etmek için birlikte verilen elektrik kablosunu 220-240V~ 50/60Hz topraklı şebeke prizine bağlayın.

## GÜÇ KAYNAĞI: PİL VE AC ÇALIŞMA

### İLK ŞARJ

Bu sistemi ilk kez kullanmadan önce, AC güç kablosunu oynatıcının AC güç prizine takın ve diğer ucunu uygun bir duvar prizine takın. "ŞARJ GÖSTERGESİ"nin 14 saat boyunca sürekli yandığından emin olun.

### BAĞLANTI NOKTASI HOPARLÖRÜ NE ZAMAN ŞARJ EDİLMELİDİR?

Lütfen CHARGE göstergesi (36) kırmızı yandığında aküyü şarj edin.

**Lütfen pili her kullanımdan sonra düzenli olarak şarj edin, deşarj olmasını beklemeyin!**

Elektrik kablosunun bir ucunu arka paneldeki elektrik prizine (38), diğer ucunu ise uygun bir duvar prizine takın.

Şarj sırasında LED göstergesi turuncu olacaktır. Pil tamamen şarj olduğunda yeşile dönecektir.

**NOT:** Sistemi kullanmayı bitirdiğinizde lütfen güç anahtarını kapatın.

**KURŞUN ASİT AKÜLERLE İLGİLİ ÖNEMLİ NOT**

1. Üniteyi ilk kez kullanmadan ÖNCE, pili kesintisiz olarak tamamen şarj edin.

2. Pili her kullanımdan sonra düzenli olarak şarj edin. Pil bitene kadar beklemeyin!

3. Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN çünkü bu, kapasitesinin %20'sini kaybetmesine, hat- ta tamamen hasar görmesine neden olur! Voltaj çok düşükse dahili devrelere güç verilmeyecek ve pilin yeniden şarj edilmesi mümkün olmayacaktır!

4. Üniteyi uzun süre kullanmayacaksanız ayda bir şarj etmeniz önerilir.

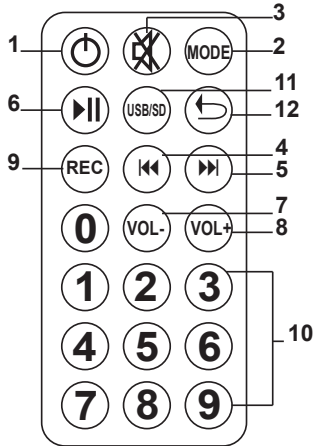
Pilin ömrü bu önerilere uyulmasına bağlıdır.

**\*\*PİLLER GARANTİ KAPSAMINDA DEĞİLDİR \*\***

**BU TEMEL KURALLARA UYULMAMASINDAN DOLAYI HASAR GÖREN PİLLERDEN SORUMLU TUTULAMAYIZ.**

**UZAKTAN KUMANDA****PİLLERİN UZAKTAN KUMANDAYA TAKILMASI**

Uzaktan kumandanın pili (CR2025) dahildir ve yerine takılıdır; uzaktan kumandanın çalışması için plastik şeridi dışarı çekmeniz yeterlidir.

**USB/SD OYNATICI İÇİN UZAKTAN KUMANDA**

Uzaktan kumandanın ünitenin diğer giriş kaynaklarını değil, yalnızca Multimedya oynatıcıyı kontrol ettiğini lütfen unutmayın. Multimedya oynatıcıda ses düzeyi minimuma ayarlanmışsa, hoparlör kutusunun Ana ses düzeyi kontrolü maksimuma ayarlanırsa bile ses çıkışı olmayacaktır.

1. **ON/OFF:** Oynatıcıyı açar ve kapatır.
2. **MODE:** İsteddiğiniz mod görüntülenene kadar basın.
3. **MUTE:** Sesi kapatır veya devam ettirir.
4. **⏮:** Önceki parçaya dönün.
5. **⏭:** Sonraki parçaya atlayın.
6. **▶||** Oynat/Duraklat: USB/SD oynatıcıdaki bir parçayı oynatmak/duraklatmak/devam ettirmek için basın.

7. **VOL-:** Multimedya oynatıcısının sesini azaltır.
8. **VOL+:** USB/SD oynatıcısının sesini artırır
9. **REC:** Bir USB/SD cihazı bağlandığında kaydı başlatmak/durdurmak için basın.
10. **Sayı düğmeleri:** İsteddiğiniz parçayı seçin
11. **USB/SD** seçim düğmesi: Her iki cihaz da bağlıyken iki giriş kaynağından birini seçmek için basın
12. **REPEAT:** Tekrarlama modunu değiştirmek için basın: bir, tüm parçalar, tekrar yok.

**PORT'UNUZUN KULLANIMI****BLUETOOTH'U CİHAZLARLA EŞLEŞTİRME**

BT ses düğmesini (29) saat yönünde çevirerek hoparlördeki Bluetooth işlevini etkinleştirin.

BT LED'i eşleştirmeye hazır olduğunda hızlı bir şekilde mavi renkte yanıp sönecektir.

BT cihazınızda bulunan cihazlar listesinde "IBI-ZA-PORT"u arayın ve hoparlöre bağlanın.

BT LED'i eşleştirildiğinde ve oynatılmadığında sabit mavi renkte yanacaktır. Artık müziğinizi çalmaya hazırsınız.

BT'deki bir cihaza bağlandıktan sonra Hattan BT'ye geçiş yapmak için MODE düğmesini kullanabilirsiniz. MODE düğmesi yalnızca aktif ve bağlı kaynaklar arasında çalışır.

BT bölümündeki küçük oynat/duraklat düğmesini (31) kullanarak hoparlördeki müziği oynatabilir/duraklatabilirsiniz.

Eşleştirilen cihazın ses seviyesini maksimuma ayarlamayı ve hoparlörden ayarlamayı öneririz.

**USB/SD OYNATICI**

Uygun yuvaya bir USB bellek çubuğu (1) veya SD kartı (2) takın.

USB anahtarının tanınması için exFat veya FAT32 formatında biçimlendirilmesi gerekir. Yüksek kapasiteli depolama aygıtı hoparlörde çalışmıyorsa daha düşük kapasiteli bir depolama aygıtı kullanın.

Bir cihaz algılandığında ünite otomatik olarak USB/SD oynatıcıya geçiş yapacak ve okumaya başlayacaktır.

MODE düğmesini (5) kullanarak bağlı cihazlar ve girişler arasında geçiş yapabilirsiniz.

Hoparlördeki veya uzaktan kumandadaki ⏮ veya ⏭ düğmelerini kullanarak bir parça seçin ve oynatmayı duraklatmak veya devam ettirmek için ▶|| (4) tuşuna basın.

USB/SD Hoparlörün ses düzeyini ayarlamak için 2 ayrı birim vardır:

- Hoparlörün ana ses seviyesi.
- Oynatıcının USB/SD ses düzeyi (Önceki/Sonraki düğmeleri veya uzaktan kumanda kullanılarak hoparlörden artırılabilir veya azaltılabilir).

### **HAT GİRİŞ/ÇIKIŞ BAĞLANTISI (RCA)**

LINE IN soketlerine (20) bir RCA fişi bağlayın. LINE varsayılan olarak görüntülenmiyorsa, LINE görüntülenene kadar MODE düğmesine (5) basın. Hat kaynağı ses kontrolünü (13) ayarlayın. Bu RCA girişine herhangi bir hat cihazını (mikser, amplifikatör, başka bir aktif hoparlör, TV vb.) bağlayabilirsiniz.

### **AUX IN BAĞLANTILARI (3,5 MM JAK)**

İçeriğinizi PORT'ta oynatmak için bilgisayar, akıllı telefon veya tablet gibi 3,5 mm fişli herhangi bir cihazı bağlayın.

LINE/AUX varsayılan olarak görüntülenmiyorsa, LINE görüntülenene kadar MODE düğmesine (5) basın.

### **JAK 6.35: MIKROFON/GITAR BAĞLANTISI**

Şarkı söylemek veya konuşmak için kablolu mikrofonları 1/4" jak girişlerine (17 veya 18) bağlayın veya PORT'u amplifikatör olarak kullanarak gitarınızı çalmak için MIC'e (17) bir gitar bağlayın. Kablolu mikrofonların ve gitarın ses düzeyi, özel MIC ses düzeyi düğmesi (15) kullanılarak ayarlanabilir.

### **MIKROFONLAR**

Kablosuz bir el mikrofonu (kanal A - 207,5MHz) ve kemer klipsi vericili kablosuz kulaklık mikrofonu (kanal B - 203,5MHz) birlikte verilir. Kablosuz mikrofon işlevini açmak için VHF güç düğmesine (26) basın.

El mikrofonunu ve/veya kulaklık mikrofonunu açın (mikrofon veya kemer klipsi vericisindeki AÇIK/KAPALI düğmesi).

Özel ses seviyesi kontrolünü kullanarak hoparlörün ses seviyesini istediğiniz seviyeye ayarlayın. Kulaklık mikrofonu için ayrıca kemer klipsi vericisindeki ses seviyesini de ayarlayın. **Ses seviyesi kontrollerinden herhangi biri minimuma ayarlanmışsa ses çıkışı olmayacaktır.**

### **BİRLİKTE ŞARKI SÖYLEMEK**

Müzikle birlikte şarkı söylemek istiyorsanız kablosuz mikrofon fonksiyonunu (27) açın ve kablosuz mikrofonu açın veya MIC INPUT'a (17 veya 18) kablolu bir mikrofon bağlayın. MIC VOL kontrolünü (15) kullanarak kablolu mikrofonun ses seviyesini ayarlayın. Düğmeyi (22 veya 25) kullanarak kablosuz mikrofonların ses düzeyini ayarlayın.

### **VOX İŞLEVİNİ KULLANMA (KONUŞMA)**

VOX işlevi etkinleştirildiğinde, birisi mikrofonlardan birine konuştuğunda müzik seviyesi azalır. Kullanıcı mikrofonu konuşmayı bıraktığında müzik seviyesi normale döner.

Bu fonksiyonu etkinleştirmek için VCV anahtarını (16) açık konuma getirin. Bu işlevi devre dışı bırakmak için anahtarı kapalı konuma getirin .

### **KAYIT FONKSİYONU (KAYIT)**

**YALNIZCA MİKROFONLARDAN GELEN SESLERİN (kablosuz mikrofonlar, bağlı kablolu mikrofonlar ve/veya gitar) kaydedilebileceğini lütfen unutmayın. Yalnızca bir USB veya SD cihazına kayıt yapabilirsiniz.**

Kayıdı başlatmak için hoparlördeki RECORD düğmesine (9) veya uzaktan kumandadaki RECORD düğmesine basın. PLAY göstergesi söner ve REC göstergesi turuncuya döner.

USB anahtarınızda veya SD kartınızda (USB/SD cihazının kökündeki belirli bir klasörde) bir dosya oluşturulur.

Kayıdı durdurmak için RECORD düğmesine tekrar basın. REC göstergesi kapanacak ve PLAY göstergesi maviye dönecektir.

Kaydınızı dinlemek için SD karttaki veya USB anahtarındaki parçayı seçin.

**Aynı anda oynatmak ve kaydetmek için aynı USB/SD cihazını kullanamayacağınızı unutmayın.**

### **SES SEVİYESİ KONTROLLERİ**

Uzaktan kumanda ile ayarlanabilen multimedya oynatıcı dışında her giriş bölümünün (multimedya oynatıcı, kablolu mikrofonlar, kablosuz mikrofonlar) hoparlörlerin arkasında ayarlanması gereken kendi ses seviyesi kontrolleri vardır.

**Bu kontroller minimuma ayarlanırsa ana ses düzeyi maksimuma ayarlanırsa bile ses duyulmaz.**

Ana ses seviyesini uygun bir seviyeye ayarlayın ve ilgili ses seviyesi kontrollerini kullanarak bireysel girişlerin ses seviyesini ayarlayın.

### **BAKIM**

Temizlemeden önce makinenin fişini çekin. Agresif deterjanlar kullanmayın. Üründeki tozu veya kiri silmek için temiz bir bez kullanın. Yanlış kullanım, uygunsuz kullanım veya aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz. Haber vermeden teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır..

## ÖZELLİKLER

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| Woofer .....                          | 12"/30cm                    |
| Tweeter .....                         | 1"/25mm sıkıştırma sürücüsü |
| Hassasiyet .....                      | 99dB±2dB                    |
| Maks. SPL.....                        | 109dB                       |
| Empedans .....                        | 4 Ohm                       |
| Frekans. ....                         | 45-20.000Hz aralığı         |
| Dahili akü .....                      | 12V/4.5Ah KURŞUN-ASİT       |
| Yedek pil ref. ....                   | BAT-PORT4.5A - 15-6010      |
| USB formatı .....                     | FAT32                       |
| Desteklenen format .....              | mp3, .wma, .wav             |
| Bluetooth frekansı .....              | 2402-2480MHz                |
| BT maks. RF gücü .....                | -2,32dBm                    |
| VHF el mikrofonu frekansı. ....       | 207.5MHz                    |
| VHF el mikrofonu .....                | PORTHAND12- 15-6005D'yi     |
| .....                                 | değiştirin                  |
| VHF kulaklık mikrofon frekansı. ....  | 203.5MHz                    |
| VHF kafa mikrofonu .....              | PORTHEAD12- 15-6005C'yi     |
| .....                                 | değiştirin                  |
| VHF MIC pili gerekli / mikrofon ..... | 2 x AA pil                  |
| Maks. RF gücü el mikrofonu .....      | 0,79dBm                     |
| Maks. RF güç kulaklık mikrofonu ..... | 2,66dBm                     |
| Uzaktan kumanda pili gerekli .....    | CR2025                      |
| Güç kaynağı .....                     | 220-240V~ / 50-60Hz         |
| DC güç kaynağı .....                  | 15V= 4A                     |
| Ürün boyutları .....                  | 300x350x560mm               |
| Net Ağırlık .....                     | 13kg                        |
| Ambalaj boyutları .....               | 400x378x635mm               |
| Brüt Ağırlık .....                    | 14,5 kg                     |

## SORUN GIDERME

### SİSTEM

#### Hoparlör açılmıyor

- Pil boş ve AC adaptörü düzgün bağlanmamış.

### PİL

#### LED hala kırmızı

- Elektrik fişinin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

#### Saatlerce şarj edildikten sonra pil hala zayıf

- Çok eski veya pil uyarılarına uygun şekilde şarj edilmemiş bir pil şarj edilemeyebilir. Hoparlörün yeni bir pile ihtiyacı var.

### SES

#### Açıldığında ses yok

- Hoparlöre bir cihaz bağlayın (USB/SD, AUX IN jakı 3,5 mm, RCA) ve sesin çalıştığından emin olun.
- Hoparlördeki ses düzeyi kontrolünü ve bağlı kaynak cihazın ses düzeyini kontrol edin.

### Ses seviyesi çok düşük

- Hoparlördeki ses düzeyi kontrolünü ve bağlı kaynak cihazın ses düzeyini kontrol edin.
- Bir USB/SD aygıtı oynatıyorsanız, İleri düğmesini basılı tutarak dahili oynatıcının ses düzeyini de kontrol edin.

### USB/SD OYNATICI

#### USB anahtarı/SD kart müziği okumuyor

- exFAT/FAT32 biçiminde biçimlendirildiğinden emin olun.
- USB/SD cihazının doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
- Ana ses seviyesini (13) ve MP3 çaların ses seviyesini kontrol edin (4 - uzun basış).
- USB girişi, USB ile başka bir cihazı (bilgisayar gibi) bağlamak için çalışmaz, USB ile müzik çalmak için lütfen bir USB çubuğu takın.

### BLUETOOTH

#### BT bağlantısını kes

- Bağlamak istediğiniz cihazı hoparlöre yaklaştırmayı deneyin.

#### PORT BT cihazı tarafından bulunamadı

- Hoparlördeki BT fonksiyonunu açın (29), BT LED'i yanmalıdır (28).
- Cihazınızın BT işlevini kontrol edin.
- Şu anda hoparlöre başka bir cihazın bağlı olup olmadığını kontrol edin.

### MIKROFON

#### Mikrofon bağlanmıyor

- Hoparlördeki VHF fonksiyonunun AÇIK olduğundan emin olun.
- Mikrofonun açık olup olmadığını kontrol edin.
- Mikrofondaki mevcut pili değiştirin.
- Sinyal alımını iyileştirmek için hoparlördeki antenleri uzatın.

### UZAKTAN KUMANDA

#### Çalışmıyor

- Uzaktan kumandanın pilini kontrol edin (CR2025)
- Doğrudan hoparlörün arka panelinde bulunan IR alıcısına nişan almayı deneyin.
- Uzaktan kumandanın yalnızca USB/SD oynatıcıyı kontrol ettiğini unutmayın


### EKSİK ÜRÜNLER

#### Bazı parçalar eksik

- Kartondan tüm açıklıkların kontrol edin; bazı öğeler ürünün/kartonun üst ve alt kısmındaki köpüğün içine yerleştirilmiştir.
- Tüm bileşenlerin, köpüğün ve koruyucu malzemelerin kartondan çıkarıldığını kontrol edin.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE DE PERICOL

### EXPLICAREA SEMNELOR

 În conformitate cu cerințele standardelor europene



Produsul este doar pentru uz interior



Protecție clasa I: Conectați numai la o priză cu împământare

### PRUDENȚĂ

#### RISC DE ELECTRICE. NU DESCHIDE



FULGERUL CU UN SIMBOLUL DE VÂNĂ SĂGEATĂ, ÎNTR-UN TRIANGUL ECHILATERAL, ARE INTENȚIA DE A ALERTA UTILIZATORUL ÎN PREZENȚA „TENSIUNII PERICULOASE” NEIZOLATĂ ÎN CARTEA PRODUSULUI, CARE POATE FI SUFICIENTA ASISTENȚĂ SUFICIENTĂ DE ASISTENȚĂ ELECTRICĂ.



PUNCTUL DE EXCLAMAȚIE ÎNTR-UN TRIANGUL ECHILATERAL ARE INTENȚIA DE A ALERTA UTILIZATORUL PRIVIND PREZENȚA INSTRUCȚIUNILOR IMPORTANTE DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE (SERVICE) ÎN LITERATURA CARE ÎNȘOȘTEȘTE PRODUSUL.

AVERTISMENT: PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU DE ELECTRICE, NU EXPUNEȚI ACEST APARAT LA PLOI SAU UMIDITĂȚI.

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE DE PERICOL

- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.
- Toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele trebuie respectate. Ele fac parte din manual și trebuie păstrate împreună cu manualul.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula orice revendicare de garanție. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru orice daune rezultate din aceasta.
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru vătămări corporale sau daune materiale cauzate de manipularea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. În astfel de cazuri, orice pretenție de garanție va fi nulă.
- Conversiile și/sau modificările neautorizate ale unității nu sunt permise din motive de siguranță și licențiere (CE).
- Unitatea este aprobată pentru utilizare numai în spații uscate, închise. Nu utilizați unitatea lângă apă, de exemplu în băi sau lângă piscine.
- Unitatea nu trebuie expusă la temperaturi extreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) în timpul funcționării.
- Nu expuneți unitatea la vibrații puternice sau la sarcini mecanice mari.
- Nu expuneți unitatea la umiditate excesivă (de exemplu, picurare sau stropire). Nu așezați obiecte pline cu lichide, cum ar fi pahare sau vase, deasupra sau lângă aparat. Acestea pot cădea și pot cauza vărsarea apei în mașină. Nu vărsați niciodată lichide peste aparat. Nu așezați obiecte mici, cum ar fi monede sau agrafe, pe aparat, deoarece acestea pot cădea în aparat. Există un risc ridicat de incendiu sau șoc electric care pune viața în pericol! Dacă orice lichid sau obiecte cad în aparat, deconectați imediat aparatul de la priza de perete și contactați un centru de service autorizat.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete
  - a) înainte de curățarea mașinii.
  - b) În timpul furtunilor.
  - c) Dacă nu veți folosi aparatul pentru o perioadă lungă de timp ( $>1$  săptămână).
- Nu lăsați aparatele electrice la îndemâna copiilor. Fiți deosebit de atenți când sunt prezenți copii. Copiii nu sunt conștienți de pericolele manipulării necorespunzătoare a aparatelor electrice. Copiii pot încerca să introducă obiecte în aparat. Există un risc de șoc electric care pune viața în pericol.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
- Nu așezați niciodată aparatul pe o suprafață instabilă sau în mișcare. Unitatea poate cădea, cauzând rănirea persoanelor sau deteriorarea unității.
- Când utilizați un suport, asigurați-vă că acesta este într-o poziție stabilă și că este transportat în siguranță. Instalarea pe suprafețe neuniforme, în pantă sau oprirea bruscă a rack-ului în timpul transportului poate cauza răsturnarea rack-ului sau caderea echipamentului din sau din rack și poate răni persoane.
- Componentele sub tensiune pot fi expuse prin deschiderea capacelor sau îndepărtarea componentelor (cu excepția cazului în care acest lucru se poate face fără unelte). Punctele de contact pot fi, de asemenea, live. Dacă echipamentul trebuie deschis pentru calibrare, service, reparare sau înlocuire a componentelor sau subsansamblurilor, acesta trebuie mai întâi deconectat de la toate sursele de tensiune. Dacă este necesar să lăsați echipamentul deschis și sub tensiune în timpul întreținerii sau reparațiilor, această lucrare poate fi efectuată numai de un specialist care este familiarizat cu riscurile implicate și cu reglementările relevante.
- Nu conectați niciodată aparatul direct după ce l-ați mutat dintr-o cameră rece într-o cameră caldă. Condensul care se formează poate distruge unitatea sau poate provoca un șoc electric. Lăsați unitatea să ajungă la temperatura camerei înainte de a o conecta. Așteptați până când condensul s-a evaporat. Acest lucru poate dura câteva ore.
- Nu așezați flăcări libere, cum ar fi lumânări

aprinse, pe sau în apropierea unității.

- Nu așezați unitatea pe suprafețe moi, cum ar fi covoare sau paturi. Nu acoperiți orificiile de ventilație ale unității. Nu obstrucționați circulația aerului cu obiecte precum reviste, fețe de masă sau draperii. Acest lucru va împiedica disiparea căldurii din unitate și poate duce la supraîncălzire.
- Folosiți aparatul numai într-un climat moderat, nu în medii tropicale.

### RESTRIȚII DE UTILIZARE

Acest produs folosește un sistem de transmisie VHF care este destinat exclusiv utilizării profesionale.

Poate fi utilizat numai în unele țări ale Uniunii Europene (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### PENTRU TOATE ȚĂRILE UE



Pentru produsele care includ ieșire de sunet

Prevenirea pierderii auzului

ATENȚIE: Pierderea permanentă a auzului poate apărea dacă căștile sau căștile sunt folosite la volum

mare pentru perioade prelungite.

Pentru Franța, produsele au fost testate pentru a respecta cerințele privind nivelul de presiune acustică din standardul NF EN 50332 L.5232-1 aplicabil.

NOTĂ: Pentru a evita posibile leziuni ale auzului, nu ascultați la volum mare pentru perioade lungi de timp.

### NOTIFICARE DEEE



Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), care a intrat în vigoare ca lege europeană la 14/02/2014, a avut ca rezultat o schimbare majoră în tratarea echipamentelor electrice la sfârșitul duratei de viață.

Obiectivul principal al prezentei directive este de a preveni deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și de a promova reutilizarea, reciclarea și alte forme de valorificare a acestor deșeuri pentru a reduce eliminarea acestora.

Sigla DEEE de pe produs sau de pe cutia acestuia care indică colecția de echipamente electrice și electronice constă dintr-un coș de gunoi tăiat cu roți, așa cum se arată mai jos.

Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Este responsabilitatea dumneavoastră să aruncați deșeurile de echipamente electrice și electronice la un punct de colectare desemnat pentru reciclare, pentru a ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru a afla mai multe despre punctele corecte de reciclare și colectare, vă rugăm să contactați autoritatea locală, serviciul de eliminare a

deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

### CONFORMITATE ROHS

Acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

### PENTRU TOATE PRODUSELE, CU EXCEPȚIA CELOR CU FUNCȚIONARE WIRELESS

LOTRONIC International declară prin prezenta că acest echipament respectă Directiva EMC 2014/30/UE, Directiva LVD 2014/35/UE. Declarația de conformitate poate fi consultată în secțiunea de suport a Site-ului nostru Web, accesibilă de pe [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### PENTRU TOATE PRODUSELE CU OPERARE WIRELESS

LOTRONIC International declară prin prezenta că acest echipament respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate poate fi consultată în secțiunea de suport a Site-ului nostru Web, accesibilă de pe [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### RECOMANDĂRI PENTRU BATERIE



**Acest simbol indică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie aruncate corect, în conformitate cu reglementările locale.**

**Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea.**

**Dacă bateriile interne nu sunt utilizate, scoateți-le pentru a preveni deteriorarea din cauza scurgerii sau coroziunii bateriei.**

**AVERTISMENT: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau echivalent.**

**AVERTISMENT: Nu înghițiți bateria. Risc de arsuri chimice. Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor.**

**Dacă compartimentul bateriei nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.**

**Dacă aveți îndoeli dacă bateriile au fost înghițite sau introduse în altă parte a corpului, consultați imediat un medic.**

## CONȚINUTUL CUTIEI

- Unitatea principală
- Microfon VHF portabil (207,5 MHz)
- Microfon cu cască cu transmițător cu clemă pentru centură (203,5 MHz)
- Telecomandă
- Capac de protecție
- Cablu de alimentare
- Ghid de inițiere rapidă

## PREZENTAREA PRODUSULUI / PANOUL SPATE

### 1. Intrare USB

Conectați un dispozitiv de stocare USB care conține fișiere MP3 (format : exFat32).

### 2. Slot pentru card SD

Conectați un card SD care conține fișiere MP3 (format : exFat32).

### 3. Afișare

Afișează informații despre modul curent, piesă, temporizator, egalizator, numărul de piese de pe dispozitiv etc.

## CONTROALE MULTIMEDIA

### 4. În continuare

Treceți la următoarea melodie a playerului USB/SD. Apăsăți lung pentru a crește volumul playerului USB/SD.

### 5. Mod

Selectați dintre Bluetooth (standard), USB, SD, Linie (commutează numai între intrările active).

Apăsăți lung pentru a intra în meniu.

Navigați prin meniu folosind butoanele Previous/Next.

Folosți Play pentru a intra într-un meniu.

Utilizați Modul pentru a ieși.

**Meniu principal: MUZICA - INTRARE AUDIO - SET**

#### MUZICĂ:

Modul de repetare: Toate piesele, folder, o singură piesă, redare aleatorie.

Mod EQ: Normal, pop, Rock, jazz, clasic, soft, subwoofer.

Răsfoirea fișierelor: răsfoiți prin foldere și fișiere.

**INTRARE AUDIO:** Schimbați sursa.

#### SET:

Timp de afișare: 0-240s.

Limba: CN, EN, FR, DE, ES.

Instrumente: Oprire: 0-90 min.

de tastatură : ON/OFF.

Contrast: 0-20 (implicit este 10).

firmware : afișează versiunea.

din fabrică : Resetați la valorile implicate.

### 6. Anterior

Trece la piesa anterioară de pe playerul USB/SD. Apăsăți și mențineți apăsat pentru a re-

duce volumul playerului USB.

### 7. Indicator REC

Luminează portocaliu la înregistrare.

### 8. Indicator PLAY

Luminează în albastru când difuzorul este pornit și în timpul înregistrării. Luminează intermitent în albastru când se redă playerul USB/SD.

### 9. Butonul REC

Pornește/oprește înregistrarea microfonului când este conectat un dispozitiv USB/SD. Apăsăți lung pentru a șterge fișierul. Folosiți butonul PLAY/PAUSE pentru a întrerupe și a relua înregistrarea.

### 10. Redare/Pauză

Apăsăți pentru a reda/întrerupe/relua o piesă de pe playerul USB/SD.

## CONTROLUL SUNET

### 11. Controlul înaltelor

Reglează nivelul înaltelor.

### 12. Controlul basului

Reglează nivelul basului.

### 13. Controlul master al volumului

Controlează volumul general al playerului USB/SD și al microfoanelor VHF.

### 14. Controlul ecoului

Reglează efectul de ecou al microfoanelor.

### 15. VOLUM MIC

Reglează volumul intrărilor MIC cu fir.

### 16. Control vocal (VOX/VCV)

Comutator ON/OFF. Când este setat la ON, volumul muzicii va scădea când cineva vorbește în microfon.

## INTRARI/IESIRI

### 17. Intrare MIC1/Chitară

Intrare pentru microfon cu fir 1 sau chitară: mufă de intrare mono de 1/4" pentru conectarea unui microfon sau chitară cu fir.

### 18. Intrare MIC2

Intrare pentru microfon cu fir 2: intrare mono de 1/4" pentru alt microfon cu fir.

### 19. MIX OUT / RCA OUT

Conectați ieșirile canalului stâng și drept la intrarea unui mixer, amplificator sau a doua difuzor.

### 20. LINE IN / RCA IN

Conectați-vă la un dispozitiv audio extern folosind un cablu audio RCA stânga și dreapta (nu este furnizat).

### 21. AUX IN / mufă de 3,5 mm

Conectați-vă la un dispozitiv audio extern folosind un cablu audio de 3,5 mm (nu este furnizat).

## SECȚIUNEA FĂRĂ FIR

### 22. Controlul volumului MIC A

Reglează volumul MIC VHF de 207,5 MHz: (microfon de mână inclus).

### 23. LED RF.A / MIC canal A

Luminează în verde deschis când este asociat cu microfonul de 207,5 MHz.

#### 24. LED RF.B / MIC canal B

Luminează verde când este asociat cu microfonul de 203,5 MHz.

#### 25. Controlul volumului MIC B

Reglează volumul MIC VHF de 203,5 MHz: (microfon cu căști inclus).

#### 26. LED POWER VHF

Se aprinde roșu când funcția VHF este activată.

#### 27. Comutator ON/OFF VHF

Apăsați pentru a activa/dezactiva funcția VHF pe difuzor.

#### 28. LED Bluetooth

LED-ul este stins când funcția BT este dezactivată.

Intermitent rapid albastru când sunteți gata de împerechere.

Albastru constant când este asociat și nu se joacă. Albastru intermitent lent în timpul jocului.

#### 29. Bluetooth ON/OFF/Controlul volumului

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a porni și regla volumul Bluetooth.

Reglați volumul Bluetooth.

#### 30. Antena A / Jack A

Această antenă este receptorul pentru microfoanele VHF de 207,5 MHz.

#### 31. Bluetooth: Redare/Pauză

Apăsați acest buton pentru a reda/întrerupe muzica conectată prin Bluetooth.

#### 32. Antena B / Jack B

Această antenă este receptorul microfoanelor VHF de 203,5 MHz.

### **LEGĂTURILE ELECTRICE**

#### 33. Intrare curent continuu

Conectați o sursă de alimentare externă de 15V= 4A dacă nu aveți acces la o priză de alimentare. Acesta are aceeași utilizare ca articolul 38.

#### 34. LED de alimentare

Luminează în verde când difuzorul este pornit. Se aprinde roșu când este pornit cu o baterie descărcată.

#### 35. Întrerupător principal

Apăsați în poziția ON pentru a porni difuzorul.

#### 36. Indicator LED de încărcare

Se aprinde roșu când bateria trebuie încărcată. Luminează portocaliu când bateria este încărcată. Se aprinde verde când bateria este complet încărcată.

#### 37. Compartiment pentru siguranțe AC

Conține o siguranță de 250V 1A. Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o numai cu o siguranță de același tip.

#### 38. Rețea de intrare

Conectați cablul de alimentare furnizat la o priză cu împământare de 220-240V~ 50/60Hz pentru a alimenta sau reîncărca bateria.

## **ALIMENTARE: FUNCȚIONARE BATERIE ȘI AC**

### **PRIMA ÎNCĂRCARE**

Înainte de a utiliza acest sistem pentru prima dată, introduceți cablul de alimentare CA în priza de alimentare CA a playerului și conectați celălalt capăt la o priză de perete adecvată. Asigurați-vă că „INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE” este aprins timp de 14 ore continuu.

### **CÂND TREBUIE ÎNCĂRCATĂ DIFUZORUL PORT?**

Vă rugăm să încărcați bateria când indicatorul ÎNCĂRCARE (36) se aprinde roșu.

**Vă rugăm să încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare, nu așteptați până se descarcă!**

Conectați un capăt al cablului de alimentare în priza de alimentare (38) de pe panoul din spate și celălalt capăt într-o priză de perete adecvată. În timpul încărcării, indicatorul LED va fi portocaliu. Acesta va deveni verde când bateria este complet încărcată.

**NOTĂ:** Vă rugăm să opriți întrerupătorul de alimentare când ați terminat de utilizat sistemul.

### **NOTĂ IMPORTANTĂ PRIVIND BATERIILE CU PLUMB**

1. ÎNAINTE de a utiliza unitatea pentru prima dată, încărcați complet bateria fără întreruperi.

**2. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când bateria este descărcată!**

3. NU permiteți descărcarea completă a bateriei, deoarece aceasta va face ca aceasta să piardă 20% din capacitate sau chiar să fie complet deteriorată! Dacă tensiunea este prea mică, circuitele interne nu vor fi alimentate și va fi imposibilă reîncărcarea bateriei!

4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă lungă de timp, este recomandat să o încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

### **\*\* BATERIALE NU SUNT ACCOPERITE DE GARANȚIE \*\***

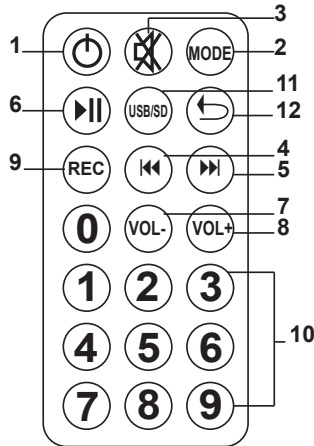
### **NU PUTEM FI FĂCUȚI RESPONSABIL PENTRU BATERIILE DETERIORATE CA URMARE A NE-RESPECTĂRII ACESTOR REGULI DE BAZĂ.**

## TELECOMANDĂ

### INSTALAREA BATERIILOR ÎN TELECOMANDĂ

Bateria telecomenzii (CR2025) este inclusă și la locul său, pur și simplu trageți banda de plastic pentru ca telecomandă să funcționeze.

### TELECOMANDA PENTRU PLAYER USB/SD



Vă rugăm să rețineți că **telecomanda controlează doar playerul multimedia, nu și celelalte surse de intrare**. Dacă volumul este setat la minim pe playerul multimedia, nu va exista nicio ieșire de sunet, chiar dacă controlul volumului Master al casei difuzorului este setat la maxim.

1. **ON/OFF:** Pornește și oprește playerul.
2. **MOD:** Apăsați până când este afișat modul dorit.
3. **MUTE:** Dezactivează sau reia volumul.
4. **⏮:** Reveniți la piesa anterioară.
5. **⏭:** Treci la următoarea piesă.
6. **▶|| Redare/Pauză:** Apăsați pentru a reda/întrerupe/relua o piesă de pe playerul USB/SD.
7. **VOL-:** Reduce volumul playerului multimedia.
8. **VOL+:** Mărește volumul playerului USB/SD
9. **REC:** Apăsați pentru a porni/opri înregistrarea **când este conectat un dispozitiv USB/SD.**
10. **Butoanele numerice:** Selectați piesa dorită
11. **Buton de selectare USB/SD:** Apăsați pentru a selecta una dintre cele două surse de intrare când ambele dispozitive sunt conectate
12. **REPEAT:** Apăsați pentru a schimba modul de repetare: unul, toate piesele, fără repetare.

## UTILIZAREA PORT

### CUM SĂ ASOCIAȚI BLUETOOTH CU DISPOZITIVE

Activați funcția Bluetooth pe difuzor rotind butonul de volum BT (29) în sensul acelor de ceasornic.

LED-ul BT va clipi albastru rapid atunci când este gata de asociere.

Pe dispozitivul dvs. BT, căutați „IBIZA-PORT” în lista de dispozitive găsite și conectați-vă la difuzor.

LED-ul BT va fi albastru continuu atunci când este asociat și nu este redat. Acum sunteți gata să vă redați muzica.

Odată conectat la un dispozitiv în BT, puteți folosi butonul MOD pentru a comuta de la Linie la BT. Butonul MOD funcționează numai între sursele active și conectate.

Puteți reda/întrerupe muzica pe difuzor folosind butonul mic de redare/pauză (31) din secțiunea BT.

Vă recomandăm să setați volumul dispozitivului asociat la maxim și să-l reglați chiar pe difuzor.

### USB/SD PLAYER

Introduceți un stick de memorie USB (1) sau un card SD (2) în soclul corespunzător.

Cheia USB trebuie să fie formatată în exFat sau FAT32 pentru a fi recunoscută. Dacă dispozitivul de stocare de mare capacitate nu funcționează pe difuzor, utilizați un dispozitiv de stocare de capacitate mai mică.

Unitatea va comuta automat la playerul USB/SD atunci când este detectat un dispozitiv și va începe să citească.

Puteți comuta între dispozitivele conectate și intrările folosind butonul MODE (5).

Selectați o piesă folosind butoanele ⏮ sau ⏭ de pe difuzor sau de pe telecomandă și apăsați ▶|| (4) pentru a întrerupe sau a relua redarea.

Pentru a regla volumul difuzorului USB/SD, există 2 volume separate:

- Volumul principal al difuzorului.

- Volumul USB/SD al playerului (poate fi crescut sau micșorat pe difuzor folosind butoanele Previous/Next sau telecomanda).

### CONEXIUNE LINE IN/OUT (RCA)

Conectați o mufă RCA la prizele LINE IN (20).

Dacă LINE nu este afișat, apăsați butonul MODE (5) până când LINE este afișat.

Reglați controlul volumului sursei de linie (13).

Puteți conecta orice dispozitiv de linie (mixer, amplificator, alt difuzor activ, televizor etc.) la această intrare RCA.

### CONEXIUNI AUX IN (MUFĂ DE 3,5 MM)

Conectați orice dispozitiv cu o mufă de 3,5 mm, cum ar fi un computer, un smartphone sau o tabletă, pentru a vă reda conținutul pe PORT.

Dacă LINE/AUX nu este afișat, apăsați butonul MODE (5) până când este afișat LINE.

## **JACK 6,35 MM: CONEXIUNE MICROFON/CHITARĂ**

Conectați microfoanele cu fir la intrările jack de 1/4" (17 sau 18) pentru a cânta sau a vorbi, sau o chitară la MIC1 (17) pentru a cânta la chitară folosind PORT-ul ca amplificator.

Volumul microfoanelor cu fir și al chitarei poate fi reglat folosind butonul de volum dedicat MIC (15).

## **MICROFOANE**

Sunt furnizate un microfon de mână fără fir (canal A - 207,5 MHz) și un microfon wireless pentru căști cu transmițător cu clemă de centură (canal B - 203,5 MHz).

Apăsăți butonul de pornire VHF (26) pentru a porni funcția microfonului fără fir.

Porniți microfonul de mână și/sau microfonul căștilor (comutator ON/OFF de pe microfon sau transmițător cu clemă pentru centură).

Reglați volumul difuzorului la nivelul dorit folosind controlul de volum dedicat. Pentru microfonul căștilor, reglați și volumul pe transmițătorul cu clemă pentru centură. **Dacă oricare dintre controlul volumului este setat la minim, nu va fi scos niciun sunet.**

## **CÂNTÂND ÎMPREUNĂ**

Dacă doriți să cântați împreună cu muzica, porniți funcția de microfon fără fir (27) și comutatorul pe microfonul fără fir sau conectați un microfon cu fir la MIC INPUT (17 sau 18). Reglați volumul microfonului cu fir folosind controlul MIC VOL (15). Reglați volumul microfoanelor fără fir folosind butonul (22 sau 25).

## **UTILIZAREA FUNCȚIEI VOX (ATENUARE CONVERSAȚIE)**

Când funcția VOX este activată, nivelul muzicii scade atunci când cineva vorbește într-unul dintre microfoane. Nivelul muzicii revine la normal atunci când utilizatorul încetează să vorbească în microfon.

Pentru a activa această funcție, setați comutatorul VCV (16) pe pornit. Pentru a dezactiva această funcție, setați comutatorul pe oprit.

## **FUNCȚIA DE ÎNREGISTRARE (REC)**

**Vă rugăm să rețineți că NUMAI SUNET DE LA MICROFON(e) (microfoane fără fir, microfoane cu fir conectate și/sau chitară) pot fi înregistrate. Puteți înregistra doar pe un dispozitiv USB sau SD.**

Pentru a începe înregistrarea, apăsați butonul RECORD (9) de pe difuzor sau butonul RECORD de pe telecomandă. Indicatorul PLAY se stinge și indicatorul REC devine portocaliu.

Un fișier este creat pe cheia dvs. USB sau cardul SD (într-un folder specific de la rădăcina dispozitivului USB/SD).

Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou butonul ÎNREGISTRARE. Indicatorul REC se va stinge, iar

indicatorul PLAY va deveni albastru.

Pentru a asculta înregistrarea, selectați piesa de pe cardul SD sau cheia USB.

**Rețineți că nu puteți utiliza același dispozitiv USB/SD pentru a reda și a înregistra în același timp.**

## **CONTROALE DE VOLUM**

Fiecare secțiune de intrare (player multimedia, microfoane cu fir, microfoane fără fir) are propriile controale de volum, care trebuie reglate pe spatele difuzoarelor, cu excepția playerului multimedia, care poate fi reglat cu telecomanda.

**Dacă aceste comenzi sunt setate la minim, nu va exista niciun sunet chiar dacă volumul principal este setat la maxim.**

Setați volumul Master la un nivel adecvat și reglați volumul intrărilor individuale folosind controalele de volum ale acestora.

## **ÎNGRIJIRE**

Deconectați aparatul înainte de curățare. Nu utilizați detergenți agresivi. Utilizați o cârpă curată pentru a șterge orice praf sau murdărie de pe produs. Nu suntem responsabili pentru daune cauzate de manipulare incorectă, utilizare necorespunzătoare sau uzură. Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice fără notificare.

## SPECIFICAȚII

|   |                        |
|---|------------------------|
| Woofer .....                                    | 12"/30 cm              |
| pentru tweeter .....                            | de 1"/25 mm            |
| Sensibilitate .....                             | 99dB±2dB               |
| SPL maxim .....                                 | 109dB                  |
| Impedanta .....                                 | 4 ohmi                 |
| Frec. interval .....                            | 45-20.000 Hz           |
| Baterie încorporată .....                       | 12V/4.5Ah PLUMB-ACID   |
| Baterie de rezervă ref. ....                    | BAT-PORT4.5A - 15-6010 |
| Format USB .....                                | FAT32                  |
| Format acceptat .....                           | mp3, .wma, .wav        |
| Frecvența Bluetooth .....                       | 2402-2480MHz           |
| Puterea maximă RF a Bluetooth .....             | -2,32 dBm              |
| Frecvența microfonului de mână VHF. .           | 207,5 MHz              |
| Microfon de mână de rezervă VHF .....           | .....                  |
| .....   | PORTHAND12- 15-6005D   |
| Frecvența microfonului căștilor VHF. ....       | 203,5 MHz              |
| Microfon pentru căști de rezervă VHF .....      | .....                  |
| .....   | PORTHEAD12- 15-6005C   |
| Baterie VHF MIC /mic .....                      | 2 x baterie AA         |
| Puterea maximă RF a microfonului de mână .....  | .....                  |
| .....   | 0,79 dBm               |
| Puterea maximă RF a microfonului căștilor ..... | .....                  |
| .....   | 2,66 dBm               |
| Este nevoie de baterie pentru telecomandă ..... | .....                  |
| .....   | CR2025                 |
| Alimentare .....                                | 220-240V~ / 50-60Hz    |
| Alimentare DC .....                             | 15V= 4A                |
| Dimensiuni produs .....                         | 300x350x560mm          |
| Greutate neta .....                             | 13 kg                  |
| Dimensiuni ambalaj .....                        | 400x378x635mm          |
| Greutate bruta .....                            | 14,5 kg                |

## DEPANARE

### SISTEM

#### Difuzorul nu pornește

- Bateria este descărcată și adaptorul de curent alternativ nu este conectat corect.

### BATERIE

#### LED-ul este încă roșu

- Verificați dacă ștecherul este conectat corect.
- **Bateria este încă descărcată după ore de încărcare**
- Este posibil ca o baterie prea veche sau care nu a fost încărcată conform avertismentelor de baterie să nu poată fi încărcată. Difuzorul are nevoie de o baterie nouă.

### SUNET

#### Fără sunet când este pornit

- Conectați un dispozitiv la difuzor (USB/SD, mufă AUX IN 3,5 mm, RCA) și asigurați-vă că redă.
- Verificați controlul volumului de pe difuzor și volumul dispozitivului sursă conectat.

#### Volumul este foarte mic

- Verificați controlul volumului de pe difuzor și volumul dispozitivului sursă conectat.
- Dacă redați un dispozitiv USB/SD, verificați și volumul playerului intern apăsând lung butonul Următorul.

### PLAYER USB/SD

#### Cheia USB/cardul SD nu citește muzică

- Verificați dacă dispozitivul USB este formatat în exFAT/FAT32.
- Verificați dacă dispozitivul USB/SD este introdus corect.
- Verificați volumul principal (13) și volumul playerului MP3 (4 - apăsare lungă).
- Intrarea USB nu funcționează pentru a conecta un alt dispozitiv cu USB (cum ar fi un computer), pentru a reda muzică cu USB, vă rugăm să introduceți un stick USB.

### BLUETOOTH

#### BT deconectare

- Încercați să mutați dispozitivul pe care doriți să-l conectați mai aproape de difuzor.

#### PORT nu a fost găsit de dispozitivul BT

- Activați funcția BT pe difuzor (29), LED-ul BT ar trebui să fie aprins (28).
- Verificați funcția BT a dispozitivului dvs.
- Verificați dacă niciun alt dispozitiv nu este conectat în prezent la difuzor.

### MICROFON

#### Microfonul nu se conectează

- Verificați dacă funcția VHF de pe difuzor este activată.
- Verificați dacă microfonul este pornit.
- Înlocuiți bateria actuală din microfon.
- Extindeți antenele difuzorului pentru a îmbunătăți recepția semnalului.

### TELECOMANDĂ

#### Nu funcționează

- Verificați bateria telecomenzii (CR2025)
- Îndreptați direct către receptorul IR poziționat pe panoul din spate al difuzorului.
- Rețineți că telecomanda controlează doar playerul USB/SD

### OBIECTE LIPSA

#### Unele piese lipsesc

- Verificați toate deschiderile cutiei, unele articole sunt plasate în spumă în partea de sus și de jos a produsului/cutiei.
- Verificați dacă toate componentele, spuma și materialele de protecție au fost îndepărtate din cutie.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTE

### SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS



Cumple con las normas CE



Usar solo en interiores



Clase de protección I: Para conectar únicamente a una toma de tierra

### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE SHOCK ELÉCTRICO. NO ABRIR



EL RELÁMPAGO CON UN SÍMBOLO DE PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO, TIENE LA FINALIDAD DE ALERTAR AL USUARIO SOBRE LA PRESENCIA DE "TENSIÓN PELIGROSA" SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CAJA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SER DE MAGNITUD SUFICIENTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SÍMBOLO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO TIENE LA FINALIDAD DE ALERTAR AL USUARIO SOBRE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN LA LITERATURA QUE ACOMPAÑA AL PRODUCTO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Lea atentamente el manual antes del primer uso y consérvelo para consultarlo en el futuro.
- Se deben seguir todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Forman parte integral del manual y deben conservarse con el manual.
- Declinamos toda responsabilidad por daños a bienes o personas debido a una manipulación inadecuada o al incumplimiento de las instrucciones de seguridad. El derecho de garantía no se aplica.
- Por razones de seguridad y de licencia (CE), están prohibidas las modificaciones no autorizadas en el dispositivo.
- Úselo únicamente en interiores, en una habitación seca y cerrada. No lo use cerca del agua, como en un baño o cerca de una piscina.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (<5°C / >35°C) durante su funcionamiento.
- Mantener alejado de vibraciones fuertes y tensiones mecánicas.
- Mantener alejado de la humedad extrema (por ejemplo, debido al agua pulverizada)
- No coloque recipientes llenos de líquidos, como vasos o jarrones, encima o cerca del aparato. Podrían caerse y derramar líquido dentro del dispositivo. Nunca vierta líquidos sobre el aparato. No coloque objetos pequeños como monedas o clips sobre el dispositivo, ya que podrían caer dentro del dispositivo. Corre el riesgo de provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si algún líquido u objeto entra en el dispositivo, desenchufe inmediatamente la toma de corriente y comuníquese con su distribuidor.
- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica
  - a) antes de limpiarlo,
  - b) durante una tormenta
  - c) cuando no lo utilice durante un tiempo prolongado (>1 semana).
- Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños. Está especialmente atento en presencia de niños. Los niños no son conscientes del peligro que supone un aparato eléctrico. Podrían intentar introducir algún objeto en el interior del dispositivo, lo que representa un grave peligro de electrocución.
- No deje el dispositivo desatendido durante el funcionamiento.
- Nunca coloque el dispositivo sobre una superficie inestable o en movimiento. El dispositivo podría herir a una persona o sufrir daños si se cae.
- Cuando utilice una rejilla, asegúrese de que esté en una posición estable y de que se transporte de forma segura. La instalación en superficies irregulares o inclinadas o la parada repentina del soporte de transporte, durante el transporte puede provocar que este se vuelque o que los dispositivos se caigan del bastidor y causen lesiones a las personas y al propio equipo.
- No abra nunca el equipo (a menos que pueda acceder a alguna parte sin herramientas). Los puntos de contacto también pueden estar bajo tensión. Si es necesario abrir el dispositivo para calibrar, dar servicio, reparar o reemplazar componentes, primero se deben desconectar totalmente de la corriente. Si es necesario mantener el dispositivo abierto y encendido durante el mantenimiento o reparación, esta labor debe ser realizada únicamente por un especialista familiarizado con los riesgos involucrados y la normativa vigente.
- Nunca enchufe el aparato inmediatamente después de trasladarlo de un lugar frío a uno caliente. El agua de condensación que se forma podría dañar el dispositivo o provocar una descarga eléctrica. Espere hasta que el dispositivo haya alcanzado la temperatura ambiente antes de enchufarlo. Espere hasta que el agua de condensación se haya evaporado, lo que puede tardar unas horas.
- No coloque una llama abierta, como una vela, sobre o junto al aparato.
- No coloque el dispositivo sobre una superficie blanda como una alfombra o una cama. No bloquee las aberturas de ventilación. No obstruya la circulación del aire con objetos como

revistas, manteles o cortinas. Esto evita la disipación de calor y puede provocar un sobrecalentamiento.

- Utilice el dispositivo sólo en un entorno moderado. No lo utilice en un ambiente tropical.

### **RESTRICCIONES DE USO**

Este producto utiliza un sistema de transmisión VHF destinado exclusivamente para uso profesional. Su uso sólo está autorizado en determinados países de la Comunidad Europea (FR, BE, PL, DE, NL, LU, IT, GR, ES, RO, PT, SE).

### **PARA TODOS LOS PAÍSES DE LA UE**



Para productos con salida de audio  
Prevención de la pérdida de audición

PRECAUCIÓN: Puede producirse una pérdida auditiva permanente si se utilizan auriculares o audífonos a un volumen alto durante períodos prolongados.

Para Francia, los productos han sido probados para cumplir con los requisitos de nivel de presión sonora definidos en la norma aplicable NF EN 50332 L5232-1.

NOTA: Para evitar daños auditivos, no escuche a niveles de volumen altos durante períodos prolongados.

### **INFORMACIÓN RAEE**



La Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos (RAEE), que entró en vigor como ley europea el 14/02/2014, ha supuesto un cambio importante en el tratamiento de los aparatos eléctricos al final de su vida útil.

El objetivo de esta directiva es, como primera prioridad, la prevención de los RAEE, y además, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización de estos residuos para reducir su eliminación.

El logotipo WEEE adherido al producto o a su caja indica que la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos consiste en un contenedor con ruedas tachado con una cruz, como se ilustra arriba. Este producto no debe desecharse ni desecharse junto con otros residuos domésticos. Usted es responsable de deshacerse de todos sus residuos de equipos electrónicos o eléctricos transfiriéndolos al punto de recogida especificado para el reciclaje de dichos residuos peligrosos. La recogida aislada y la adecuada valorización de sus residuos electrónicos y eléctricos en el momento de su eliminación nos permitirá contribuir a la conservación de los recursos naturales. Además, para conocer los puntos de recolección y reciclaje adecuados, comuníquese con su centro municipal local, el servicio de eliminación de desechos domésticos, la tienda donde compró el equipo o el fabricante del equipo.

### **CONFORMIDAD CON LA ROHS**

Este producto cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 relativa a la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

### **PARA TODOS LOS PRODUCTOS EXCEPTO AQUELLOS QUE FUNCIONAN DE FORMA INALÁMBRICA**

LOTRONIC International declara por la presente que este equipo cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva LVD 2014/35/EU. La declaración de conformidad puede consultarse en la sección de soporte de nuestra web, accesible desde [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### **PARA TODOS LOS PRODUCTOS CON FUNCIONAMIENTO INALÁMBRICO**

LOTRONIC International declara por la presente que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad puede consultarse en la sección de soporte de nuestra web, accesible desde [www.lotronic.net](http://www.lotronic.net).

### **RECOMENDACIONES PARA BATERÍAS**



*Este pictograma indica que las pilas usadas no se deben tirar a la basura doméstica, sino que se deben colocar en puntos de recogida separados para su reciclaje.*

*No exponga las baterías a un calor excesivo (sol, fuego, etc.).*

*Cuando el dispositivo no esté en uso, retire las baterías para evitar daños causados por fugas o corrosión.*

**PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si la batería se coloca incorrectamente. Reemplácela únicamente con una batería del mismo tipo o equivalente.**

**PRECAUCIÓN: No trague la batería. Riesgo de quemaduras químicas. Mantenga las pilas nuevas y viejas fuera del alcance de los niños.**

**Si el compartimento de la batería no cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.**

**Si le preocupa que las pilas hayan sido ingeridas o introducidas en otra parte del cuerpo, comuníquese con un médico de inmediato.**

## CONTENIDOS DEL PAQUETE

- Altavoz
- Micrófono de mano VHF (207,5MHz)
- Micrófono de cabeza con transmisor de cinturón (203,5MHz)
- Mando a distancia
- Funda
- Cable de red
- Guía de inicio rápido

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO / PANEL TRASERO

### 1. Entrada USB

Conecte un dispositivo de almacenamiento USB que contenga archivos MP3 (formato: exFat32).

### 2. Ranura para tarjeta SD

Conecte una tarjeta SD que contenga archivos MP3 (formato: exFat32).

### 3. Pantalla

Muestra información sobre el modo actual, pista, temporizadores de pista, ecualizador, número de pista en el medio, etc.

## CONTROLES MULTIMEDIA

### 4. Siguiente

Salta a la siguiente pista en el reproductor USB/SD. Mantenga presionado para aumentar el volumen de la unidad USB/SD.

### 5. Modo

Seleccione la fuente de entrada entre Bluetooth (predeterminado), USB, SD, Línea (solo funciona en entradas activas).

Mantenga presionado para ingresar al menú. Utilice Anterior/Siguiente para navegar por el menú.

Utilice Reproducir para acceder a un menú.

Utilice Modo para salir.

### Menú principal: MÚSICA - ENTRADA DE AUDIO - CONFIGURAR

#### MÚSICA:

Repetir: Todos los títulos, carpeta, único, aleatorio.

EQ: Normal, Pop, Rock&Roll, Jazz, clásico, suave, subwoofer.

Exploración de archivos: explore carpetas y archivos.

**ENTRADA DE AUDIO:** cambio de fuente.

#### AJUSTES:

Duración de la retroiluminación (pantalla): 0-240 s.

Idioma: CN, EN, FR, DE, ES.

Herramientas: Apagado: 0-90min.

Botones de sonido: ON/OFF.

Contraste: 0-20 (predeterminado 10).

Versión de firmware: muestra la versión.

Configuración de fábrica: configuración de fábrica.

### 6. Anterior

Salta a la pista anterior en la unidad USB/SD. Mantenga presionado para disminuir el volumen de la unidad USB.

### 7. Indicador REC

Se ilumina en naranja durante la grabación.

### 8. Indicador de lectura

Se ilumina en azul cuando el altavoz está encendido y durante la grabación. Parpadea en azul mientras se reproduce la unidad USB/SD.

### 9. Botón GRABAR

Iniciar/detener la grabación del micrófono cuando se conecta un dispositivo USB/SD. Mantenga presionado para eliminar el archivo. Puede pausar y reanudar una grabación usando el botón REPRODUCIR/PAUSA.

### 10. Reproducir/Pausar

Presione para reproducir/pausar/reanudar una pista desde la unidad USB/SD.

## AJUSTES DE SONIDO

### 11. Control de agudos

Ajuste el nivel de agudos.

### 12. Control de graves

Ajuste el nivel de graves.

### 13. Control de volumen maestro

Ajusta el volumen general del lector USB/SD y de los micrófonos VHF.

### 14. Control de eco

Ajusta el efecto de eco de los micrófonos.

### 15. VOLUMEN DEL MICRÓFONO

Ajuste el volumen de las entradas de micrófono cableadas.

### 16. Control por voz (VOX/VCV)

Botón de encendido / apagado. Cuando está activado, el volumen de la música disminuye cuando alguien habla por el micrófono.

## ENTRADAS / SALIDAS

### 17. Entrada MIC1/Guitarra

Entrada de micrófono o guitarra con cable 1: entrada jack mono de 6,35 mm para conectar un micrófono o una guitarra con cable.

### 18. Entrada MIC2

Entrada de micrófono con cable 2: conector de entrada mono de 6,35 mm para otro micrófono con cable.

### 19. SALIDA DE MEZCLA / SALIDA RCA

Conecte la salida de los canales izquierdo y derecho a la entrada de un mezclador, amplificador o segundo altavoz.

### 20. ENTRADA DE LÍNEA / ENTRADA RCA

Conéctese a un dispositivo de audio externo mediante un cable de audio RCA izquierdo y derecho (no incluido).

### 21. Entrada AUX / conector de 3,5 mm

Conéctese a un dispositivo de audio externo mediante un cable de audio de 3,5 mm (no incluido).

## SECCIÓN INALÁMBRICA

### 22. Control de volumen del micrófono A

Ajusta el volumen del micrófono VHF de 207,5 MHz: (micrófono de mano incluido).

### 23. LED RF.A / MIC canal A

Se ilumina en verde cuando se conecta con el micrófono de 207,5 MHz.

### 24. LED RF.B / MIC canal B

Se ilumina en verde cuando se conecta con el micrófono de 203,5 MHz.

### 25. Control de volumen del micrófono B

Ajusta el volumen del micrófono VHF de 203,5MHz: (micrófono de diadema incluido).

### 26. LED DE ENCENDIDO MICROS VHF

Se ilumina en rojo cuando la función VHF está activada.

### 27. Interruptor de encendido/apagado de Micrófonos VHF

Presione el botón para encender/apagar la función VHF en el altavoz.

### 28. LED de Bluetooth

El LED se apaga cuando la función BT está desactivada.

Parpadea en azul rápidamente cuando está listo para emparejarse.

Se ilumina en azul fijo cuando está emparejado y no activo.

Parpadea lentamente en azul mientras reproduce sonido de fuente Bluetooth.

### 29. Control de volumen/encendido/apagado de Bluetooth

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para encender y ajustar el volumen de Bluetooth.

### 30. Antena A / Conector A

Esta Antena es el receptor de micrófonos VHF 207,5MHz.

### 31. Bluetooth: Reproducir/Pausar

Presione este botón para reproducir/pausar la música conectada por Bluetooth.

### 32. Antena B / Conector B

Esta Antena es el receptor de micrófonos VHF 203,5MHz.

## CONEXIONES ELÉCTRICAS

### 33. Entrada de alimentación CC

Conecte una fuente de alimentación externa de 15V $\pm$  4A si no tiene acceso a una toma de CA adecuada. Este es el mismo uso que el punto 38.

### 34. LED de encendido

Se ilumina en verde cuando el altavoz está encendido. Se ilumina en rojo cuando la batería está baja de carga.

### 35. Interruptor de alimentación PRINCIPAL

Presione a la posición ON para encender el altavoz.

### 36. Indicador de carga LED

Se ilumina en rojo cuando es necesario cargar la batería. Se ilumina en naranja cuando

la batería se está cargando. Se ilumina en verde cuando la batería está completamente cargada.

### 37. Compartimento de fusibles de CA

Contiene un fusible de 250V/1A. Si el fusible está fundido, sustitúyalo únicamente por un fusible del mismo tipo ( Siempre con el equipo desconectado de la corriente, totalmente).

### 38. Entrada de red

Conecte el cable de alimentación suministrado a una toma de CA con conexión a tierra que proporcione un voltaje de 220-240 V ~ 50/60 Hz para alimentar o recargar la batería.

## ALIMENTACIÓN: FUNCIONAMIENTO CON BATERÍA Y RED

### PRIMERA CARGA

Antes de usar el sistema por primera vez, inserte el cable de alimentación de CA en la toma de CA del reproductor y enchufe el otro extremo en un enchufe adecuado. Asegúrese de que el "INDICADOR DE CARGA" esté encendido durante 14 horas seguidas.

### ¿CUÁNDO SE DEBE RECARGAR EL EQUIPO?

Cargue la batería cuando el indicador CHARGE (36) se ilumine en rojo.

**Cargue totalmente (14 Horas) la batería regularmente después de cada uso, ¡no espere hasta que se descargue!**

Inserte el cable de CA en la toma de CA (38) en el panel trasero y el otro extremo en un enchufe pared adecuado.

Durante el proceso de carga, el indicador LED se ilumina en naranja. Se ilumina en verde cuando la batería está completamente cargada.

NOTA: Apague el dispositivo después de su uso.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO

1. ANTES de utilizar el dispositivo por primera vez, cargue completamente la batería sin interrupción (14 Horas).

2. **Cargue la batería regularmente después de cada uso. ¡No esperes NUNCA a que se agote la carga!**

3. NO dejes que la batería se descargue por completo, de lo contrario perderá el 20% de su capacidad o incluso se dañará por completo. Si el voltaje baja demasiado, los circuitos internos dejarán de recibir energía y será imposible recargar la batería.

4. Si no utilizas el dispositivo durante mucho tiempo, se recomienda cargarlo una vez al mes. La duración de la batería depende del cumplimiento de estas recomendaciones.

### LAS BATERÍAS NO ESTÁN CUBIERTAS POR LA GARANTÍA

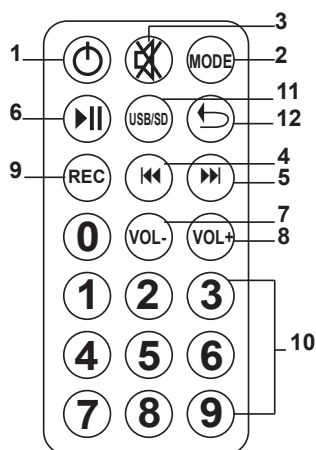
**RENUNCIAMOS A TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CAUSADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES.**

## MANDO A DISTANCIA

### INSTALACIÓN DE PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA.

La batería del control remoto (CR2025) está incluida y en su lugar, simplemente retire la tira de plástico para que el control remoto funcione.

### MANDO A DISTANCIA DEL REPRODUCTOR USB/SD



Tenga en cuenta que **el control remoto solo controla el reproductor multimedia, no otras fuentes de entrada** del dispositivo. Si el volumen está configurado al mínimo en el reproductor multimedia, no habrá salida de sonido, incluso si el control de volumen principal del altavoz está configurado al máximo.

- 1. Encendido/Apagado:** enciende/apaga el reproductor multimedia.
- 2. MODO:** Presione hasta que se muestre el modo de funcionamiento deseado.
- 3. SILENCIO:** establezca el volumen en 0 o reanude.
- 4. ⏮ :** volver a la pista anterior.
- 5. ⏭ :** Salta a la siguiente pista.
- 6. ▶|| Reproducir/pausar:** presione para reproducir/pausar/reanudar una pista desde la unidad USB/SD.
- 7. VOL-:** Reduce el volumen del reproductor multimedia.
- 8. VOL+:** Aumenta el volumen de la unidad USB/SD.
- 9. REC:** Presione para iniciar/detener la grabación cuando esté conectado un dispositivo USB/SD.
- 10. Botones numéricos:** se utilizan para seleccionar la pista deseada.
- 11. Botón selector USB/SD:** presione para seleccionar una de las dos fuentes de entrada si ambos dispositivos están insertados.
- 12. REPETIR:** presione para cambiar el modo de repetición: una, todas las pistas, sin repetición.

## USANDO SU PORT

### EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Active Bluetooth en el altavoz girando el control de volumen BT (29) en el sentido de las agujas del reloj.

El LED BT parpadea en azul rápidamente cuando está listo para emparejarse.

Busque en su dispositivo BT "IBIZA-PORT" en la lista de dispositivos y conéctese al altavoz.

El LED BT se ilumina en azul fijo cuando está emparejado y no lee. Está listo para reproducir tu música.

Una vez conectado a través de BT con un dispositivo, puede usar el botón MODE para cambiar de Línea a RCA a BT. El botón MODE solo funciona entre fuentes activas y conectadas.

Puede reproducir/pausar la música en el altavoz usando el pequeño botón Reproducir/Pausar en el BT (31).

Sugerimos poner el volumen del dispositivo emparejado al máximo y ajustarlo en el propio altavoz.

### LECTOR USB/SD

Inserte una memoria USB (1) o una tarjeta SD (2) en la ranura correspondiente.

La memoria USB debe estar formateada en ex-Fat o FAT32 para ser reconocida. Es posible que algunas unidades de almacenamiento de gran capacidad no funcionen en el altavoz. Utilice almacenamiento de menor capacidad.

El dispositivo cambiará automáticamente a la unidad USB/SD cuando reconozca un dispositivo y comience a reproducir.

Puede cambiar entre dispositivos y entradas conectados mediante el botón MODE (5)

Seleccione un título usando los botones ⏮ o ⏭ en el altavoz o el control remoto y presione ▶|| (4) para pausar o reanudar la reproducción.

Para ajustar el volumen del altavoz USB/SD, hay 2 volúmenes separados:

- Volumen general del altavoz.
- Volumen de la unidad USB/SD

(puedes aumentarlo y disminuirlo en el altavoz con los botones Anterior/Siguiente o con el mando a distancia).

### CONEXIÓN DE ENTRADA/SALIDA DE LÍNEA (RCA)

Inserte un enchufe RCA en las tomas LINE IN (20). Si LINE no se muestra de forma predeterminada, presione el botón MODE (5) hasta que se muestre LINE.

Ajuste el control de volumen (13) de la fuente de línea.

Puedes conectar cualquier dispositivo RCA a esta entrada RCA (mezclador, amplificador, otro altavoz activo, TV, etc.).

## **CONEXIONES DE ENTRADA AUXILIAR (CONECTOR DE 3,5 MM)**

Conecte cualquier dispositivo con un cable jack de 3,5 mm, como una computadora, teléfono inteligente o tableta para reproducir su contenido en el PORT.

Si LINE/AUX no se muestra de forma predeterminada, presione el botón MODE (5) hasta que se muestre LINE.

## **JACK 6.35: CONEXIÓN MIC/GUITARRA**

Conecte micrófonos con cable a la entrada jack de 1/4" (17 o 18) para cantar o hablar, o una guitarra al MIC1 (17) para tocar su guitarra usando el PORT como amplificador.

El volumen de los micrófonos con cable y la guitarra debe ajustarse con el control de volumen MIC dedicado (15).

## **MICRÓFONOS**

El altavoz viene con un micrófono de mano inalámbrico (canal A - 207,5 MHz) y un micrófono inalámbrico de diadema con transmisor de petaca (canal B - 203,5 MHz).

Presione el botón de encendido VHF (26) para activar la función de micrófono inalámbrico.

Encienda el micrófono de mano y/o el micrófono de diadema (interruptor ON/OFF del micrófono o del transmisor de petaca).

Ajuste el volumen deseado en el altavoz mediante el control de volumen dedicado. Y para el micrófono de diadema, ajuste también el volumen en el transmisor con clip para cinturón.

**Si alguno de los controles de volumen está al mínimo, no se emitirá ningún sonido.**

## **ACOMPAÑAMIENTO DE VOZ**

Si desea cantar con la música, active la función de micrófono inalámbrico (27) y el interruptor de micrófono inalámbrico o inserte un micrófono con cable en la entrada de micrófono (17 o 18). Ajuste el volumen del micrófono con cable usando el control MIC VOL (15). Ajuste el volumen de los micrófonos inalámbricos mediante el botón (22 o 25).

## **FUNCIÓN VOX (HABLA)**

Cuando la función VOX está activada, el nivel de la música disminuirá cuando alguien hable por uno de los micrófonos. El nivel de la música vuelve a ser normal cuando el usuario deja de hablar por el micrófono.

Para activar esta función, encienda el interruptor VCV (16). Si desea desactivar esta función, coloque este interruptor en la posición de apagado.

## **FUNCIÓN DE GRABACIÓN (REC)**

**Tenga en cuenta que SÓLO se puede grabar EL SONIDO DEL MICRÓFONO (micrófonos inalámbricos, micrófonos con cable conectados y/o guitarra). Sólo puede grabar en un dispositivo USB o SD.**

Para iniciar la función de grabación, presione el botón RECORD (9) en el altavoz o el botón RECORD en el control remoto. El indicador PLAY se apagará y el indicador REC se iluminará en naranja.

Se crea un archivo en su memoria USB o tarjeta SD (en una carpeta específica en la raíz del dispositivo USB/SD).

Para detener la grabación, presione el botón RECORD nuevamente. El indicador REC se apaga y el indicador PLAY se ilumina en azul.

Para escuchar su grabación, seleccione la canción en la tarjeta SD o memoria USB.

**Tenga en cuenta que no puede utilizar el mismo dispositivo USB/SD para reproducir y grabar.**

## **CONTROLES DE VOLUMEN**

Cada sección de entrada tiene sus propios controles de volumen (reproductor multimedia, micrófonos con cable, micrófonos inalámbricos) que deben ajustarse en la parte posterior de los altavoces, excepto el reproductor multimedia que se puede ajustar con el control remoto.

**Si estos controles están configurados al mínimo, no habrá salida de sonido, incluso si el control de volumen principal está configurado al máximo.**

Por lo tanto, se debe configurar el control maestro a un nivel razonable y ajustar el volumen de las entradas individuales mediante sus respectivos controles de volumen.

## **MANTENIMIENTO**

Antes de limpiar el dispositivo, desconecte el equipo de la red eléctrica. No utilice productos de limpieza agresivos. Utilice un paño limpio para limpiar el polvo o la suciedad del producto. No somos responsables de los daños resultantes del mal manejo, mal uso o desgaste. Sujeto a cambios técnicos.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

|  |                        |
|--|------------------------|
| Altavoz de graves .....                    | 12"/30 cm              |
| Tweeter de compresión .....                | 1"/25 mm               |
| Sensibilidad .....                         | 99dB±2dB               |
| SPL máximo .....                           | 109dB                  |
| Impedancia .....                           | 4 ohmios               |
| Ancho de banda .....                       | 45-20.000 Hz           |
| Batería PLOMO-ÁCIDO incorporada .....      | 12V/4.5Ah              |
| Referencia batería de repuesto .....       | BAT-PORT4.5A - 15-6010 |
| Formato USB .....                          | FAT32                  |
| Formato aceptado .....                     | mp3, .wma, .wav        |
| Frec. Bluetooth .....                      | 2402-2480MHz           |
| Potencia máxima de RF BT .....             | -2,32 dBm              |
| Micrófono de mano con frecuencia VHF ..... | 207,5MHz               |
| Ref. Micrófono de mano de repuesto         |                        |

|   |                     |
|---|---------------------|
| .....   | PORTHAND12-15-6005D |
| Frec. Micrófono de cabeza VHF. ....           | 203,5MHz            |
| Ref. Micrófono de cabeza de recambio          |                     |
| .....   | PORTA12-15-6005C    |
| Pilas/micrófono .....                         | 2 x LR6 (AA)        |
| Potencia máxima de RF micrófono de mano ..... |                     |
| .....   | 0.79dBm             |
| Potencia máxima de RF cabezal de micrófono    |                     |
| .....   | 2.66dBm             |
| Batería en control remoto .....               | CR2025              |
| Alimentación .....                            | 220-240V~ / 50-60Hz |
| Fuente de alimentación .....                  | CC 15V= 4 A.        |
| Dimensiones de la caja .....                  | 300x350x560mm       |
| Peso neto.....                                | 13 kg               |
| Dimensiones del embalaje .....                | 400x378x635mm       |
| Peso bruto .....                              | 14,5 kg             |

## DIAGNÓSTICO DE FALLOS

### SISTEMA

#### El altavoz no enciende

- La batería está vacía y el adaptador de CA no está insertado correctamente.

### BATERÍA

#### El LED permanece rojo

- Compruebe que el conector de red esté correctamente insertado.

#### Después de horas de carga, la batería aún está baja

- Es posible que sea imposible cargar una batería que sea demasiado vieja o que no se haya cargado de acuerdo con las advertencias de la batería. Es necesario instalar una batería nueva.

### SONIDO

#### No hay sonido al encender

- Conecte un dispositivo al altavoz (USB/SD, conector AUX IN de 3,5 mm, RCA) y asegúrese de que se reproduzca.
- Verifique los distintos botones de volumen en el altavoz y el volumen del dispositivo fuente conectado.

#### El volumen es muy bajo.

- Verifique los distintos botones de volumen en el altavoz y el volumen del dispositivo fuente conectado.
- Si está utilizando un dispositivo USB/SD, verifique también el volumen de la unidad interna usando el botón Siguiente (presione prolongadamente).

### LECTOR USB/SD

#### La unidad flash USB/tarjeta SD no reproduce música

- Verifique que el dispositivo USB esté formateado como exFAT/FAT32.
- Compruebe que el dispositivo USB/SD esté insertado correctamente.
- Compruebe el volumen principal (13) y el volumen del reproductor MP3 (4 - pulsación larga).
- La entrada USB no funciona para conectar otro dispositivo con USB (como una computadora). Para escuchar música con USB, inserte una memoria USB.

### BLUETOOTH

#### El emparejamiento no funciona

- Acércate al altavoz con el dispositivo que desees emparejar.

#### El dispositivo BT no puede encontrar el PORT

- Active la función BT en el altavoz (29), el LED BT debería encenderse (28).
- Verifique la función BT de su dispositivo.
- Verifique que no haya otros dispositivos conectados actualmente al altavoz.

### MICRÓFONO

#### El micrófono no se conecta

- Compruebe que la función VHF esté activada en el altavoz.
- Verifique que el micrófono esté encendido.
- Cambie la batería del micrófono actual.
- Extienda las antenas del altavoz para mejorar la recepción de la señal.

### MANDO A DISTANCIA

#### No funciona

- Compruebe la batería del control remoto (CR2025)
- Intente apuntar directamente al receptor de infrarrojos ubicado en el panel posterior del altavoz.
- Tenga en cuenta que el mando a distancia sólo controla el lector USB/SD

### ACCESORIOS FALTANTES

#### Faltan algunos accesorios

- Verifique todas las aberturas en la caja; algunos artículos están colocados en la espuma en la parte superior e inferior del producto/caja.
- Asegúrese de vaciar completamente la caja de todos los componentes, espuma y protección.



*Download the manual in other languages*

*Téléchargez le manuel dans les autres langues*

*Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen*

*Nederlandse handleiding van onze website downloaden*

*Descargue el manual en español de nuestro sitio web*

*Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru*

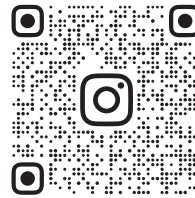
*Scarica il manuale in italiano dal nostro sito*

*Baixe o manual em português em nosso site*

*Prenesite priročnik v slovenščini z naše spletne strani*

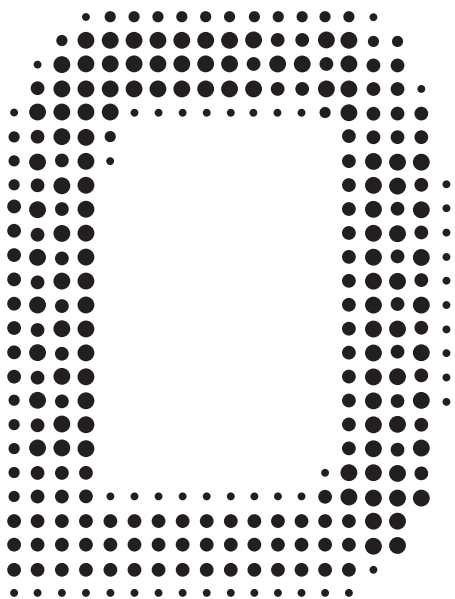


***Any question or problem?  
Contact us via facebook***



**IBIZALIGHTSOUND**

***Follow us on Instagram***



|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Cet appareil et ses cordons se recyclent**

**À DÉPOSER EN MAGASIN** **OU** **À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •*

*Rue F. Englert 17 • Bt 2 • B - 1480 Tubize*

***<https://ibizashop.eu/>***

**©Copyright LOTRONIC 2024**

